

Le Richelieu

D • I • M • A • N • C • H • E

St-Jean-sur-Richelieu, dimanche 5 août 1990, Vol. 55 - No 47

32 pages • 60c

Réparation
de
vidéos

Spécial
Caméra vidéo
999\$



ASSURANCES

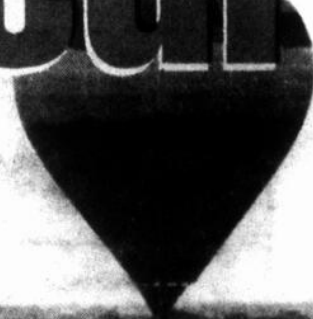
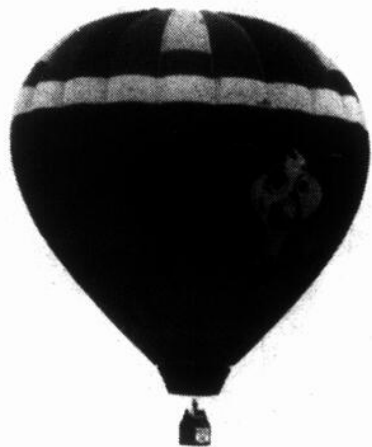
Lanoue & Ouellet

87, RUE PRINCIPALE, BEDFORD
-ASSURANCES GÉNÉRALES-
Commercial - Industriel - Résidentiel
Ferme - Automobile - Voyage - Vie

BEDFORD..... 248-4387
HENRYVILLE..... 299-2983
FARNHAM..... 293-8088
REPR. YVON LACAILLE

130 ballons

Le Festival débuté samedi



CONSULTEZ maison
Pages 13 à 20

Pages 3 et 4

CHAUFFAGE
ET CLIMATISATION

THERMOPOMPE

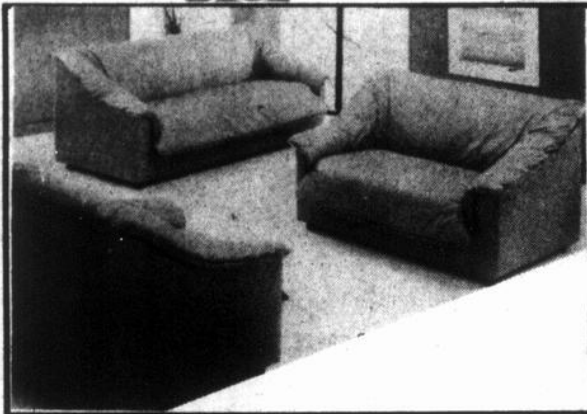
658-4521 Termes de paiement très faciles! 346-8122

Dugre & Bonneau
930, rue Aubry
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-5526

SUPER

VENTE D'ÉTÉ

DE 10% À 70% DE RÉDUCTION sur les prix de détail suggérés



Causeuse

399\$ ch

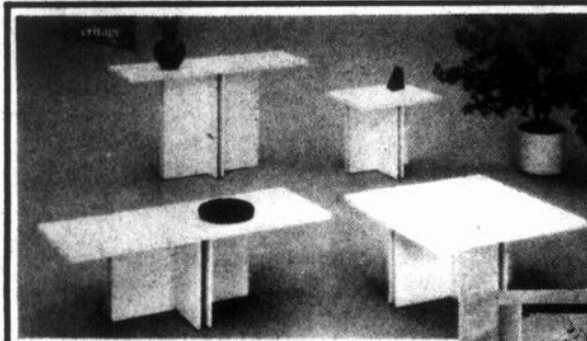
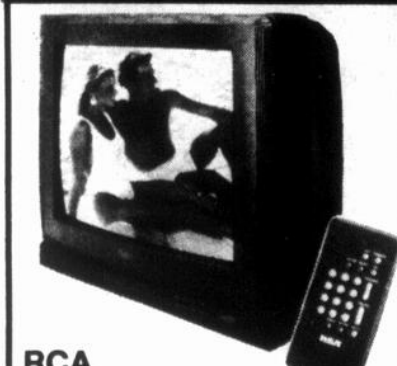


TABLE DE SALON

Table à café carrée	89\$
Table à café rectangulaire	79\$
Table console	99\$
Table de bout disponible	69\$

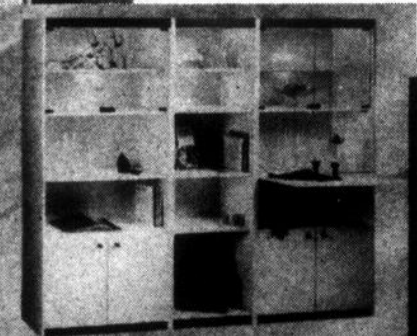
Établie depuis 1954
MELATECK

399\$



RCA
TÉLÉVISEUR
20538 DG
• télécommande à distance
Service en sus

449\$



MAGNÉTOSCOPE VHS RCA VR270

• télécommande à distance complète
• programmation à l'écran
• haute fidélité

QUANTITÉ LIMITÉE
photo non conforme service en sus
359\$

Sealy

Matelas

Chiro-Confort 39 po
rég.: 168\$ **99\$**

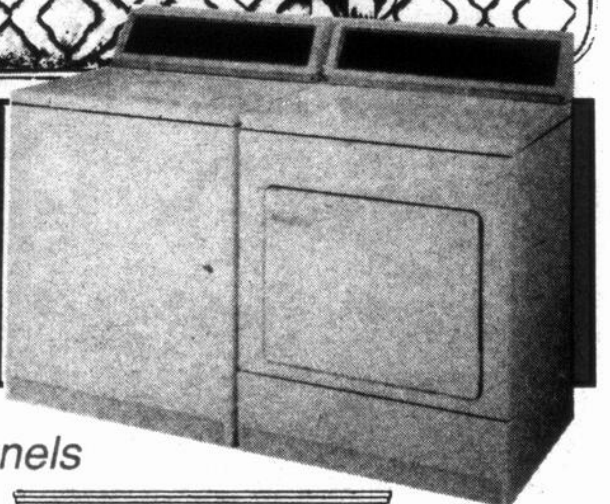
Chiro-Confort 54 po ensemble
rég.: 399\$ **199\$**

Chiro-confort 60 po ensemble
rég.: 458\$ **229\$**

Aussi disponible
Matelas Sealy

DE 30% À 50% DE RABAIS

889\$



Une maison de réputation où nous offrons la qualité exceptionnelle et à des prix exceptionnels

ETABLIE DEPUIS 35 ANS

SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE



Joelyne Casavant
décoration

169, rue Principale,
Farnham
293-4196

Le 7^e Festival prend son envol samedi

La 7^e édition du Festival de montgolfières du Haut-Richelieu prend

sophie GAGNON

son envol samedi. Pendant neuf jours, 130 montgolfières voleront dans le ciel de Saint-Jean. Des spectacles

visiteurs qui seront sur le site de l'aéroport pourront assister à tous ces spectacles sans avoir à défrayer de coûts supplémentaires.

Les spectateurs pourront voir et entendre Marie Carmen, le 11 août, Jici Lauzon, le 12, un concert musical inter-

Ces spectacles se dérouleront beau temps grâce à un chapiteau gonflable de 250 pieds qui sera installé devant la grande scène. Cette tente semblable à celle utilisée pendant le Festival de jazz de Montréal peut accueillir 8,000 spectateurs debout. Par ail-

rienne, il y aura moins de numéros que par les années passées. Ainsi, Oscar Boesch présentera encore une fois son

spectacle de planeur. De plus, tous les jours, il y aura plusieurs démonstrations de cerfs-volants.

L'animation au sol sera également plus réduite qu'à l'accoutumée. Le spectacle de plongeurs «Les Fous volants», des numéros de trampolines ainsi que des spectacles mettant en vedette des artistes locaux seront à l'affiche tout au long du Festival. La seule exposition sur le site de l'aéroport sera celle du Collège militaire de Saint-Jean.

automobilistes. Le coût du stationnement sera de \$3 tandis que l'admission générale sur le site sera de \$7.50 par personne. Des passeports neuf jours et des billets familiaux seront également disponibles pour les gens qui n'auraient pas profité de la campagne de prévente, laquelle prenait fin le 4 août.

Pour les envolées du matin, l'entrée sera gra-



Des 130 montgolfières qui flotteront dans le ciel du Haut-Richelieu, 65 sont inscrites aux épreuves du Championnat canadien tandis que les 65 autres participeront aux envolées de type «fiesta».

mettant en vedette des grands noms comme Michel Rivard, Joe Bocan et les B.B., sont également à l'affiche, de même que de l'animation au sol et des spectacles aériens, tout ça à l'aéroport de Saint-Jean.

Les 130 pilotes inscrits au Festival proviennent de 12 pays. La moitié d'entre eux prendront part aux épreuves du Championnat canadien tandis que les 65 autres participeront aux envolées hors-concours de type fiesta. Comme par les années passées, les envolées se dérouleront à 6 heures et à 18 heures environ, tous les jours.

Une quinzaine de montgolfières de forme spéciale seront également de la fête, pour la plus grande joie des enfants de tous les âges.

■ Spectacles

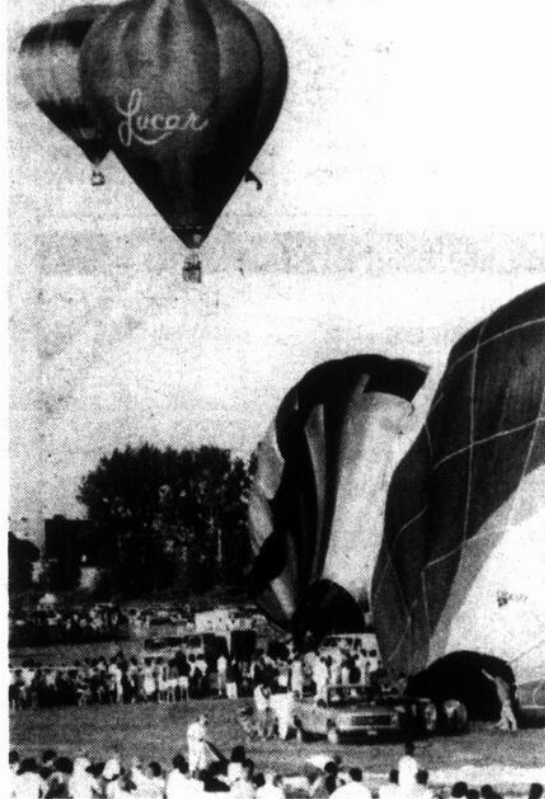
Mais le Festival de montgolfières, c'est bien plus que des ballons. Cette année, les dirigeants de l'événement ont choisi d'offrir au public des spectacles sur scène avec des vedettes de renom, tous les soirs. Fait à souligner, les

planétaire par l'Union musicale d'Iberville, le 13, le cirque Mimosa, le 14, les B.B., le 15, Gaston Mandeville, le 16, Joe Bocan, le 17, Laurence Jalbert, le 18 et Michel Rivard, le 19. Tous ces spectacles se dérouleront à 20 heures, sauf celui du dimanche 12 août, qui sera présenté à 16 heures.

leurs, un feu d'artifice explosera au-dessus de l'aéroport le samedi 18 août, à 21 heures et il y aura des soirées de danse animées par l'équipe de la station radiophonique CKMF, les 15, 16, 17 et 18 août.

■ Animation

Côté animation aé-



Comme par les années passées, les envolées sont prévues à 6 heures et à 18 heures, tous les jours.



Des spectacles de trampoline et de cerfs-volants sont au programme du Festival. Ces attractions ne manqueront pas de capter l'attention des enfants.

■ Billets

Pour faciliter l'accès au site, il y aura cette année deux entrées principales, par le boulevard Gouin: l'une pour les piétons et l'autre pour les

toute, du lundi au vendredi tandis que les fins de semaine, les gens devront payer le prix de l'admission générale, valide pour une journée. En après-midi, le site ouvrira ses portes dès 14 heures, tous les jours.

Cours d'anglais

en conversation anglaise dispensés à St-Jean-sur-Richelieu

- méthode approuvée depuis 13 ans
- durée du cours: 86 heures d'ENSEIGNEMENT
- groupes homogènes de 4 à 6 personnes
- immersion en milieu anglophone
- nous vous garantissons **PAR ÉCRIT** que vous parlerez l'anglais à la fin de **VOTRE COURS**

SESSIONS D'AUTOMNE, inscriptions: du 1er au 8 août 1990

Tél.: **346-4359**

École de conversation anglaise Welch
1, De Salaberry
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
Permis CP 0694

LE PAVAGE ROYAL CITY INC.
Depuis 1969

SPECIALISTE du pavage d'asphalte commercial et résidentiel
ESTIMATION GRATUITE OUVRAGE GARANTI

Vous servir est un plaisir

Choisir Le Pavage Royal City inc. est un signe d'excellence

1497, Grand-Bernier Saint-Luc
Joe Tallant, prés. Tél.: 348-2128

ÉCOLE DE CONDUITE
TECNIC

Un jour tout le monde aura la bonne... Tecnic

346-1555

14 montgolfières de forme spéciale

Un tracteur, un chapeau de cow-boy et une vache dans le ciel de St-Jean

Les montgolfières de forme spéciale sont pour plusieurs l'attrait principal du Festival de montgolfières, année après année. Eh bien! du 11 au 19 août, les visiteurs seront comblés puisqu'il y aura pas moins de 14 ballons

sophie GAGNON

insolites dans le ciel de Saint-Jean, un record dans les annales du Festival.

Parmi cette quinzaine de montgolfières inusitées, il y en aura au moins cinq qui navigueront dans la région pour la première fois cette année. C'est le cas d'un chapeau de cow-boy géant de 85 pieds de

longueur, d'une immense vache, d'un rouleau de film et d'une cannette de Coke.

Parmi les nouveautés en 1990, il ne faut surtout pas oublier non plus un énorme tracteur de 134 pieds de longueur, 72 pieds de largeur et 92 pieds de hauteur. Ce mastodonte est en fait l'une des plus

grosses montgolfières de forme spéciale au monde!

■ Dinosaur

Plusieurs montgolfières amusantes seront également de retour cette année dans le ciel de Saint-Jean. C'est le cas du dinosaure, de la balle de golf, de la bonbonne de gaz propa-

ne, de Tony le Tigre, etc.

Les organisateurs du Festival refusent de donner la liste complète de ces formes spéciales, question de piquer un peu la curiosité des visiteurs potentiels...

Des ballons de forme spéciale seront gonflés à chaque envolée. Ces impressionnantes montgolfières prendront également part à des envolées massives, les fins de semaine.

■ Manèges

Par ailleurs, le Festival innove cette année en installant des manèges sur le site de l'aéroport de Saint-Jean. Dès la journée d'ouverture, cinq petits manèges pour enfants seront aménagés sur le site. Puis, à partir du jeudi 16 août, 10 manèges pour adultes seront installés par l'entreprise Beauce Carnaval.

Il faut toutefois prendre note que le coût de l'admission générale n'inclut pas l'accès à ces manèges.



Le dinosaure fait partie des 14 montgolfières de forme spéciale qui seront à Saint-Jean du 11 au 19 août.

SUPER-SPECIAUX SUPER-SPECIAUX SUPER-SPECIAUX

Téléphones cellulaires
Panasonic
• portatif • fixe • transportable

LRS COMMUNICATIONS INC.
888, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-7344

- Radio communication
- Intercom
- Caméra de surveillance
- Pagerie
- Musique d'ambiance
- Téléphone cellulaire
- Antenne communautaire
- Alarme incendie

Bell Cellulaire Agent autorisé

FRUITTERIE

L'avenue du potager

Spéciaux en vigueur du mardi 7 août au samedi 12 août ou jusqu'à épuisement des stocks.

LES HALLES ST-JEAN

Poires «Bartlett»
pr. E.-U. no 1
1,08 kg

49¢ lb

Raisins rouges
sans pépins
pr. E.-U. no 1
2,18 kg

99¢ lb

Melon miel
gr. 9
pr. E.-U. no 1

99¢ ch.

Kiwis
pr. Nouvelle-Zélande no 1

4/99¢

Courgettes
(zucchini)
pr. Québec no 1
64¢ kg

29¢ lb

Oignons «Brollers»
pr. Québec no 1
sac 10 lb

99¢ le sac

«Chop suey»
Fèves germées
pr. Québec no 1

49¢ lb

Champignons
en paquet
pr. Canada no 1
paquet 8 oz

99¢ ch.

Blé d'Inde
pr. Québec no 1

12/99¢

Oeufs bruns
directement de la ferme
gr. extra-gros

179 douz.

DÉLI DISPONIBLE EN MAGASIN * NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN 145, boul. St-Joseph, St-Jean-sur-Richelieu Tél.: 349-3209

Cote «B» pour la plage de Notre-Dame-du-Mont-Carmel

Les plages de la région sont de bonne qualité



Les dernières analyses bactériologiques effectuées par le ministère de

sophie GAGNON

l'Environnement, secteur Montérégie, révèlent que les eaux de baignade de la plupart des plages publiques de la région sont de bonne qualité.

Les derniers échantillons ont été prélevés entre le 25 et le 30 juillet dernier.

■ Cote B à Notre-Dame-du-Mont-Carmel

Après avoir affiché le 23 juillet, une cote «D» correspondant à une eau polluée, la plage publique du Camping NDA Grégoire de Notre-Da-

me-du-Mont-Carmel est jugée de niveau «B», correspondant à une eau de bonne qualité. À cet endroit, le dernier échantillon a été prélevé le 26 juillet.

À Venise en Québec maintenant, l'eau de baignade de trois des quatre plages est jugée de bonne qualité. Il s'agit de la plage du Domaine Florent, de la plage Kirkland et de la plage Champlain. La plage Venise est toutefois à éviter ces jours-ci puisque ses eaux de baignade étaient considérées comme polluées lors de l'échantillonnage du 25 juillet et de qualité médiocre cinq jours plus tard.

À Noyan, la plage de Jack Camping est classée

«A» tandis que celle de Remember Point reçoit une note de «B».

En date du 30 juillet, la plage de la Base de plein air Saint-Amable avait une cote «A» et celle du Domaine du Rêve, à Saint-Angèle-de-Monnoir, correspondait aux normes d'une eau de bonne qualité.

Rappelons que le ministère de l'Environnement du Québec offre aux utilisateurs des plages publiques du Québec la possibilité d'obtenir sans frais les plus récentes cotes des plages en téléphonant au numéro suivant: 1-800-463-6202. Ce service est en opération jusqu'au 24 août, sept jours sur sept, de 8 à 17 heures.

La plupart des plages de la région affichent une cote «B».

À Bedford et à Saint-Athanase

Deux incendies

En une seule journée, deux incendies ont frappé la région. En effet, le

claude PIETTE

samedi 28 juillet, le feu a causé des dégâts de \$50,000 à l'immeuble abritant les Entreprises électriques de Bedford, situé au 101 rue Rivière, à Bedford. Pendant ce temps-là, une grange du rang Bord de l'eau, à Saint-Athanase, était elle aussi la proie des flammes.

Pour ce qui est de

l'incendie à Bedford, l'alerte a été sonnée à 10 heures 10. L'ampleur du sinistre a nécessité la présence de 29 pompiers de Bedford et de Bedford canton, sous les ordres du directeur adjoint du Service des incendies de Bedford, Buck Derick.

À cause de la fumée opaque qui se dégageait du brasier, les pompiers devaient porter un masque respiratoire en tout temps. Heureusement, on ne signale aucun blessé. Les pompiers ont pu regagner la caserne vers 13 heures.

■ Saint-Athanase

En ce qui a trait à l'incendie qui s'est déclaré à Saint-Athanase, toujours le 28 juillet, c'est une grange de 40 pieds sur 60 pieds qui a pris feu. Près de 2,000 bottes de foin étaient entreposées dans ce bâtiment agricole, ce qui a rapidement alimenté le brasier.

L'alerte a été sonnée à 11 heures 20 et les derniers pompiers ont pu quitter les lieux à 17 heures. En tout, 11 pompiers d'Iberville ont combattu les flammes.

«Je ne suis plus le même homme depuis que j'ai perdu 74 livres avec Nutri/Système»

Le programme complet de Nutri/Système aidera plus D'UN MILLION de clients cette année.

Il comporte:

- Perte de poids efficace, sécuritaire et facile
- Programme de modification fondamentale du comportement ^{md}
- Aucune nécessité de compter les calories
- Surveillance individuelle par des professionnels
- Plus de 19 ans d'expérience en amaigrissement



Notre client Matt Deller a perdu 74 livres



PLUS DE 1 700 CLINIQUES À TRAVERS LE MONDE
nutri/système ^{MD}
cliniques minceur

3 SEMAINES pour seulement 49\$*

APPELZ DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULTATION GRATUITE SANS OBLIGATION !

359-4422

575, rue Pierre-Caisse, local 110
Saint-Jean-sur-Richelieu

* Comprend 3 semaines de services Nutri/Système. Ne comprend pas le coût des aliments Nutri/Système exclusifs, les journaux et le matériel. Valable aux centres participants. Nouveaux clients seulement.

NOUVEAU
RESTAURANT
CANADA DRIVE-IN
AU
146, Place du Quai
- Saint-Jean-sur-Richelieu -

Nouvelle administration

«SMOKED MEAT»
SOUS-MARINS
HAMBURGERS
POUTINES
FRITES

Bienvenue!

La Direction

Dès le 8 août

Des boîtes aux lettres jumelées à Saint-Jean

La Société canadienne des postes annonce qu'à compter du 8 août 1990, des boîtes aux lettres jumelées seront installées à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les boîtes jumelées seront clairement identifiées à l'aide d'étiquettes indiquant «local» et «toute autre destination». On demandera

aux clients de trier leur courrier en le plaçant dans la boîte appropriée.

Avec le système de boîtes aux lettres publiques jumelées, le courrier pour l'extérieur sera immédiatement acheminé à l'établissement mécanisé de Ville Saint-Laurent où il sera traité plus rapidement. Environ

60 pour cent du courrier entrant dans le réseau de la Société canadienne des postes est déjà classé comme courrier d'acheminement.

Le courrier portant les codes postaux suivants est considéré comme du courrier local: J0J, J2N, J2X, J3A et J3B.

Le système de boîtes jumelées permettra à la Société de rationaliser ses opérations et de maximiser l'efficacité du service puisqu'en livrant directement aux établissements mécanisés un volume accru de courrier, le tri et la distribution des objets de courrier s'effectueront plus rapidement.

Pour décorer ou rénover votre maison

Utiliser les services d'une conseillère en décoration. Cette professionnelle vous proposera de nouvelles idées, des agencements de couleurs, etc. Donnez le maximum de richesse à une pièce et augmentez la valeur de votre maison.

LA BOUTIQUE DECO Serge Mercier

248, rue St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu Tél.: 347-0080

AU CENTRE DE L'AUTO SEARS, NOS SPÉCIALISTES SONT À VOTRE SERVICE

SERVICE DE SILENCIEUX SEARS

49⁹⁹

Ch. installe

Garanti tant que vous possédez votre voiture. Notre service rapide et courtois comprend une vérification complète du système d'échappement ainsi qu'une vérification gratuite en 30 points par nos mécaniciens. Un seul bas prix pour la pose du silencieux de votre voiture. Pour la plupart des autos. Détails de la garantie en magasin.



SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 8h à 18h lundi et mardi; de 8h à 21h le mercredi, jeudi et vendredi; de 8h à 17h le samedi pour Brossard, Mail Champlain, 465-1000; 8h à 17h30 lundi et mardi; 8h à 21h mercredi, jeudi et vendredi; 8h à 17h le samedi pour St-Jérôme, Carrefour du Nord, 432-2110; St-Jean-sur-Richelieu, Carrefour Richelieu, 349-2651; 7h30 à 18h lundi et mardi; de 7h30 à 21h le mercredi, jeudi et vendredi; de 7h30 à 17h le samedi pour Ville St-Laurent, la Place Vertu, 335-7770; Anjou, Galeries d'Anjou, 353-7770; Laval, Carrefour Laval, 662-1200; LaSalle, Carrefour Angrignon, 364-7310.

Copyright Canada, 1990, Sears Canada Inc.

bloc-notes

DIMANCHE

Le Festival nautique prend fin aujourd'hui

C'est aujourd'hui (dimanche) que prend fin la 6^e édition du Festival nautique de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Au programme de cette dernière journée de festivités: une fête champêtre sur l'Île-aux-noix, une messe en plein air, des compétitions de canot, un tournoi de volley-ball, des activités pour les enfants, une épluchette de blé d'Inde et une envolée de montgolfières.

Les troupes de la marine au fort Chambly

Le 5 août, à 14 heures, il y aura une démonstration de la Compagnie Franche de la marine, au Fort Chambly. Ce spectacle haut en couleur vous fera revivre une page de l'histoire de la Nouvelle-France.

LUNDI

Démonstration d'arts martiaux

Une démonstration de tai-chi et de karaté aura lieu le lundi 6 août, à 19 heures 30, au parc Joie-de-Vivre, dans le quartier Saint-Eugène. Cette activité gratuite sera animée par Michel Tremblay, professeur à l'école Budo karaté dojo. Aucune inscription n'est requise. En cas de pluie l'activité se déroulera à l'intérieur du chalet du parc. Pour en savoir plus long, composez le 346-5372, poste 351.

Les élus municipaux au boulot!

L'été, il n'y a qu'une séance du conseil municipal par mois, aussi bien à Saint-Jean qu'à Saint-Luc et à Iberville. Eh bien! la seule assemblée régulière du mois d'août se tiendra demain (lundi), à 20 heures, dans les trois municipalités.

MARDI

Réunion des bénévoles du Festival

Les quelque 1.000 bénévoles de la 7^e édition du Festival de montgolfières

du Haut-Richelieu ont rendez-vous à deux soirées d'information, les mardi 7 et mercredi 8 août, à 19 heures 30, au cégep (A-101). La réunion du mercredi 8 août s'adresse aux membres des équipes de poursuite tandis que celle du mardi 7 août réunira l'ensemble des bénévoles.

Ateliers pour enfants à St-Luc

Le premier de deux ateliers pour enfants avec le reporter Renaud aura lieu le mardi 7 août, à 14 heures, à la bibliothèque de Saint-Luc. L'autre atelier est prévu le jeudi 9 août, également à 14 heures. Intitulés «Renaud reçoit», ces ateliers de marionnettes mettront en vedette quelques-uns des héros de la littérature jeunesse. L'inscription est gratuite mais il faut donner son nom au plus tôt puisque le nombre de places est limité.

MERCREDI

Visite

du Musée du Haut-Richelieu

Une visite guidée du Musée du Haut-Richelieu, à Saint-Jean, est organisée par le Centre culturel Fernand-Charest, le mercredi 8 août. La visite se fera à compter de 10 heures 30 et le groupe pourra ensuite aller dîner dans un restaurant des environs. Chaque personne devra payer son entrée au Musée, soit \$1 pour les adultes et 50¢ pour les enfants. Il faut s'inscrire au Centre Fernand-Charest au plus tard le 6 août. Pour obtenir plus de renseignements, composez le 346-5372, poste 322, du lundi au vendredi, entre 8 heures 30 et 18 heures.

SAMEDI

Hot dogs et maïs pour Action jeunes

Une épluchette de blé d'Inde doublée d'un souper de hot dogs sont au programme des adolescents de Saint-Luc, le 11 août, à compter de 17 heures, au parc Pierre-Benoit. Cette soirée sera animée par la «Woopy machine» de la station radiophonique CKOI. Action jeunes Saint-Luc organise cette fête où les adolescents n'ont absolument rien à déboursier pour participer.



C'est aujourd'hui (dimanche) que prend fin la 6^e édition du Festival nautique de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix.



Initiation à l'astronomie

Une soirée sous les étoiles

Il vous est sûrement déjà arrivé de passer une soirée le nez en l'air, à contempler les étoiles. Pour vous apprendre à scruter le ciel, le Service des Loisirs et Parcs de Saint-Jean vous propose une soirée sur l'interprétation des étoiles, animée par deux astronomes de l'Atelier mobile d'initiation à l'astronomie.

Cette activité se tiendra le vendredi 10 août, dès 21 heures, au gymnase de l'école Notre-Dame-de-Lourdes, rue Plaza, à Saint-Jean.

■ Initiation

Les deux astronomes entretiendront leur auditoire sur l'univers, les galaxies, les étoiles, le système solaire et les planètes.

En première partie, un diaporama sur le système solaire sera présenté. Puis, en deuxième partie, les animateurs sorti-

ront le matériel d'observation pour en montrer le fonctionnement et dévoileront quelques trucs pour faciliter l'apprentissage de l'astronomie. Cette deuxième portion de la soirée devrait se dérouler à l'extérieur, sauf en cas de pluie.

Fondé en 1982 par un psycho-sociologue et un animateur culturel, l'Atelier mobile d'initiation à l'astronomie se promène partout dans la province, aussi bien dans les écoles que dans les parcs et les bases de plein air. Pour les représentations, les animateurs arborent leur combinaison d'astronaute et ils amènent avec eux leurs télescopes, leurs cartes du ciel, leurs jumelles, leurs étoiles fluorescentes, leurs maquettes et leurs fusées miniatures.

■ Prix d'entrée

Le coût de participation à cette soirée est de

\$3 pour les adultes et de \$2 pour les enfants de cinq ans et plus. Pour en savoir plus long, composez le 346-5372, poste 351.

Mardi

Ciné plein air présente «L'ours»

Partout où il a déjà pris l'affiche, l'histoire de «L'ours», devenu orphelin à sa naissance, a fracassé des records et se classe parmi les plus grands succès de l'écran.

Ce film pour toute la famille sera présenté le mardi 7 août, à 21h15 au parc Alphonse-Lorrain (coin Laurier et Saint-

Georges). Nous vous suggérons d'apporter votre chaise pliante ou une couverture. L'entrée est gratuite.

En cas de pluie ou de mauvais temps, la représentation aura lieu dans la salle de spectacles du Centre culturel Fernand-Charest (190 rue Laurier). Bienvenue à toute la famille!



Le Club Lions donne \$5,000 au projet «Colonie de vacances»

Encore cette année, le Club Lions de Saint-Jean a remis un chèque de \$5,000 au CLSC Vallée-des-Forts pour le projet «Colonie de vacances». Ce don du comité jeunesse du Club Lions a permis à des dizaines d'enfants défavorisés de la région de séjourner dans une colonie de vacances, au cours de l'été. Sur la photo, Luc Papineau, président du comité jeunesse du Club Lions, remet le chèque à Ghislaine Chartier-Giguère, présidente du conseil d'administration du CLSC.



SERVICE DE
L'ÉDUCATION
AUX ADULTES

PROGRAMMES OFFERTS À L'AUTOMNE 1990

- | | |
|-------------------------|----------------------------------|
| ■ INFORMATIQUE | ■ LANGUES |
| ■ TRAITEMENT DE TEXTES | ■ GÉRONTOLOGIE |
| ■ GESTION INFORMATISÉE | ■ SERVICES DE GARDE |
| ■ FINANCE: COMPTABILITÉ | ■ DÉCORATION INTÉRIEURE |
| ■ SUPERVISION | ■ AGRICULTURE |
| ■ GESTION MUNICIPALE | ■ TECHN. AUXILIAIRES DE LA SANTÉ |

ET QUELQUES COURS EN:

HYDRAULIQUE INDUSTRIELLE, GESTION DES RESSOURCES HUMAINES ET NAVIGATION DE PLAISANCE

LIEU ET DATES D'INSCRIPTION

30, BOULEVARD DU SÉMINAIRE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

✓ Lundi 13 août de 14 h à 20 h pour les inscriptions en informatique, traitement de textes et gestion informatisée.

✓ Mardi 14 août de 14 h à 20 h pour les inscriptions aux autres cours et programmes.

LORS DE VOTRE INSCRIPTION, VOUS DEVEZ:

- Fournir une photocopie de votre dernier relevé de notes ou bulletin ainsi qu'une photocopie de votre certificat de naissance;
- Acquitter, en argent ou par chèque, les frais d'admission et d'inscription.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMPOSER:

(514) 347-4002 ou 658-1356

CUIR RENARD

Vêtements de cuir

au prix du manufacturier

COUPON RABAIS

30\$

1 COUPON PAR ACHAT
SUR TOUT ACHAT
MANTEAUX
DE CUIR

sur présentation
de ce coupon sur
le prix régulier

NOUVEAU
Collection
printemps-été

pour femmes

- Tricots de coton
- Chandails
- Coordonnés sport
- Blouses

SUPER SPÉCIAL

1/2 PRIX

1025, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-6626

Le 22 août

Journée de démonstration sur la conservation du sol

La conservation du sol est un sujet qui préoccupe de plus en plus les

sophie GAGNON

producteurs agricoles. C'est ce qui a incité la Société d'agriculture d'Iberville, en collaboration avec la direction régionale du M.A.P.A.Q., à organiser une journée de démonstration de machinerie agricole de conservation du sol, le 22 août prochain.

Cette journée d'information se tiendra à la Ferme Léo Choquette, 73 route 133, à Henryville. Les concessionnaires de machinerie agricole participeront eux aussi à cette activité.

■ Horaire

Les producteurs pour-

ront s'inscrire sur place, à 9 heures 30. Après un goûter, les conférences débiteront.

D'abord, Louis Robert et Yves Perreault parleront de la valeur fertilisante du fumier. Puis, Georges Lamarre entretiendra l'auditoire sur les façons de préparer le sol tout en étant soucieux de sa conservation. Ensuite, Gilles Dubuc fera le point sur les brise-vent.

À 11 heures, il y aura des essais de machinerie agricole, lesquels se poursuivront après le dîner. Finalement, à 15 heures, il sera question de la calibration d'un épandeur à fumier.

■ Informations

Ceux qui désirent en

savoir plus long sur cette journée de démonstration peuvent contacter Jean-Guy Cyr ou Gilles

Dubuc, au 347-8341, ou encore l'un des directeurs de la Société d'agriculture d'Iberville.

L'homme orchestre au parc Marchand

L'homme orchestre, un personnage haut en couleurs et en sons, donnera un spectacle au parc Marchand, le mercredi 8 août à 19h30.

Une soirée inoubliable pour tous, des plus jeunes aux plus âgés. L'auteur public sera là

avec ses trente-trois instruments, ses monologues, son monocyte et ses pirouettes.

Alors si la gaieté vous intéresse, soyez au rendez-vous. L'entrée est gratuite. Apportez votre chaise pliante ou votre couverture.

Connaissez-vous le parc de la Yamaska?

Le parc de la Yamaska, situé à proximité de Granby, invite les adeptes de la nature à goûter au plaisir d'une promenade sur l'eau ou d'une baignade dans une atmosphère de vacances.

■ Au gré des eaux

Le plan d'eau, connu sous le nom de réservoir Choinière, représente un site idéal pour se livrer à des activités nautiques comme la voile et le canotage. Un service de location d'embarcations, chaloupes, canots, pédalos et voiliers, est offert aux visiteurs. On peut également louer des planches à voile.

■ Une trempette!

Les journées chaudes

de l'été favorisent la baignade dans les eaux calmes du lac. Une simple trempette ou de longs moments à se baigner, après une randonnée sous des arches de verdure, quoi de mieux pour se détendre. Puis avant de pique-niquer, on en profite pour se faire doré au soleil.

■ Place à la pêche

La pêche à la journée, avec embarcation personnelle ou à gué, ne laisse pas indifférents les pêcheurs, quel que soit leur âge.

Le lac abrite plusieurs espèces de poissons: la perchaude, l'achigan, le brochet, la carpe et la barbotte.

Une rampe de mise à l'eau a été aménagée dans la partie du sud du parc, près du bureau de l'administration. On désire mentionner que les moteurs à essence sont interdits.

■ Une promenade

Il n'est pas nécessaire de pratiquer des activités nautiques ou se baigner pour passer des heures agréables au parc de la Yamaska, une simple promenade sous la feuillée est un gage d'une visite des plus intéressantes.

Pour s'y rendre, on emprunte, entre autres, la route 112 ou l'auto-route des Cantons de l'Est.

Les fléchettes de pelouse, un jeu dangereux

Avec la saison estivale, Consommation et Corporations Canada rappelle aux consommateurs les dangers liés à l'utilisation des fléchettes de pelouse à pointe longue.

Selon des récentes données, au Canada, plus de 45 accidents ont été rapportés impliquant ces produits dangereux. Dans certains cas, les longues pointes avaient pénétré la boîte crânienne, causant des dommages permanents au cer-

veau. Dans la majorité des accidents, les victimes étaient des enfants.

Bien que retirés du marché canadien depuis le 22 juin 1989, ces articles peuvent encore se trouver chez vous, ou encore chez vos amis ou vos voisins et constituer un danger potentiel sérieux dans votre environnement. En effet, une fléchette lancée par des mains maladroites peut traverser une clôture et blesser gravement quelqu'un.

Consommation et Corporations Canada exhorte la population à se débarrasser de ces modèles de fléchettes de pelouse.

Pour plus de renseignements sur les fléchettes de pelouse, n'hésitez pas à communiquer avec le bureau de la Sécurité des Produits de Consommation et Corporations Canada situé le plus près de votre localité. Pour la région de Montréal, le numéro de téléphone à composer est le 293-2825.

ÇA VAUT LE DÉTOUR! ÇA VAUT LE DÉTOUR!

AVANTAGE CHRYSLER

GRAND BALAYAGE

GRAND TIRAGE

AUCUN ACHAT REQUIS

A GAGNER: 3 voitures en 3 jours

<p>MARDI LE 7 AOÛT 90 LA JOURNÉE COLT DE MITSUBISHI</p>  <p>Colt</p>	<p>MERCREDI LE 8 AOÛT 90 LA JOURNÉE SHADOW</p>  <p>Shadow</p>	<p>JEUDI LE 9 AOÛT 90 LA JOURNÉE CARAVAN L'AUTOBEAUCOUP</p>  <p>Caravan</p>
---	--	---

RAFRAÎCHISSEMENTS - ANIMATION
TOUS LES SOIRS DE 6h00 À 9h00 PM
SPECTACLE DE MAGIE AVEC COCO LE MAGICIEN

DU 7 AU 10 AOÛT INCLUSIVEMENT À TOUT ACHETEUR D'UN VÉHICULE NEUF: ACTION VOUS OFFRE AUX CHOIX:
UN MARQUAGE ANTI-VOL, OU ANTI-ROUILLE À VIE
SCellant À PEINTURE OU SCellant À TISSUS

RABAIS JUSQU'À 4 000\$ SUR CERTAINS MODÈLES TAUX D'INTÉRÊT À PARTIR DE 9.9% SUR MODÈLES ILLIGIBLES 48 MOIS

AGION SE PASSE AU BORD DE L'EAU

DODGE-CHRYSLER
778 rue Champlain, St-Jean-sur-Richelieu 348-3838

MITSUBISHI
de Montréal 658-6621

"Là où le service après vente fait une envie folle à nos compétiteurs"

8 LE RICHELIEU dimanche, le dimanche 5 août 1990

LES CLOTURIERS AFFILIÉS

ESTIMATION GRATUITE



Spécial estival RAMPES de balcon 14.95

De la fabrication à l'installation de clôtures en P.V.C.

GRAND BERNIER
GAUDETTE
TROTTER
BOUL. INDUSTRIEL

Garantie 20 ans
En arrière de la Brasserie Labatt

Le matériau de notre temps à l'épreuve du temps

625 A, rue Trotter **359-4257**
Saint-Jean-sur-Richelieu 1-800-361-6433

NDA: votre logement peut-il être nettoyé?

Artiste de Saint-Jean

Robichaud expose à la galerie

Les familles ayant des enfants de 6 ans et moins et des femmes enceintes, qui ont emménagé dernièrement dans la Zone 1 du quartier NDA

Jeudi

Rencontre des femmes enceintes de NDA

Le CLSC Vallée-des-Forts organise une soirée d'information pour les femmes enceintes du quartier Notre-Dame-Auxiliatrice, à Saint-Jean. Cette rencontre se tiendra au Centre N.D.A., rue Laurier, le jeudi 9 août prochain, dès 19 heures.

Le sujet de la soirée d'information sera les effets de la contamination au plomb chez les femmes enceintes. Pour en savoir plus long sur cette soirée d'information, contactez Danielle Pouliot, du CLSC Vallée-des-Forts, au 347-1345.

ou qui le feront bientôt sont priées de contacter la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu au 347-5351, poste 263.

Il sera alors possible de vérifier si vous figurez sur la liste des logements éligibles au programme de nettoyage. Cette mesure est nécessaire à la suite de la contamination au plomb par la compagnie Balmet.

La Zone est délimitée par le boulevard Saint-Joseph au Nord, la rue Notre-Dame à l'Est, la rue Saint-Charles au Sud, les rues Bouthillier, Collin et Marie-Élisabeth à l'Ouest.

La galerie d'art présentera le 15 août prochain, et pour trois semaines, l'exposition «Etc ou vice versa» de Martin Robichaud, un artiste de Saint-Jean.

L'exposition est composée de dessins à l'encre à la manière surréaliste, teintée de texte l'étant tout autant.

Il s'agit de la première exposition de Martin Robichaud en carrière.

Ce jeune artiste johannais estime que dans nos subconscious tempête une imagination diluvienne malheureusement inexplorée et inexploitée. C'est donc dans cette voie qu'il vit ses paradoxes-comparatifs et

surréalistes.

■ Vernissage

Il a de plus fait activement partie du groupe

artistique «Les Glurks». Il poursuit ses études en arts plastiques au Cégep de Saint-Jean.

Le vernissage aura

lieu le mercredi 15 août 1990 à 19 heures, à la Galerie, 87 Saint-Paul, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les Tournanbules chez les Esquimaux

Les Tournanbules vous invitent, du 6 au 10 août, à rencontrer le monde des Indiens et des Esquimaux, dans tous les quartiers.

les Esquimaux qui ne tarderont pas à vous montrer des trucs pour survivre au grand froid nordique.

Donc joignez-vous aux Tournanbules et n'oubliez pas d'apporter votre dîner, vos espa-

drilles, votre maillot de bain et votre sourire «Indieno-esquimo-Tournanbulien!»

Pour plus d'information, communiquer avec le responsable de votre quartier.

ÉRABLIÈRE
LA SUCRERIE DU VILLAGE
130, chemin Rainville
Sainte-Angèle-de-Monnoir

- Épluchettes de blé d'Inde
- Cochon braisé
- Parties du temps des Fêtes
- Mariages

BUFFETS CHAUDS ET FROIDS

SERVICE À DOMICILE
Réservez tôt pour tout genre de réceptions

RÉSERVATIONS:
659-3422 346-4801
460-3447

Pierre Perras Pompes Inc.

Vente et réparations de pompes adoucisseurs d'eau

Vente de sel

475, avenue Desjardins, Iberville 347-7600

SPÉCIALISTES EN HYDRAULIQUES

- fabrication, installation et réparation de système hydraulique industriel
- fabrication et réparation de cylindre hydraulique
- atelier d'usinage et de soudure générale

UNIVERCO
HYDRAULIQUE (1978) INC.

246 St-Martin, Napierville
tél.: (514) 245-7152 Mtl: 861-5942
fax: (514) 245-0068

Plus besoin d'attendre jeudi!

Votre qualité de vie est notre raison d'être. Ainsi, votre fin de semaine pourra commencer dès le **mercredi** avec nos nouvelles heures d'ouverture:

Lundi.....	10h à 18h
Mardi	10h à 18h
Mercredi	10h à 21h
Jeudi.....	10h à 21h
Vendredi.....	10h à 21h
Samedi.....	9h à 17h

Nous avons plus de 110 bonnes raisons pour vous accueillir!

Magasinez en toute quiétude grâce à notre service de garderie **La Halte des Mousses** (à proximité de la cour Zellers).
Au plaisir de vous servir!

Plus près de votre plaisir!

carrefour richelieu

Plus de 110 magasins et services, terminus d'autobus et halte des mousses

SEARS Zellers CANADIAN TIRE STEINBERG WISE

600 Pierre-Caisse
St-Jean-sur-Richelieu, Qué., J3A 1M1



le vin à la bouche

PAR FRANCOIS DESGAGNÉS

Un vin blanc primeur venu d'Australie

Bonjour et un très beau et bon dimanche. Cette semaine, c'est l'Australie qui nous accueille en ses murs. De plus en plus, cette grosse île de l'hémisphère austral suscite chez les amateurs et connaisseurs des critiques fort élogieuses. Depuis 1988 surtout, ce pays s'est rangé parmi les très bons producteurs de vin, en quantité et en qualité. Pour mousser davantage la vente de ses produits, elle instaure la présentation, en primeur, de vins dits nouveaux. Le Early bird 90 est arrivé, au prix

de \$9.70 et nous allons ensemble le déguster.

■ Nouveaux millésimes

Avant de prendre un verre de ce nectar nouveau, je tiens, dans un premier temps à vous mentionner que cette période de l'année est riche en découvertes. En effet, depuis le mois de mai, les nouveaux millésimes de tous les vins font graduellement leur «grande rentrée».

Travaillant moi-même dans une succursale, j'ai la chance de les voir sur les tablettes avant tout le

monde. C'est un plaisir de déguster un vin qu'on connaît. Mais c'est encore plus agréable de le comparer entre millésimes différents. Bien sûr, ce privilège est plus dispendieux, mais toujours palpitant. Le phénomène prend plus d'ampleur, d'année en année, car le choix des vins ne cesse d'augmenter.

Je vous donne quelques exemples concrets. Prenons les vins français. Les Beaujolais 88 sont encore disponibles mais la compétition est plus forte, les 89 sont

arrivés. L'année 1989 ayant été exceptionnelle, les clients peuvent retarder volontairement leurs achats. 1988 a été bonne voire très bonne aussi. Que faire? La solution, boire le 89 et le 88 ensuite. Les Bordeaux, en millésimes moins récents, vivent la même saine compétition fraternelle. 88 et 89 pour les blancs et 85 et 86 ou 86 et 87, cela dépend des châteaux.

Je pourrais énumérer tous les pays producteurs, ma chronique serait trop longue. Les vins les plus chers voient

leurs millésimes traîner plus longtemps quand la quantité est plus que respectable. Je vous parle, évidemment, de vins que l'on peut acheter un peu partout, pas ceux dits de spécialité.

En terminant cette tranche de la chronique, quelques choix intéressants. Dans les Bourgognes, le Beaujolais de la commune de Brouilly 88 et 89 de Georges Duboucq, à \$16.70. Dans les Bordeaux blancs, le Château Redon 88 et 89, à \$10.85. Pour les rouges, le Château Lagarde 85 et 86, à \$18.30. En

Alsace, le Diamant de Pierre Sparr 88 et 89, à \$9.95 ou le Saint-Odile 86 et 88, à \$12.

■ Dégustation du Early bird 90

Fait assez cocasse, j'ai dégusté, la première fois, le Early bird 90, deux semaines après le millésime 89. La raison est simple, les entrepôts de la SAQ possédaient encore du 89 en stock et le 90 venait d'arriver. Aussi bon qu'en 89, ce Early bird était moins acide, mais son fruité était quasi le même. A prix réduit, les dernières bouteilles se sont rapide-

ment envolées.

Parlons du 90 maintenant. À l'oeil, ce blanc est brillant, pâle avec des reflets verts, signe de jeunesse. Au nez, il est suffisamment intense, de qualité fine. Il est fait à partir de quatre cépages. Ce sont le chenin blanc, le verdelho, la muscadelle et le pedro ximènes. On retrouve un peu de pivoine et d'herbe, citronné, je ne vois pas pour l'instant d'autres caractères distinctifs.

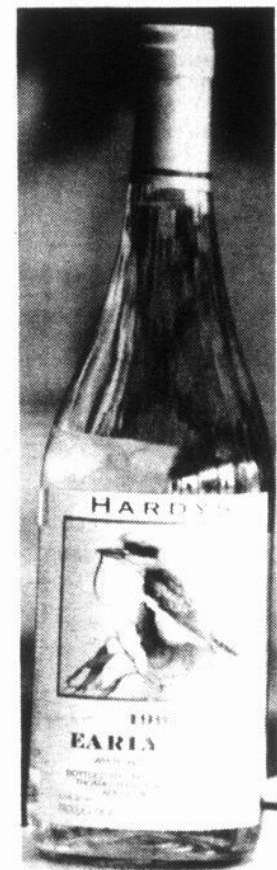
En bouche, il est sec et d'acidité vive, presque mordante. Le gaz carbonique peut être plus présent dans certaines bouteilles, ce qui rend le produit plus acide pour les papilles plus sensibles. Ce vin est léger et plaisant. De texture souple, d'équilibre correct, il est de persistance moyenne dans son ensemble.

■ Conclusion

À un prix acceptable, soit \$9.70 il plaira aux amateurs de fruits de mer comme les huîtres et le crabe. Les volailles seront bien accompagnées, comme il fera l'affaire seul, en apéro, avec fromage et hors-d'oeuvre. Dépêchez-vous, les quantités sont presque toutes envolées, la vie du 90 sera plus courte que celle du 89, sur les tablettes du moins.

Bonne semaine et bonne dégustation!

N.B. La semaine prochaine, le Côtes de Duras 88 rouge de Bichot, au prix de \$8.45.



FICHE DE DÉGUSTATION

NOM: Early bird Millésime: 1990
PRODUCTEUR: Hardy et Fils
PRIX: \$9.70 DATE: 90-08-01

VISUEL Remarques: plein de jeunesse, un peu de CO₂ 2 / 2

LIMPIDITÉ: brillant COULEUR:
OPACITÉ: VIN BLANC pâle, vert
VIN MOUSSEUX MOUSSE: VIN ROSÉ
BULLES: VIN ROUGE

OLFACTIF Remarques: très aromatique au nez! 4 / 6

INTENSITÉ: suffisant

QUALITÉ: fin

CARACTÈRE CÉPAGE: 4 cépages

FLORAL VÉGÉTAL FRUITS ÉPICES TONIFICATION DÉFAUTS AUTRES

pivoine herbe citron

GUSTATIF Remarques: verdure, acide 5 / 8

DOUCEUR sec ACIDITÉ vif

TANNIN CORPS léger

ÉQUILIBRE correct PERSISTANCE moyenne

CONCLUSION Léger intéressant, prix \$9.70
Plaisant et agréable à l'apéro ou avec des fruits de mer. A ne pas laisser vieillir. 2 / 4

TOTAL 13 / 20

Zellers EN VENTE: LUNDI 6 AOÛT 1990

FÊTE

NOS AÎNÉS

15%

DE REMISE*

LE PREMIER LUNDI DU MOIS!

Zellers donne aux personnes de 65 ans et plus une remise de 15% sur tous les achats* faits en magasin le premier lundi du mois!

*Sauf sur les produits de la tabagie, les certificats-cadeaux, ou sur tous les services des rayons-concessionnaires (sauf le salon de beauté). Attention: toute autre remise accordée ce jour-là ne sera pas ajoutée à la remise de 15%.



Parce que... le prix le plus bas fait loi!

Zellers

Carrefour Richelieu

600, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-3858



CENTRE ÉQUESTRE LA CABRIOLE



- Pension pour chevaux
- Cours d'équitation
- Pour tous les niveaux
- Pour tous les âges
- Professeur accrédité

Pierre Bélanger, meilleur instructeur 1990

LE CENTRE EST OUVERT TOUS LES JOURS

775, boul. St-Luc, St-Luc 349-4257

Tournois de fers et de pétanque à Saint-Jean

Le Service des Loisirs et Parcs de Saint-Jean prépare des tournois de fin de saison pour les amateurs de pétanque et de fers de la ville.

Le tournoi de pétanque se déroulera dès 10 heures, le samedi 18 août, au parc Beaulieu. À l'issue du tournoi, des

prix seront remis aux trois joueurs de l'équipe gagnante. Des prix de présence seront également tirés au hasard parmi les participants.

Les joueurs pourront s'inscrire sur place, au coût de \$4. Fait à souligner, le tournoi sera

reporté au lendemain, en cas de pluie.

■ Fers

Vous préférez le jeu de fers? Pas de problème, un tournoi amical de fers est également à l'agenda du S.L.P., le mardi 21 août, dès 19 heures, au parc

N.D.L., à l'arrière de l'école N.D.L. Des bourses seront distribuées aux gagnants. Les participants se partageront quant à eux des prix de présence.

Le coût d'inscription est de \$4 par joueur. S'il pleut, le tournoi amical de fers aura lieu le

lendemain.

Que ce soit pour le

tournoi de pétanque ou celui de fers, vous pouvez obtenir des informa-

tions supplémentaires en composant le 346-5372, poste 351.

Volley-ball à la carte

Sportifs, le Service des Loisirs et Parcs de Saint-Jean vous invite à son tournoi annuel de volley-ball extérieur, le lundi 20 août, dès 19 heures, au parc René-Lévesque, situé rue Cho-

quette, face au Colisée.

Pour participer à ce tournoi, les personnes intéressées doivent former une équipe de sept joueurs et s'inscrire à l'avance en composant le 346-5372, poste 351.

■ \$5

Le coût d'inscription est de \$5 par personne. Des prix en argent seront remis aux trois équipes qui finiront en tête du classement. De plus, des

prix de présence seront tirés au hasard parmi les participants.

Il est à noter qu'en cas de pluie, le tournoi se déroulera le 23 août, à 19 heures, toujours au parc René-Lévesque.

VENTE

Fin de saison

30% À 50%

SUR LA MARCHANDISE D'ÉTÉ

POUR LA QUALITÉ ET LA DURABILITÉ

MILTEQ

88, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu
347-2020

UNE BONNE FORME PHYSIQUE
ET UNE PAIRE D'ESPADRILLES
REEBOK GRATUITE
ÇA VOUS INTÉRESSE?

Nautilus
klub
SUR RICHÉLIEU

Ayez bons pieds dès vos premiers moments d'entraînement, en vous inscrivant au **NAUTILUS KLUB**, avant le 15 août, vous recevrez **gratuitement** une paire d'espadrilles* REEBOK d'une valeur de 70 \$ tout en bénéficiant de nos prix concurrentiels.

* Quantité limitée

Inscription: Lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30
Samedi 9 h à 17 h
Bougainvillier, 315 rue MacDonald, Bureau 107

Paul LAFOREST
 CLUB VOYAGES EDEN

en collaboration avec
LE CANADA FRANÇAIS

GINETTE RENO
 NE M'EN VEUX PAS

SUPPLÉMENTAIRE
 Le jeudi 25 octobre
 BILLETS EN VENTE MAINTENANT

Le vendredi 26 octobre 1990
 Billets en vente maintenant

*Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, 20 heures
 Billets en vente au Carrefour 348-6264*

en bref

Hockeyeurs recherchés

Les responsables d'une ligue de hockey pour adultes sont à la recherche de joueurs en vue de la prochaine saison qui débutera à l'automne. La ligue se composera de quatre à huit équipes et les matchs auront lieu les samedis soir, au Palladium d'Iberville. Les gardiens de but sont particulièrement les bienvenus. Contactez Benoit Provost, au 346-8858.

On s'inscrit au hockey mineur de Saint-Jean

Les jeunes qui veulent évoluer au sein de la Ligue de hockey mineur de Saint-Jean l'automne prochain doivent donner leur nom lors de la prochaine séance d'inscription, le samedi 11 août, de 9 à 12 heures, au Colisée. Le coût d'inscription est de \$85 pour les

résidents de Saint-Jean et de Saint-Luc tandis que les joueurs de hockey des autres municipalités devront déboursier \$210 pour participer aux activités de la ligue.

Tournoi familial de balle molle

Les amateurs de balle molle sont invités à assister à un tournoi familial de balle donnée mixte organisé par le Service des Loisirs et parcs, le dimanche 5 août, au terrain du cégep. Le tournoi se mettra en branle à compter de 9 heures.

Les Chevaliers à Chambly

Les quatre Chevaliers O'Keefe seront à Chambly, le vendredi 10 août prochain. Ils affronteront les étoiles de la station radiophonique CKOI dans un match de balle molle, à 19 heures, au parc Villeneuve, situé boulevard Brasard.



Les jeunes qui veulent évoluer au sein de la Ligue de hockey mineur de Saint-Jean l'automne prochain doivent donner leur nom lors de la prochaine séance d'inscription, le samedi 11 août, de 9 à 12 heures, au Colisée.

Paul LAFOREST
 CLUB VOYAGES EDEN

en collaboration avec
LE CANADA FRANÇAIS

COURTEMANCHE
 UN NOUVEAU COMIQUE EST NÉ

Le dimanche 23 septembre
 Billets en vente maintenant

À VENIR:

- Claude Dubois
- Marie Carmen
- Marjo
- Monsieur Masure (en vedette Réal Giguère)
- JiCi Lauzon
- Philippe Larontain

DANIEL LEMIRE

Le samedi 27 octobre
 Billets en vente maintenant

Le vendredi 28 septembre
 Billets en vente maintenant

Le samedi 24 novembre
 Billets en vente maintenant

*Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, 20 heures
 Billets en vente au Carrefour 348-6264*

Conseils de pêche...et de sécurité

La Croix-Rouge souhaite que tous les amateurs de chasse et pêche en embarcation tirent le meilleur profit de leurs vacances sur les lacs et rivières du Québec.

- Conseils**
- Voici donc quelques mesures de prudence à observer en tout temps à bord d'une embarcation:
 - Gardez votre matériel de chasse et de pêche propre et en excellent état. Accordez le même soin à votre bateau, à votre moteur, à votre vêtement de flottaison et à votre trousse de secours.
 - Enfoncez vos hameçons de pêche dans du liège, vous éviterez ainsi bien des accidents.
 - Mettez des morceaux de mousse unicellulaire dans votre étui à fusil afin qu'il puisse flotter s'il tombe à l'eau.
 - Placez vos articles de pêche dans de petites boîtes et glissez-les dans les poches de votre vêtement de flottaison.
- Bonne randonnée...

ma maison



TRUST GÉNÉRAL
Le maître courtier

VOTRE COURTIER
trans action
IMMEUBLES VENDEX INC.

Maison de courtage St-Jean inc.
COURTIER EN IMMEUBLES

AGENCES D'ELITE INC.
ELITE MEMBRE
COURTIER EN IMMEUBLES
ROYAL LEPAGE
Réseau de courtiers associés

LES IMMEUBLES RICHELIEU
N. RÉON INC.

RE/MAX
St-Jean Iberville Inc.
COURTIER IMMOBILIER INDÉPENDANT



CAHIER PUBLICITAIRE

le richelieu
DIMANCHE

LE CANADA FRANCAIS

RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

L'immobilier du Haut-Richelieu

LE RICHELIEU dimanche, le dimanche 5 août 1990

VOTRE
COURTIER



trans-action

TRANS-ACTION
IMMEUBLES
VENDEX INC.

631, boul. d'Iberville,
Iberville 346-1822

MLS

Courtier
en immeubles



Francine
Choinière



601. CAMPAGNE D'IBERVILLE: bungalow, 3 chambres, avec garage attaché, sous-sol fini, terrain paysager, cour pavée, très propre, taxes basses, son prix 97 777. Francine Choinière



651. QUADRUPLEX SAINT-JEAN: tout brique, situé à deux pas du Bonimart, 2x5½, 1x3½, 1x2½ et en plus, garage ou entrepôt commercial. Pour renseignements, appelez-moi, Francine Choinière.



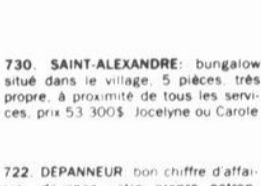
718. IBERVILLE CAMPAGNE: bungalow en pierre et brique, situé au 158, rue Sainte-Bernadette, une piscine creusée agrémentée cette propriété. Taxes basses. Francine Choinière



751. VENISE EN QUÉBEC: à quelques pieds du bord de l'eau. Deux chalets: 1 de 4½ et l'autre de 6½ pièces. Situé sur terrain de 19 953 pi carrés, prix 54 000\$. À voir. Francine Choinière



Carole
Mercier



730. SAINT-ALEXANDRE: bungalow situé dans le village, 5 pièces, très propre, à proximité de tous les services, prix 53 300\$. Jocelyne ou Carole



722. DÉPANNEUR: bon chiffre d'affaires, devenez votre propre patron. Renseignements: Jocelyne ou Carole



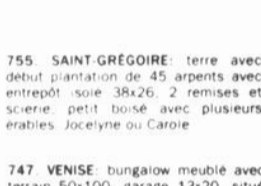
684. BUNGALOW 50X33: tout brique, garage double, piscine creusée, magnifique terrain paysager, prix raisonnable, beaucoup d'extra. Jocelyne Desranleau ou Carole Mercier



707. IBERVILLE: maison recouverte de stucco, intérieur rénové, garage, grand terrain, une entrée 7e Avenue, une entrée rue Balhazard, entrée pavée. Carole ou Jocelyne



Jocelyne
Desranleau



755. SAINT-GRÉGOIRE: terre avec début plantation de 45 arpents avec entrepôt, soie 38x26, 2 remises et scierie, petit boisé avec plusieurs érables. Jocelyne ou Carole



747. VENISE: bungalow meublé avec terrain 50x100, garage 13x20, situé dans un beau quartier, prix 48 000\$, négociable. Jocelyne ou Carole



736. NOUVEAU SAINT-JEAN: bungalow très propre, situé dans Saint-Gérard, face au parc, école, endroit tranquille, abri d'auto, cabanon, patio, électricité 200 ampères, sous-sol fini à 85%. Carole ou Jocelyne



754. SAINT-GRÉGOIRE: cottage rénové avec 55 720 pi carrés avec permis d'exploitation de pépinière, possibilité d'acheter terre adjacente de 45 arpents. Demandez Jocelyne ou Carole



Diane
Raymond



612. UN QUAI POUR VOTRE BATEAU: refaire à l'intérieur, extérieur et toit en tôle émaillée, beau terrain, situé 54e Rue à Sabrevois. Karl Gola, courtier



721. PRÈS DES ÉCOLES: secteur paisible, terrain aménagé pour vous assurer l'intimité que vous recherchez, possibilité de louer, occupation septembre. Diane Raymond Courtier inc.



689. TERRAIN AMÉNAGÉ: d'arbres matures et clôture, garage avec bureau en annexe, bungalow, 4 chambres, salle familiale au rez-de-chaussée, 20x30, avec foyer. Diane Raymond Courtier inc.



727. CE CHARMANT BUNGALOW: est entièrement rénové avec sous-sol aménagé, garage et grand terrain ombragé, 68 500\$. Diane Raymond Courtier inc.



Karl Gola
courtier



767. 19 500\$: chalet hivernisé à refaire à l'intérieur, extérieur et toit en tôle émaillée, beau terrain, situé 54e Rue à Sabrevois. Karl Gola, courtier



731. NOUVEAU: ferme avec bâtisses, 111 arpents, bonne terre, étable, résidence 2 logements 149 900\$, région Marieville. Karl Gola, courtier



667. CAMPAGNE D'IBERVILLE: bungalow 14x64, sous-sol aménagé, patio, piscine hors-terre, garage 20x30, taxes annuelles 340\$ total, 70 000\$. Karl Gola, courtier



656. FERME ÉQUESTRE: 25 arpents, 172 000\$, bungalow, écurie, arènes intérieure et extérieure, région Naperville. Karl Gola, courtier



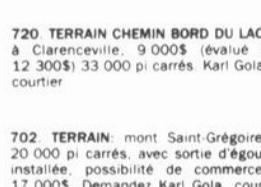
739. 75 000\$ bungalow tout brique, centre-ville d'Iberville, 7 pièces, petit terrain, planchers bois franc, près de tout. Karl Gola, courtier



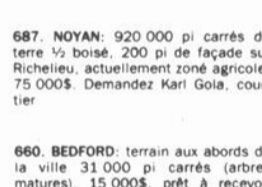
590. ÉCHANGE POSSIBLE SAINT-LUC: avec accès au canal, tout neuf, moderne, grandes pièces éclairées, superbe grande salle de bains, solarium, 2 chambres, garage, grand terrain, clôture, 159 900\$. Karl Gola, courtier



738. SAINT-LUC: bungalow moderne, très propre, rue Savard, taxes 1 100\$/année, 6 pièces, entrée pavée, moins de 100 000\$. Karl Gola, courtier



720. TERRAIN CHEMIN BORD DU LAC: à Clarenceville, 9 000\$ (évalué à 12 300\$) 33 000 pi carrés. Karl Gola, courtier



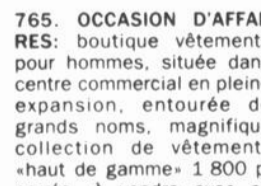
687. NOYAN: 920 000 pi carrés de terre ½ boisé, 200 pi de façade sur Richelieu, actuellement zoné agricole, 75 000\$. Demandez Karl Gola, courtier

Arrêtez de courir à gauche et à droite
J'ai la liste de toutes les propriétés à vendre dans la région!

Dites-moi le genre de propriété que vous recherchez, prix? secteur? nombre de chambres? ville ou campagne, etc. Avec ses précieuses informations, je ferai une présélection de propriétés qui répondent à votre goût. Aussi, je surveillerai pour vous, à tous les jours, les nouvelles inscriptions. J'aimerais vous aider à acquérir votre propriété. Appelez et demandez Michel Smith



765. OCCASION D'AFFAIRES: boutique vêtements pour hommes, située dans centre commercial en pleine expansion, entourée de grands noms, magnifique collection de vêtements «haut de gamme» 1 800 pi carrés, à vendre avec ou sans inventaire, beaucoup de potentiel. Demandez Michel Smith



698. SÉCURITAIRE POUR LES ENFANTS: environnement privilégié, face à un magnifique golf, cottage en pierre des champs avec garage attaché, isolé et chauffé. Savourez l'été sur le patio en bois traité avec foyer extérieur, terrain bien aménagé avec arbres matures. À découvrir. Demandez Michel Smith



Faites d'une pierre deux coups...

Un don sera fait à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu sur chaque vente réalisée par l'intermédiaire d'un agent Trans-Action Imm. Vendex inc. d'ici novembre 1990.

rénovation

Le bois traité sur la sellette

Des études menées au Centre de toxicologie de l'Université de Guelph en Ontario montrent que les pluies acides peuvent libérer les métaux toxiques contenus dans le bois traité. Les chercheurs ont laissé pendant quarante jours dans de l'eau acide des morceaux de bois traité. Les chercheurs avaient utilisé de l'acide citrique pour acidifier l'eau. Or les pluies acides ne contiennent pas de l'acide sulfurique. Selon eux, l'acide citrique est connu pour attirer le cuivre. L'acide sulfurique ne le fait pas. Le CCA a été banni comme insecticide. Cependant, son utilisation pour traiter le bois n'est pas régie par la loi.

Après quoi, ils ont observé la présence de CCA (Chromated Copper Arsenic), le pesticide que l'on injecte au bois pour le protéger des insectes, dans l'eau du bassin.

Les représentants de l'industrie du bois n'ont pas tardé à contre-attaquer. Ils firent remarquer que



ELITE AGENCES D'ÉLITE INC.
991, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1186
Club du Million
Membre ROYAL LEPAGE
Réseau de courtiers associés
Janet Paré

SAINT-LUC: nouveau! 87 500\$, un vrai bijou, 5 pièces, moderne, immaculé. Faites une offre
SAINT-JEAN: 99 500\$, secteur Saint-Lucien, 4 chambres, sous-sol fini, foyer, thermopompe, superbe terrain paysager, bonne hypothèque, possibilité d'occupation dans un court délai.

Pierre Bédard
347-1346
658-6636
Service MLS
43 500\$
N.D.A.: subvention accordée pour rénover la toiture, moins de 43 000\$, aubaine.
159 000\$
CHAMBLAY: triplex commercial, revenus annuels 21 000\$, 7.5 fois les revenus, bon achat.
COMMERCIAL
SAINT-JEAN: sur rue commerciale, idéal comme premier achat, à moins de 68 500\$. Faites vite!
NOUVEAU
SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX: chalet, 3 c.c., à 300 pieds de l'eau, bon prix.

investissement

L'immobilier vu de l'intérieur: le Service inter-agences

Eh bien vous voilà - vous contemplez votre nouvel entourage, votre plus grand espace vital (les enfants ont un nouveau jeu de voitures de course), quelques services en plus de ceux que vous offre votre maison à l'heure actuelle. Vous êtes aussi une personne affairée qui dispose de très peu de temps pour visiter toute une gamme de maisons à la recherche de ces nouveautés dont vous vous plairiez à utiliser. Mais que faire?

D'abord, prenez le temps de parler à un agent immobilier: décrivez-lui votre maison idéale, en lui donnant des détails tels des fenêtres en baie, un chandelier dans le hall d'entrée, une immense salle de jeu (pour le jeu des voitures de course, voyez vous!), une grande cour à l'arrière et une chambre de plus. Ensuite, vous vous faites une idée du prix que vous êtes prêt à payer, et l'agent immobilier se met au travail. Mais

comment un agent peut-il revenir avec certains choix qui représentent réellement votre idéal?

L'agent immobilier est membre de votre chambre immobilière locale. Il souscrit donc à un rigoureux code de déontologie et à des normes élevées de conduite professionnelle. Il a accès au Service inter-agences, connu dans le secteur sous l'acronyme SIA. Celui-ci est un système coopératif de commercialisation qui vise l'achat et/ou la vente de biens immobiliers. Les autres courtiers et agents immobiliers ont également ce service à leur disposition lorsqu'ils cherchent à rapprocher acheteurs et vendeurs. C'est ce qui fait du SIA un outil supérieur de commercialisation.

Les détails du fonctionnement du SIA

Les renseignements SIA peuvent prendre diverses formes, à partir de l'accès direct des membres à la base de données de la

chambre, jusqu'à une seule feuille de renseignements diffusée tous les jours. Il reste que ce service diffuse à ses usagers des détails précis tels que le prix, le nombre de pièces, les dimensions du terrain, la proximité des écoles et des services essentiels, les taxes foncières annuelles et les renseignements sur l'hypothèque. De plus, on y retrouve souvent des détails fins tels que fenêtres en baie et chandelier dans le hall d'entrée.

Et tout ceci dans le but de mieux définir les choix que peut vous offrir votre agent immobilier afin de vous permettre de prendre une décision informée sur les propriétés que vous désirez visiter d'abord; le temps que vous épargnez en agissant ainsi est un avantage réel du SIA au consommateur.

Mais ce n'est pas tout. Le simple fait d'avoir consulté un agent immobilier et

d'avoir utilisé le SIA pour choisir quelques propriétés attrayantes est également l'un des avantages du service; il reste cependant que son meilleur avantage est de répondre rapidement et directement à vos besoins selon les maisons disponibles sur le marché.

Le SIA a été conçu de manière à fournir des renseignements variés qui serviront de points de référence à l'acheteur autant qu'au vendeur. En fusionnant et en analysant ces données, il s'en dégage une vue d'ensemble: ceci permet de déterminer les prix par région, le genre de maisons dans différents quartiers, les différences entre le prix demandé et le prix de vente, et la valeur marchande équitable pour toute catégorie de maison dans une région quelconque pour être établie selon les renseignements fournis.

Par conséquent, au point de vue de marketing, le SIA est

devenu plus qu'un simple véhicule pour annoncer les propriétés à vendre. Il arrive très souvent que les prévisionnistes économiques utilisent ces données

pour prédire les tendances des prix des maisons, que les publications financières s'y reportent pour décrire la situation du marché de l'habitation dans certaines

régions, et bien sûr, que le secteur immobilier l'utilise afin de mieux assister le consommateur intéressé à l'immobilier dans sa prise de décision.

Maison de Courtage St-Jean Inc. MLS
COURTIER EN IMMEUBLE
123, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 2K2 346-4030

Edgar

Ginette Grandmont
346-4030

 <p>9014. NOYAN: situé dans un endroit paisible, vue sur le Richelieu. Ginette Grandmont</p>	 <p>9083. IBERVILLE: bungalow, secteur résidentiel, près de l'école et centre commercial. Ginette Grandmont</p>
 <p>9021. ÎLE SAINTE-THÉRÈSE: grand terrain, piscine hors-terre, 5 pièces, 3 chambres. Ginette Grandmont</p>	 <p>9072. SAINT-LUC: 5 pièces, 3 chambres, hors-terre, libre immédiatement. Ginette Grandmont</p>

MAISON DE COURTAGE SAINT-JEAN inc.

Courtier en immeubles
123, rue Saint-Jacques (coin Longueuil) Saint-Jean-sur-Richelieu

346-4030



(I.C.I.)

TRUST GÉNÉRAL e maître courtier

NOMINATION

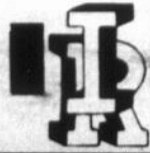


Marise Labrie

Trust Général, le maître courtier est heureux d'annoncer que madame **Marise Labrie** s'est jointe à son équipe de professionnels de l'immobilier.

Avec son expérience et son dynamisme, vous serez assurés d'un service efficace en venant la rencontrer au 1000 boulevard du Séminaire ou en composant le **348-3805**.

 <p>9077. 65 000\$: cottage rénové 1988, 4 chambres, salle familiale, planchers de pin au rez-de-chaussée. Mario Busque</p>	 <p>89124. QUARTIER NORD: joli bungalow à proximité de tous les services, terrain agencé avec goût. Ginette Grandmont</p>	 <p>9048. SAINT-JEAN: spacieux bungalow brique, 4 chambres, foyer, garage, abri d'auto, terrain paysager. Gaëtan Ouimet</p>	<p>ENTREPÔT</p> <p>8997. FAUT VENDRE: prix à discuter. Michel Thibodeau</p> <p>9045. SAINT-GÉRARD: 6 logis de 5 1/2 pièces, revenus 30 840\$. Jean-Louis Lemieux</p> <p>9034. EDIFICE COMMERCIAL INDUSTRIEL: 31x153, prix: 295 000\$. Jean-Louis Lemieux</p>
 <p>9028. UN REVENU: j'ai ce qu'il vous faut! Cottage jumelé à prix des plus intéressants, premier investissement. Ginette Grandmont</p>	 <p>9065. 2% DE RÉDUCTION: au taux d'intérêt courant, bungalow avec garage, 6 pièces, sous-sol fini, terrain 130x130, prix 119 500\$. Michel Thibodeau</p>	 <p>9043. BORD DU RICHELIEU: navigable, propriété moderne, 7 1/2 pièces, «nook» octogonale, site enchanteur, orientation pour profiter de la rivière. Michel Thibodeau</p>	<p>COMMERCE À VENDRE</p> <p>9044. COMMERCE SPÉCIALISÉ: domaine de la construction. Michel Thibodeau</p> <p>9047. COMMERCE EN LUMINAIRE: 180 000\$. Michel Thibodeau</p> <p>9059. BÂTISSÉ COMMERCIALE: libre immédiatement, prix 129 000\$. Jean-Yves Busque</p> <p>9081. ROULOTTES: tentes roulotte. Michel Thibodeau</p>
 <p>9017. SAINT-JEAN: bungalow, 4 1/2 pièces, sous-sol fini, foyer, 2 salles de bains, garage 45x29, idéal pour bricoleur. Michel Thibodeau</p>	 <p>9060. COTTAGE DE LUXE: 7 pièces, 3 chambres, secteur Normandie. Jean-Yves Busque</p>	<p>TERRAINS</p> <p>9049. BORDURE DU LAC CHAMPLAIN: secteur résidentiel très calme, peut être construit immédiatement, accès au lac Champlain. Gaëtan Ouimet</p>	 <p>8980. SITE COMMERCIAL: rue Saint-Jacques, 2 logis, prix 125 000\$. Michel Thibodeau</p>



LES IMMEUBLES RICHELIEU
N. REON INC.

923, boul. du Séminaire (suite 103)
Saint-Jean-sur-Richelieu 349-5883 Mtl: 658-7604

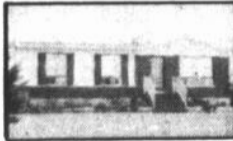
En tout temps...
je répondrai à vos questions
Joane Curadeau 349-5883
MLS 658-7604



1147. QUARTIER NORD: 6x5 pièces, emplacement de choix, 1^{re} et 2^e hypothèques transférables à 12%, rapport d'évaluation professionnelle de 210 000\$ en date de 1987, on demande 229 000\$



1188. IBERVILLE: paroisse Sacré-Coeur, tout brique, abri d'auto, bois franc, à 2 pas d'une école primaire. 86 000\$



1140. IBERVILLE: près de tout, 3 chambres, piscine, superbe terrain, bien paysager



995. TERRE 56 ARPENTS: près de Saint-Jean, cottage brique, garage double, terrain borné par la rivière Richelieu



1179. SAINT-LUC: 2 chambres terrain de 80x100, taxes basses. 56 000\$

TERRAIN MULTIFAMILIAL: 10 500 pi carrés, prêt à construire, bien situé.



LES IMMEUBLES RICHELIEU
N. REON INC.

923, boul. du Séminaire nord (suite 103)
St-Jean-sur-Richelieu 349-5883, Mtl 658-7604

Robert Bessette

à votre service

349-5883

MLS



I-772. LA CAMPAGNE: 5 chambres, grand terrain, garage, très vaste, deux minutes d'Iberville, prix à discuter. Robert Bessette



I-1201. 12 LOGIS: brique, près de l'hôpital, tous les services à proximité, 7 fois les revenus. Robert Bessette



I-1005. SAINT-LUC: près école primaire, taxes basses, vous voulez peut-être en plus un petit logis au sous-sol? Piscine hors terre. Robert Bessette



I-1089. INVESTISSEURS: c'est le temps! 6 logis neufs, revenus 34 000\$, grands 4 1/2 pièces, près de la polyvalente et de l'école primaire, parc à l'arrière, à 2 pas du Carrefour. Robert Bessette



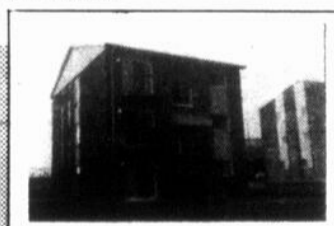
I-678. CONTRACTEUR: prend toute offre raisonnable, maison jamais habitée, plafond cathédrale, salon et salle à manger, sous-sol fini. Robert Bessette



I-921. CET IMMEUBLE A UNE HYPOTHEQUE DE 14 400\$ A 11 1/4%: les revenus sont excellents, brique tout le tour, situé à Saint-Luc, très très bon achat. 209 000\$



I-1094. FAITES DES COMPARAISONS: brique, asphalte ont été refaits, toiture, plomberie, électricité, cuisine, salle de bains, fenêtres, côté et arrière peinture, planchers. 88 000\$. Robert Bessette



I-1198. TRIPLEX DE QUALITÉ SUPÉRIEURE: grands 5 1/2, près de l'école primaire et transport en commun. Robert Bessette



I-850. FACE AU RICHELIEU: très belle vue, maçonnerie et pavage uni, intérieur à bricoler un peu, grand patio de béton, beaucoup pour le prix. Robert Bessette



I-1174. COMMERCIAL, INDUSTRIEL: bâtiment 40x125, hauteur de 12 pi, porte commerciale, bonne entrée électrique, idéal pour commerce de détail ou entreprise de fabrication. 139 000\$. Robert Bessette

investissement

Qu'est-ce que le programme

Le Programme de supplément au loyer sur le marché locatif privé vise à permettre à des ménages et à des personnes à faible revenu d'habiter un logement appartenant à un propriétaire privé, tout en payant le même loyer que dans une habitation à loyer modique (HLM).

Quelques offices municipaux d'habitation (OMH), mandatés par la Société d'habitation du Québec (SHQ) pour la gestion de ce programme, ont la responsabilité de la sélection des immeubles et des locataires ainsi que des relations avec les propriétaires dans le cadre de ce programme.

En vertu de l'Entente-cadre Canada-Québec sur l'habita-

tion sociale, ce programme est administré par la SHQ.

Les coûts du Programme de supplément au loyer sur le marché locatif privé sont assumés dans des proportions variables par les gouvernements du Canada et du Québec de même que par les municipalités. Ils sont respectivement partagés à 59%, 31% et 10% entre les trois paliers de gouvernement.

Qui peut bénéficier de ce programme?

Les bénéficiaires de ce programme sont les personnes inscrites sur les listes d'attente d'un HLM dans les offices municipaux d'habitation participants. De façon plus précise, tous les ménages qui présentent des besoins impérieux en matière

d'habitation, c'est-à-dire qui consacrent plus de 30 pour cent de leur revenu à leur loyer ou qui n'habitent pas un logement convenable ou répondant à la taille du ménage, peuvent faire une demande.

Ils doivent cependant: 1. être citoyens canadiens ou résidents permanents du Québec; 2. résider depuis au moins 12 mois consécutifs, avant le dépôt de leur demande, sur le territoire de l'office municipal d'habitation (OMH) de la municipalité concernée. Cette condition ne s'applique toutefois pas aux personnes handicapées.

Quels sont les critères d'évaluation d'une demande?

Les principaux critères évalués par un OMH lors d'une

demande de logement sont:

A. Le revenu. Il s'agit du total des revenus de toutes provenances, avant impôt, de tous les membres du ménage. Le revenu considéré est celui de l'année qui précède l'année de la demande. Cependant, si des changements surviennent durant l'année en cours, comme une baisse ou une augmentation des revenus, le locateur (l'office municipal d'habitation) en tiendra compte.

Le revenu du ménage considéré doit être égal ou inférieur au montant maximum établi par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) et par la Société d'habitation du Québec (SHQ) pour les différentes municipalités du Québec. Ces seuils de revenu varient selon le nombre de personnes qui composent le ménage et sa catégorie (personnes retraitées ou familles).

B. Les biens. Les biens considérés sont ceux qui appartiennent ou qui ont appartenu à un membre du ménage, au cours des deux années précédant la demande, c'est-à-dire, entre autres, les placements, les sommes d'argent, les immeubles.

La valeur des biens considérés doit aussi être égale ou inférieure aux montants établis par la Société d'habitation du Québec.

C. Le montant actuellement consacré au logement. On tient compte ici de la dépense réelle que le ménage requérant effectue pour se loger. Les points accordés varient selon le loyer payé. Un maximum considéré est établi selon le type de ménage.

D. L'état du logement actuel. Un inspecteur se rendra évaluer l'état du logement occupé par le ménage qui fait une demande.

Des points sont

Saint-Jean Iberville Inc. courtier



MLS

939 C. boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

Les professionnels associés de l'immobilier



Marcelle B. Ratté

349-5868 - 349-5829

Montréal: 658-1468

Rés.: 358-9522



MBR1. SAINT-JEAN: triplex, construction 1945, grand 5 1/2, situé sur la rue Frontenac, une occasion à saisir. Marcelle B. Ratté



MBR2. SAINT-JEAN: un triplex au centre-ville, terrain commercial, revenus possibles 10 000\$/an, 3x4 1/2. Marcelle B. Ratté



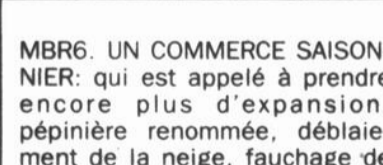
MBR3. SAINT-JEAN: duplex sur terrain commercial au centre-ville! Facilité de location. Pour renseignements: Marcelle B. Ratté



MBR4. IBERVILLE: 2x4 1/2, toujours les mêmes locataires, revenus 7 056\$/an, électricité et chauffage au frais des locataires. Marcelle B. Ratté



MBR5. SAINT-LUC: 2 terrains magnifiques sur le bord du canal! Prix selon les évaluateurs, donc prix justifié, téléphonez pour plus de renseignements. Marcelle B. Ratté



MBR6. UN COMMERCE SAISONNIER: qui est appelé à prendre encore plus d'expansion, pépinière renommée, déblaiement de la neige, fauchage de terrain. Marcelle B. Ratté.



MBR7. 1523, RANG DES CÔTEAUX: Farnham! À petit prix mais apporte beaucoup! 2 chambres, grand salon, propre, arbres matures. Marcelle B. Ratté



MBR8. SAINT-LUC: encore tout chaud comme inscription, sur Terrasse des Oeillets, Saint-Luc, transfert, prix de liquidation.

de supplément au loyer sur le marché locatif privé?

alors attribués pour chacun des critères considérés et varient selon l'état du logement. C'est le nombre de points accumulés qui détermine le rang de la demande par rapport aux autres.

Quel est le loyer à payer?

Le loyer versé correspond à 25 pour cent du revenu du chef de ménage et de celui de la personne indépendante dont le revenu est le plus élevé. Viennent s'y ajouter certains montants forfaitaires pour l'électricité domestique et le stationnement, s'il y a lieu.

À titre d'exemple, un ménage dont le revenu mensuel considéré s'élève à \$800 par mois devra déboursier \$200 pour son logement (soit 25 pour cent de \$800), plus les frais liés à l'électricité (environ \$20) et au stationnement.

Comment le loyer est-il établi?

Le loyer des logements sélectionnés doit correspondre au coût moyen des logements comparables qui sont en location dans la municipalité.

Le locataire consacre 25 pour cent de son revenu à son loyer (comme pour les HLM).

L'OMH remet au propriétaire la différence entre le loyer reconnu pour fins de subvention et la part du loyer versée par le locataire, soit le supplément au loyer.

Exemple:

Loyer convenu 450\$
Part du locataire -200\$
(25 pour cent de son revenu)
Différence payée au propriétaire 250\$

Comment les logements sont-ils sélectionnés?

La sélection des ensembles résidentiels où se trouveront les logements choisis est faite par l'OMH à la suite d'un processus public de demande de logement publiée dans les journaux locaux. Afin de permettre l'intégration des clientèles, le nombre de logements

admissibles au programme est limité à 25 pour cent dans chaque immeuble.

Remarque

Le supplément au loyer peut aussi prendre

la forme d'une aide accordée à environ 30 pour cent des ménages qui habitent

les coopératives bénéficiant du Programme de logement coopératif (prêt hypothé-

taire indexé-PHI) du gouvernement fédéral. Pour ce volet du programme, les frais

sont partagés dans une proportion de 75/25 entre la SCHL et la SHQ.





SAINT-JEAN-IBERVILLE INC. COURTIER
939-C, boul. du Séminaire nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Montréal: 658-1468)
349-5868, si occupe 349-5829

 1127. SAINT-LUC: nouveau, toute rénover de style moderne, mélamine, tapis, céramique, etc., taxes basses. 3 c.c. Faites vite! Marcelle B. Ratté	 1085. SAINT-LUC: elle est toute coquette, grand terrain. Venez la visiter et vous aurez le coup de foudre. Marcelle B. Ratté	 1118. L'ACADIE: elle a tout: vastes pièces, belle décoration, 3 à 4 chambres, sous-sol fini, superbe terrain et petit prix. Marcelle B. Ratté	 1109. NAPIERVILLE: cottage, 4 c.c., terrain 11 000 pi carrés bordé par la rivière L'Acadie. Pour visiter Denis Robidoux	 1038. SAINT-LUC: à proximité de tout, construction 1984, 4 c.c., propriété très éclairée. Une visite vous convaincra. Denis Robidoux	 1026. SAINT-LUC: rue Jeanne-Robert, 3 c.c., grand terrain, 7 500 pi carrés, près de tout, son prix 89 500\$. Denis Robidoux
 1039. L'ACADIE: bungalow 28x42, plusieurs extra, superbe terrain paysager. C'est à visiter! Denis Robidoux	 1106. PRIX RÉDUIT: 99 500\$. Saint-Edmond, brique, rénové, 3 chambres, bois franc, possibilité de revenu, grand terrain, près des écoles, taxes 1 400\$, propre. Guy Desjardins	 768. PRIX RÉDUIT: Saint-Luc, construction neuve, à paliers, hypothèque 12% pour 1 an, cuisine équipée, infrastructures payées, plusieurs inclus, nouveau secteur. Guy Desjardins	837. COMMERCE: bâtisse et terrain commercial ou avec commerce, bois de chauffage, bien situé. Guy Desjardins		 852. SAINT-EDMOND: 2 x 5 1/2 pièces, logis du propriétaire, grandes pièces, très propre, près du Cégep et écoles, garage et remise. Guy Desjardins
 709. MAISON 28x70: garage 20x28, construction toit cathédrale moderne, grand terrain. Gilles Frégeau	 921. IBERVILLE: 71, rue Guy, construction 1982, pierre et brique, planchers marquetière, armoires en chêne. Faut voir! Gilles Frégeau	 1082. PISCINE CREUSÉE: Saint-Jean, quartier Saint-Gérard, superbe propriété 5 c.c., grand terrain avec piscine. Gilles Frégeau	 1130. NOUVEAU: Saint-Luc, construction 1987, très moderne, 3 c.c., terrain clôturé, patio, piscine, un vrai bijou. Gilles Frégeau	 1129. SAINT-JEAN: duplex incluant «maison de chambres», revenus 9 120\$. Alain Gibeau	 1128. SAINT-LUC: 4 x 5 1/2, 2 x 4 1/2, revenus 26 040\$, terrain 13 802 pi carrés. Alain Gibeau
 823. CONSTRUCTION 1977: cottage tout pierre, terrain de 30 000 pi carrés semi-boisé. Alain Gibeau	 707. PROPRIÉTÉ MODERNE: unique, 3 chambres, très bien située, taxes 1 387\$. Alain Gibeau	 1076. SAINT-JEAN: bungalow 1979, 5 pièces, 3 chambres, secteur de choix. Réjean Gibeau	 963. FAITES UNE OFFRE: Saint-Athanas, voici votre chance de vivre sur le bord de la rivière Richelieu. Réjean Gibeau	 1061. SAINT-ATHANASE: terrain de 35 100 pi carrés, avec vue sur la rivière. Réjean Gibeau	 1015. L'ACADIE: terrain dézonné sur chemin des Bouleaux, 29 175 pi carrés, prêt à construire. Réjean Gibeau
 1087. CONDO: rue Rodier, Saint-Jean, 5 pièces, piscine extérieure, à bon prix. Suzanne Labrecque	 1108. SAINT-GÉRARD NORD: nouveau, brique et aluminium, chauffage bi-énergie, plancher parqueterie, terrain 8 100 pi carrés. Suzanne Labrecque	 1062. TOUT BRIQUE: 4 chambres, véranda, plancher parqueterie, terrain 6 913 pi carrés. Suzanne Labrecque	 778. PRIX RÉDUIT: Ierville, sixplex, centre-ville, excellent rendement, prix intéressant. Faites une offre! Roger Lamontagne	 859. PRIX RÉDUIT: Ierville, grand bungalow, en excellente condition, prix réduit pour vente rapide. Une visite vous convaincra. Roger Lamontagne	 1069. BEDFORD: joli bungalow, 3 c.c., garage 14x24, terrain 22 500 pi carrés, magnifiquement aménagé. Roger Lamontagne
 1099. SAINT-SÉBASTIEN: cottage situé dans le village, garage isolé et chauffé 27x40, à bas prix. Roger Lamontagne	 1062. NOUVEAU: brique, éclairé, 4 chambres, véranda vitrée, très bien entretenu, bon prix. Pierrette Lareau	 1049. PRÈS DE LA BASE: 24x42, 3 chambres, électrique, très propre, piscine. 84 900\$. Pierrette Lareau	 985. POURQUOI CONSTRUIRE?: elle est toute équipée, brique et pierre, puits de lumière, excellent rendement. demandez à visiter. Pierrette Lareau	 977. VOUS RÉVEZ D'ÊTRE CHEZ VOUS?: sur votre propre terrain dans une maison mobile entièrement rénovée de 58 000\$. Monique G. Lefebvre	 1068. TRÈS URGENT: rue Carillon militaire transféré bungalow 3 c.c., super propre. Faites votre offre «URGENT». Monique G. Lefebvre
 1034. SAINT-LUC: superbe québécoise, 3 c.c., plancher marquetière, sous-sol fini, garage, cabanon, piscine hors-terre. Venez vite! Monique G. Lefebvre	1103. TERRAIN PRÊT À CONSTRUIRE: à Ierville, services d'aqueduc et d'égoût. Louise Martin		 820. BUNGALOW: 7 pièces, 3 c.c., garage double (2 portes), terrain 160x180, taxes 618\$, prix 79 000\$. Louise Martin	 1060. SPLIT: 4 niveaux, tapis, bois franc, armoires mélamine, aire ouverte, taxes 831\$. Louise Martin	 1111. SAINT-LUC: luxueux cottage situé sur le bord de l'eau, terrain 34 000 pi carrés. Une maison de rêve! Louise Martin
 1121. SUPERBE PROPRIÉTÉ: hypothèque à 11,95% mars 1995, ne ratez pas cette chance. Faut voir! Jacques Moreau	 946. UNE OFFRE S'IL VOUS PLAIT: Ierville, 2 x 4 1/2 bien loués, bien situé, plusieurs rénovations effectuées. Nous voulons vendre, qui en profitera? Jacques Moreau	 1085. ATTENTION: Saint-Luc, rénovée avec amour, goût et planification, idéale pour jeune couple ou personnes retraitées, grand terrain. Jacques Moreau	 995. VOUS AIMEZ L'EAU: voici ce qu'il vous faut, 189 pieds en bordure de la rivière. Renseignements Jacques Bernard	 1037. NAVIGABLE: super terrain avec bungalow et garage, il n'y manque rien. Jacques Bernard	 1078. PROPRIÉTÉ: à 4 paliers, secteur huppé de Saint-Jean, beaucoup d'extra. Renseignements Jacques Bernard



LES IMMEUBLES RICHELIEU
N. REON INC.
923 boul. du Séminaire nord (suite 103)
Saint-Jean-sur-Richelieu 349-5883 Tél: 356-7604

Luc Bessette **MLS**
Pour un service simple et courtois
Bur.: 349-5883, rés.: 347-3691



I-1187. MAISON MOBILE: bien située, terrain 19 000 pi carrés, 2 cabanons, garage 16x24, planchers béton, intérieur spacieux, armoires de mélamine, salle de bains refaite, cette propriété est à visiter. Demandez Luc Bessette 349-5883



I-962. SAINT-JEAN: triplex, tout briqué, bien situé, secteur paisible, à proximité de l'école, toiture et corniches refaites. Demandez Luc Bessette au 349 5883



I-1122. SAINT-LUC: bungalow, 3 chambres, terrain paysager avec piscine creusée, secteur de choix, pour visiter, appelez Luc Bessette au 349-5883



I-1008. IBERVILLE: maison de style canadienne, 7 pièces, avec 4 chambres, salles de bains refaites au complet, très moderne, foyer au salon et foyer dans la chambre des maîtres, sous-sol fini au complet, garage de 16x28, terrain très bien paysager, secteur de choix et recherché, une visite vous convaincra. Demandez Luc Bessette 349-5883

sécurité

La sécurité à proximité des installations électriques

Là belle saison invite aux jeux en plein air, aux sports nautiques et à la découverte de la nature. Mais soyez prudents! Évitez de vous aventurer près des postes de transformation, des lignes électriques

et des barrages d'Hydro-Québec.

Un poste de transformation regroupe des équipements à haute tension. Il est ceinturé par une clôture qu'il est interdit de franchir. Si cette clôture est endomma-

gée ou n'est pas fermée, avertissez immédiatement Hydro-Québec ou les autorités policières. Si par mégarde vous lancez un ballon ou tout autre objet par-dessus la clôture, ne tentez pas de le récupérer.

emporter une personne.

Les propriétaires de voiliers doivent s'assurer que leur mât n'accroche pas de lignes électriques pendant le transport. Sur l'eau, redoublez de vigilance: lorsqu'un mât entre en contact avec une ligne, toute l'embarcation est mise sous tension. Les personnes à bord s'exposent donc à un puissant choc électrique.

Les amateurs de voile et de ski nautique doivent éviter les abords des barrages et des centrales. Lorsque les vannes d'un barrage sont ouvertes, l'eau s'engouffre dans les conduites avec une force redoutable, produisant des remous et des courants qui peuvent facilement

En tout temps, il faut respecter les avertissements d'Hydro-Québec aux abords de ses installations. Votre sécurité en dépend!



Le maître courtier



348-3805 - 658-4102



Bruno Messier, directeur



Normand Larue



Denise Savaria



Laurence Junquet



Gilles Ducharme



Léo Verdon



Manon Perreault



Maurice Emond



Gad Dumouchel



Mariee Labrie



1. SAINT-JEAN: triplex luxueux près des centres commerciaux et de tous les services, son terrain 21 600 pi carrés, sous-sol fini et un garage. Gad Dumouchel



2. MARIEVILLE: semi-détaché, près de la polyvalente, quartier en expansion. Denise Savaria



3. SAINT-LUC: bungalow, entrée split, construction récente, beau secteur, 2 chambres, taxes basses, près de tous les services et de l'autoroute. Gad Dumouchel

NOUVEAU
4. FERME LAITIÈRE: 425 arpents, troupeaux Holstein, bon quota, machinerie en bon état, bâtiments de ferme, silo, 2 maisons. Léo Verdon



5. MARIEVILLE: jolie maison mobile située à la campagne, son terrain 21 600 pi carrés, sous-sol fini et un garage. Denise Savaria



6. SAINT-JEAN: bungalow, 3 chambres, 2 salles de bains, garage, beau secteur près du golf, possibilité d'une hypothèque taux réduit. Gad Dumouchel



7. SAINT-ALEXANDRE: cottage tout briqué, sous-sol fini, poutres authentiques, très propre, garage double, grand terrain. Maurice Emond

8. SAINT-GRÉGOIRE: étang de pêche commerciale, établi depuis 11 ans, situé sur terrain de 17 arpents, beaucoup de possibilités. Manon Perreault



9. IBERVILLE: bungalow vous offrant de grandes pièces, un terrain paysager et encore plus! Denise Savaria



10. SAINT-JEAN: secteur Saint-Gérard, joli bungalow, 3 chambres, grand terrain avec terrasse arrière en ciment et de beaux arbres. Gad Dumouchel



11. SAINT-LUC: bungalow avec garage, sous-sol fini, piscine hors-terre, bien paysager, superbe foyer au sous-sol, c'est à voir! Manon Perreault



12. MARIEVILLE: vous recherchez un ranch? J'ai ce qu'il vous faut! Maison luxueuse et écurie de 13 stables, construction 1979. Maurice Emond



13. SHERRINGTON: fonds de terre noire de 88 arpents. Si c'est ce que vous recherchez, appelez-moi. Denise Savaria



14. SAINT-JEAN: propriété tout briqué, cuisine et salle de bains refaites en 1989, planchers bois franc, grand terrain près de la Base. Léo Verdon



15. SHERRINGTON: petite fermette de 78 arpents. En location présentement. Denise Savaria



16. SABREVOIS: vous aimez la campagne? Vous serez comblé! À 15 minutes de Saint-Jean, idéal pour jeune famille. Faut voir! Maurice Emond



17. SAINT-JEAN: bâtisse commerciale 4 960 pi carrés, construction bloc de ciment, briqué et aluminium, très bien situé avec un grand stationnement. Gad Dumouchel



18. IBERVILLE: cottage construction 1988, beau terrain, piscine hors-terre, bord de la rivière Richelieu, située partie navigable. Léo Verdon



19. SAINT-GRÉGOIRE: québécoise, construction soignée et supérieure, intérieur chaleureux, secteur calme et serein, prix avantageux. Maurice Emond

20. HENRYVILLE: terre agricole 226 arpents, 2 silos, entrepôt, maison, plusieurs machineries. Manon Perreault



21. SAINT-IGNACE: ferme 135 arpents, bonne récolte de foin, quelques animaux de reproduction, équipement complet, 1000 érables. Maurice Emond



22. PHILIPPSBURG: restaurant près des douanes, route 133, bâtisse neuve, grand terrain, idéal pour «truck stop». Léo Verdon



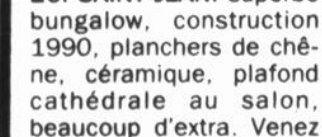
23. COMMERCE: situé autoroute 55, motel, restaurant, salle à manger, bar, salle de réception de 600 places et station d'essence. Gad Dumouchel



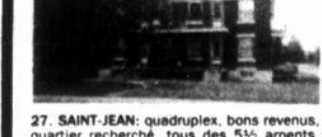
24. SAINT-LUC: bungalow dans secteur recherché, 10 pièces, très propre, sous-sol fini, piscine hors-terre, patio neuf, occasion sans pareil. Maurice Emond



25. SAINT-JEAN: local de 45x24, pourrait servir à un club social, doit être démanté. Denise Savaria



26. SAINT-JEAN: superbe bungalow, construction 1990, planchers de chêne, céramique, plafond cathédrale au salon, beaucoup d'extra. Venez voir! Manon Perreault



27. SAINT-JEAN: quadruplex, bons revenus, quartier recherché, tous des 5% arpents, hypothèque 11 34% pour 2 1/2 ans. Manon Perreault

28. SAINT-PAUL: vieille maison, terrain 45 000 pi carrés, puits à la campagne.
SAINT-BLAISE: terrain, rue Principale sur 6 arpents avec grange 30x90 approximatif. Léo Verdon

Immobilier ACTION
LIMITÉE
123, rue Saint-Jacques

HONNÉTÉTÉ
EXPÉRIENCE
EFFICACITÉ

FERNAND JETTÉ
348-2435
658-6636

358-4040

PRIX RÉDUIT

FJ-60. SAINT-LUC: très belle maison sur terrain paysager de 32 000 pi carrés, piscine, garage, patio, cabanon, situé à 25 minutes de Montréal, impeccable. Faut voir, coin tranquille.

FJ-64. NOUVEAU: Saint-Jean, centre-ville, duplex rénové 1989, électricité et intérieur refaits, bons revenus, 67 000\$

FJ-62. SAINT-GRÉGOIRE: maison très moderne, sur grand terrain, abri d'auto, maison impeccable, faut voir, bon prix!

Maison de Courtoisie St-Jean Inc.
COURTIER EN IMMEUBLE
Michel Thibodeau, courtier, à votre service depuis 1963
123, rue Saint-Jacques
(coin Longueuil)

Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 2K2

346-4030

Mario Busque
B.A.A.C.G.A.

Jean-Yves Busque
AGENT AGRÉÉ

PRIX BUDGET

SAINT-LUC

9074 - HYPOTHÈQUE DE 69 000\$ à 11% - 1994 - Évaluation 1994 - Faut voir, coin tranquille.

9054 - LIBRE IMMÉDIATEMENT - 1994 - Évaluation 1994 - Faut voir, coin tranquille.

sécurité

Évitez l'entreposage des produits concentrés chez vous

L'usage des produits anti-parasitaires est maintenant tellement répandu dans notre société qu'on a tendance à oublier qu'un grand nombre de ces produits, en état concentré, sont entreposés chez soi.

Dans 80% des cas, les produits anti-parasitaires employés autour de la maison demeurent inaccessibles aux enfants. (Source: Département de santé communautaire). Malheureusement, ces produits concentrés présentent un risque potentiel pour tous nos enfants.

La majorité des produits concentrés retrouvés dans la maison sont entreposés dans leur contenant original, bien identifié, et fermé. Un

contenant ouvert peut avoir des conséquences sérieuses.

C'est ainsi qu'à chaque année, le Centre de toxicologie du Québec enregistre près de 1,000 cas d'intoxication par les produits anti-parasitaires.

Protégez nos enfants

Évitez l'entreposage des produits concentrés chez vous.

Utilisez les services d'un spécialiste qui applique seulement des produits dilués.

70% des cas d'intoxication proviennent du groupe d'âge d'enfants de moins de cinq ans. (Source: Ministère de l'environnement du Québec).

Sous leur forme

concentrée, les produits anti-parasitaires, s'ils sont entreposés chez soi, présentent un risque reconnu. En traitant avec un spécialiste en entretien de pelouse, on évite les risques de mauvaise manipulation, d'entreposage inadéquat, et d'application incorrecte des produits anti-parasitaires.

Les problèmes de santé potentiellement reliés à l'exposition des produits anti-parasitaires est une préoccupation récente de la part de la communauté scientifique. Malheureusement, des spéculations trop nombreuses ont semé le doute et la crainte dans l'esprit des gens.

Voici les faits

Existen-ils vraiment des personnes

allergiques aux produits employés dans le traitement de pelouse? Ces cas sont extrêmement rares.

Ces produits, en état dilué, sont-ils sécuritaires? Oui. Plusieurs sont utilisés depuis des décennies. Tous sont sélectivement toxiques pour le parasite visé mais normalement sont sans danger pour le gazon, nos enfants, nos animaux et les gens qui les emploient.

Mesures préventives

Avant de vous procurer vous-mêmes des produits anti-parasitaires, analysez bien votre besoin à la lumière des points suivants:

(1) Presque 2/3 de toutes les intoxications par ces produits au Québec sont re-

liées à deux produits seulement: i) les boules à mites; et ii) les rodenticides.*

(2) Pour l'enfant qui a besoin de voir, de toucher et souvent de porter à sa bouche

tout ce qui lui tombe sous la main, évitez l'entreposage des produits anti-parasitaires concentrés chez vous.

(3) En cas d'intoxication, téléphonez

immédiatement au Centre anti-poison du Québec. De partout au Québec, sans frais, composez: 1-800-463-5060, 656-8090 (Ville de Québec).



Roger Lamontagne
349-5868, 349-5829, 658-1468 cell.: 951-6150

- Conseiller en financement
- 25 années d'expérience bancaire
- 15 années à titre de directeur de banque
- Vous voulez investir, vendre? Appelez-moi!

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - IMMEUBLES À REVENUS

• Disponibilité 7 jours/semaine



L2. SAINT-JEAN: à 2 pas du Cégep, grand bungalow, piscine creusée, clôturée. Faut voir!



L3. À 10 MINUTES DU PONT CHAMPLAIN: petit domaine, 68 000 pi carrés, dont 25 000 pi carrés boisés. Faites une offre!



L1. SAINT-JEAN: bungalow avec bachelier au sous-sol, bain SPA, thermopompe, maison impeccable.



L4. SAINT-LUC: bungalow impeccable, 3 chambres, planchers bois franc, 2 puits de lumière, sous-sol fini. Appelez-moi pour une visite!

AGENCES D'ÉLITE Inc.

ELITE

Courtier en immeuble

991, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 348-1186 - 658-0688

MEMBRE ROYAL LE PAGE Réseau de courtiers associés

 1. POUR MOINS QUE 9 FOIS LES REVENUS: ce 6 logis, construit en 1990, est à vous. Financement à bon taux. À voir. Michel Longpré	 2. SAINT-LUC: 6x4 1/2 pièces, brique, construction 1987, bons revenus, bien situé. Janet Paré	 3. SAINT-BLAISE: fermette, maison d'époque, grange, piscine creusée, terrain 132 400 pi carrés. N'attendez pas trop. Mary Gagné	 4. L'ACADIE: excellente occasion pour professionnel, maison de rêve très fonctionnelle, beaucoup d'extérieurs. Monique St-Amand/Mary Gagné	 5. SAINT-PHILIPPE: propriété de prestige avec grand terrain bien paysager, à 15 minutes du pont Champlain. Renseignements: Roland Viau	 6. SAINT-LUC: le moderne, la tranquillité, l'intimité, le confort vous le trouverez avec cette propriété, secteur en expansion. Marie-Lise Grégoire	 7. SAINT-JEAN: sur terrain de 10 000 pi carrés, propriété de prestige avec 7 pièces et 3 chambres, piscine creusée, très bien aménagée. Marie-Lise Grégoire
 8. SAINT-JEAN: triplex comprenant dépanneur, plus cottage, zoné commercial, bons revenus. Madeleine Leblanc	 9. SAINT-JEAN: quartier Nord, cottage semi-détaché, 8 pièces, 2 salles de bains, salle familiale, garage, à pied de tous les services. Mary Gagné	 10. PROPRIÉTÉ PAS COMME LES AUTRES: et accessible à beaucoup de budgets. En bordure d'une rivière. Michel Olivier	11. COMMERCE: saisonnier avec bonne clientèle, région Saint-Jean, liste d'équipements. Plus de renseignements: Diane Savoie	 12. UNE VISITE S'IMPOSE: pour cette maison ensoleillée avec armoires en chêne, planchers céramique. Diane Surprenant	 13. SAINT-JEAN: Saint-Gérard, 7 grandes pièces éclairées, accessible pour personnes âgées ou en fauteuils roulants. Janet Paré	 14. IBERVILLE: 8e Avenue, cottage de 9 pièces, beaucoup de commodités, terrain 11 700 pi carrés, c'est à visiter! Cause transfert. Mary Gagné
 15. SAINT-JEAN: 96 000\$, tout en brique, 28x44, avec 3 chambres, foyer dans le salon, très bonne qualité, beau terrain. Janet Paré	 16. SAINT-LUC: joli bungalow en brique, 5 chambres, sous-sol fini, abri d'auto et garage, près de tous les services. Réjeanne Ruest	 17. CHAMBLAY: cottage d'autrefois, tout rénové, belles boiseries. Voir Claudette Choquette	 18. À LA CAMPAGNE: 92 500\$, borné par la rivière L'Acadie, maison de 9 pièces avec 3 chambres, foyer, terrain 14 000 pi carrés, paysager. Voir Mary Gagné	 19. SAINT-LUC: construction récente, taxes 1 100\$ par année, sous-sol fini. André Sévigny	 20. SAINT-LUC: 87 900\$, située près écoles et tous les services, belle propriété en excellente condition, terrain paysager et clôturé. Mary Gagné	 21. SAINT-JEAN: secteur Saint-Gérard, 4 chambres, salle familiale, 2 salles de bains, très bien entretenu, venez visiter. Janet Paré
 22. CENTRE-VILLE: bâtisse abritant un restaurant et un 4 1/2 pièces, peut être convertie en bureau. Michel Longpré	 23. ASSURÉ DE FAIRE UN BON CHOIX: le prix est à la portée de tous les budgets, toute la famille l'aimera. Voir Michel Olivier	 24. NOUVEAU: Saint-Luc, bungalow, 3 chambres, sous-sol fini, près de l'autoroute 35, taxes basses. Voir Diane Savoie	 25. L'ACADIE: construction récente, taxes basses, garage. André Sévigny	 26. SAINT-LUC: près de tout, condo neuf avec 3 chambres, à vendre ou à louer, prix défiant la compétition. Voir André Sévigny	 27. L'ACADIE: maison de 3 chambres, chambre froide, garage 20x40, 2 foyers, taxes 200\$/an, pour moins de 73 000\$. André Sévigny	 28. L'ACADIE: cette propriété de construction récente peut être à vous pour moins de 70 000\$. Voir André Sévigny
 29. SAINT-JEAN: 68 500\$, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, chauffage électrique. À visiter. Janet Paré	 30. HENRYVILLE: 64 900\$, superbe cottage avec garage isolé 21x36, peut servir d'atelier. Nathalie Allard/Vivon LaBelle	 31. MAISON MOBILE: à Saint-Luc, complètement rénovée, sur terrain loué; taxes, chauffage, électricité, pour moins de 250\$/mois. Yvon LaBelle	 32. L'ACADIE: si vous avez toujours rêvé d'une maison mobile. Ne manquez pas celle-ci. Renseignements André Sévigny	 33. À VENDRE OU À LOUER: joli petit chalet, 2 chambres, situé au bord du Richelieu. Renseignez-vous André Sévigny	 34. VENISE: 3 beaux petits chalets meublés, 2 chambres, avec vue sur le lac Champlain, 20 000\$ chacun. Réjeanne Ruest	35. POUR OCCUPATION IMMÉDIATE: cottage à Iberville, 8 pièces, face à la rivière, 86 000\$; bungalow de 9 pièces, avec terrain comm. à Saint-Luc, 86 000\$; cottage de 8 pièces, situé à Saint-Rémi, 56 000\$. Voir Roger LaBelle



LES IMMEUBLES RICHELIEU

N. REON
INC.



Nadine Réon
courtier



Alain
Dufresne



Annie
Laz



Caroline
Garcia



Madeleine
Dumouchel



Guy
Normand



Monique
Cousineau



Robert
Bessette



Joane
Curadeau



Sylvie
Lebeau



Luc
Bessette



Huguette
Trahan



André
Payant



Johanne
Bédard



Denis
Bernier

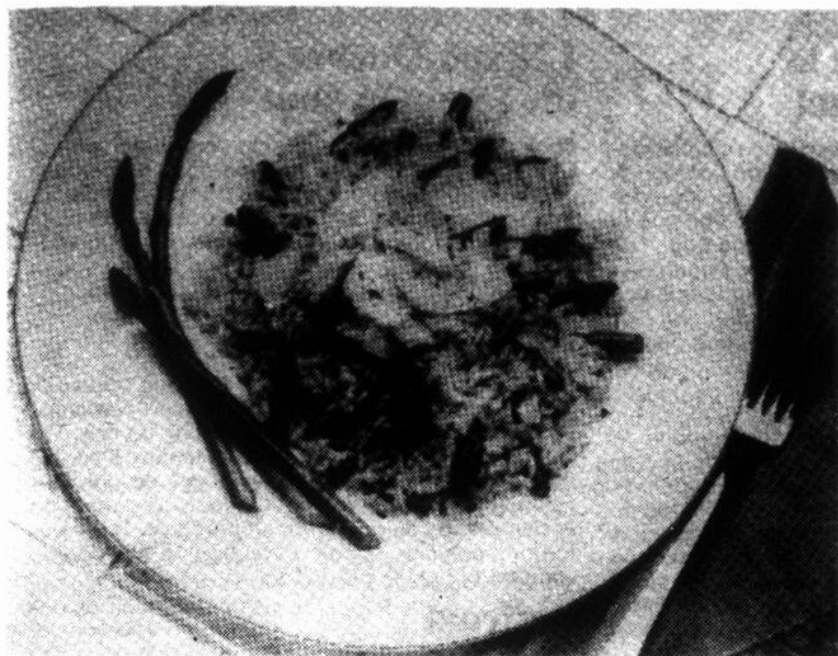


Louise
Lamoureux



René
Morrow

 Campagne I-1126. EN RÉNOVATION: 53 000 pi carrés de terrain avec garage, cuisine et salle de bains neuves, le reste suivra. À voir. Caroline Garcia	 48 000\$ I-1178. PROPRIÉTÉ: en déclin de vinyle, grand terrain, sous-sol 8 pi. construction 1979, une aubaine. Caroline Garcia ou Nadine Réon	 I-1176. BUNGALOW: de brique 30x42 avec garage, 12 400 pi carrés de terrain. Un bijou de propriété à petit prix. Caroline Garcia ou Nadine Réon	 REVENUS I-909. TRIPLEX: au cœur du centre-ville, facilité de location, 2x4 1/2, 1x2 1/2, bons revenus. Caroline Garcia	 AUBAINE I-1114. PROPRIÉTÉ 1988: aluminium, garage, droit de passage au bord de l'eau, prix 64 500\$. Nadine Réon	 I-1155. BUNGALOW: situé près de la Base militaire, grand terrain, construction 1980, prix 77 500\$. Robert Bessette
 NOUVEAU I-1195. SAINT-LUC: celle que vous cherchez depuis longtemps, appelez-moi, on ira visiter. Huguette Trahan	 I-1200. VOUS VOULEZ ÊTRE À VOTRE COMPTE: j'ai l'emplacement commercial qu'il vous faut. Huguette Trahan	 I-1024. SAINT-PAUL: bord de l'eau, taxes 507\$/an, beaucoup d'inclus, une visite vous convaincra. André Payant	 I-1086. SAINT-JEAN: 6 logis, face au Carrefour, construction 1987, revenus 32 000\$/anuel. André Payant	 I-1128. IBERVILLE: maison mobile, terrain loué, très propre, prix 15 000\$. Denis Bernier	
 I-1167. SABREVOIS: bungalow situé sur le bord du Richelieu. Denis Bernier	 I-1140. IBERVILLE: près de tout, 3 chambres, piscine, superbe propriété à paysager. Joane Curadeau	 I-1122. SAINT-LUC: près de la route 35, cuisine refaite, 3 chambres à l'étage, piscine creusée de 16x32, prix 89 900\$. Joane Curadeau	 I-1041. SAINT-GRÉGOIRE: 7 pièces, garage, vue sur la montagne, terrain de 42 000 pi carrés, superbe secteur. Luc Bessette	 I-1116. SECTEUR SAINT-ATHANASE: 109, rue Bellevue, bungalow 26x42, 3 chambres, terrain 20 000 pi carrés, très bien paysager. À voir. Luc Bessette	
 IBERVILLE I-1144. BUNGALOW: 28x32, très belle propriété, le garage est isolé, tous les planchers sont en bois franc (chêne), le terrain est paysager. Une visite s'impose. René Morrow	 VENISE-EN-QUÉBEC I-1149. PROPRIÉTÉ DE 10 PIÈCES: 5 chambres, construction 1973, terrain de 21 500 pi carrés, sous-sol fini, on visite. René Morrow	 I-1184. BORD DE L'EAU: chalet hivernisé, 5 pièces, piscine creusée, garage, foyer, impeccable. Harris Michaud 346-1104	 I-1181. CHALET MEUBLÉ: 4 pièces, piscine, grand terrain. Harris Michaud 346-1104	 I-1129. IBERVILLE: quadruplex, face au Carrefour Laplante, 1 logis libre à l'acheteur, bon placement. Monique Cousineau	 I-1031. SAINT-ALEXANDRE: entrée split, construction 1966, 3 chambres, planchers parquetiers, armoires mélamine, îlot central, terrain 88 200 pi carrés. Elle est pour vous. Monique Cousineau
 I-1118. CAMPAGNE: cottage, 3 chambres, très beau terrain de 96x200, face à l'école et tous les services, prix 77 500\$. Johanne Bédard	 IBERVILLE I-1190. SOYEZ CHEZ-VOUS: pour 260\$/mois ou moins, petite propriété 4 chambres, comprenant aussi un garage, terrain privé, idéal comme premier achat. Sylvie Lebeau	 I-992. IBERVILLE: rénové en 1989, 2 chambres, terrain de 20 000 pi carrés, garage, taxes basses, c'est à voir. Sylvie Lebeau	 VENU I-878. 3 + 2 PLEX: quartier N.D.A., à moins de 7 fois les revenus. Louise Lamoureux	 I-1185. RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES: secteur paisible, grand terrain, bons revenus, belles possibilités. Louise Lamoureux	
 BORD DE L'EAU I-1061. VENISE: cottage, 6 pièces, garage, directement sur le lac Champlain. Alain Dufresne	 I-1106. SAINT-LUC: split-level, avec garage, construction 1989. Alain Dufresne	 I-1092. SAINT-JEAN: 7 logis, construction 1988, beaucoup d'extra, fenêtres à manivelles, porte-patio, etc., pour propriétaire occupant. Madeleine Dumouchel	 85 000\$ I-1091. L'ACADIE: bungalow avec garage, 2 chambres, planchers bois franc, véranda, impeccable. Madeleine Dumouchel	 I-1186. SAINT-LUC: bungalow brique avec foyer et 4 grandes chambres, style split-level, armoires en érable, secteur de choix. Annie Laz	 I-1134. N.D.A.: près des Halles, duplex brique rénové, sous-sol entièrement fini, garage neuf. Un bijou pour propriétaire occupant. Annie Laz
 FERMETTE I-1178. FERMETTE 49 ARPENTS: maison rénovée en 1985, bâtiments, facile d'accès à l'autoroute 15. Faut voir. Louise Lamoureux	 RICHELIEU: brochette 90 places, bien équipée et décorée, avec bâtisse, grand terrain, très bon chiffre d'affaires avec gros profit, entreprise en progression constante, idéal pour couple ou 2 associés, prix 225 000\$. Annie Laz	 I-1162. SALON DE COIFFURE: pour elle et lui, à Saint-Jean, 4 chaises, prix 14 500\$. Alain Dufresne	 I-1170. RESTAURANT: salle à manger, 15 ans d'opération, bonne clientèle, possibilité d'agrandissement pour auberge. Huguette Trahan	 I-1191. IBERVILLE: sixplex facile à louer, 6x4 1/2, planchers de béton, électricité 100 ampères, bons revenus. Nadine Réon	



Le riz à longs grains convient parfaitement pour ce plat de risotto printanier.

Risotto printanier

Le risotto a une consistance crémeuse. La plupart des recettes demandent un riz italien court et à forte teneur en amidon. Ce riz est difficile à trouver, étant cher et de moindre qualité. Le riz à long grain est beaucoup plus pratique.

Risotto printanier

Pour aromatiser ce plat succulent, ajoutez quelques morilles sautées à la toute fin... si vous avez le bonheur d'en trouver!

1 lb asperges
1/4 tasse beurre
1 c. à table huile d'olive
1 petit oignon, haché
1 1/2 tasse riz
1/2 tasse vin blanc sec ou bouillon

3 1/2 tasses de bouillon de poulet fumant
2 c. à table ciboulette fraîche hachée
2 c. à thé thym frais finement haché ou (1/2 c. à thé) séché
1/2 tasse parmesan frais râpé et un peu plus pour mettre sur la table
Sel et poivre

Laver les asperges, peler, trancher en lamelles de 2 pouces et blanchir pour 2 minutes dans une grande casserole d'eau bouillante salée. Égoutter et passer à l'eau froide; assécher et mettre de côté.

Dans une casserole à fond épais, faire fondre à feu moyen les trois quarts du beurre avec l'huile et cuire l'oignon pour qu'il soit tendre. Ajouter le riz et remuer 3

minutes. Verser le vin et remuer jusqu'à ce qu'il soit évaporé. Verser le bouillon chaud, 1/2 tasse (125 mL) à la fois, en remuant constamment. Attendre que le bouillon soit absorbé avant d'en ajouter et cuire à gros bouillons. Le risotto doit toujours être mouillé. Après 15 à 20 minutes, goûter au riz; il doit être al dente (tendre et croquant) et très juteux. Ajouter d'autre bouillon, s'il le faut. Incorporer les asperges, la ciboulette, le thym, le fromage et le reste du beurre. Goûter: saler s'il y a lieu, et poivrer. Servir immédiatement dans des bols peu profonds réchauffés. Saupoudrer de parmesan au goût.

Donne 6 à 8 entrées ou 4 portions.

Salade romaine à l'orange

1/4 tasse d'huile végétale
1 c. à table de jus de citron
1 c. à table de mayonnaise
1 c. à thé d'assaisonnement au citron et au poivre
1/4 de c. à thé de sel
1 laitue romaine déchiquetée
1 petit oignon rouge, tranché et séparé en rondelles
1 boîte (10 oz/284 mL) de mandarines égouttées
1/4 tasse d'amandes effilées grillées*

Dans un bocal avec un couvercle hermétique.

combiner l'huile, le jus de citron, la mayonnaise, l'assaisonnement au citron et au poivre et le sel. Agiter bien jusqu'à homogénéité; réfrigérer jusqu'au moment de servir. Dans un saladier, combiner la laitue, l'oignon, les mandarines et les amandes. Remuer avec la vinaigrette au moment de servir. Donne environ 6 portions.

* Remarque: pour griller les amandes, placer sur une plaque à pâtisserie. Cuire au four à 350°F environ 5 minutes.



La salade romaine à l'orange met en vedette un assaisonnement au citron et au poivre.

PARTICIPEZ AU CONCOURS

Unitotal

300000\$

en prix

Du 9 au 25 août 1990

Courez la chance de gagner

une des 250 scies circulaires et un des 8 gros lots de 1000\$ en prix

SKIL

L'abonnement, NOIR sur BLANC

Économisez 4,00\$

Abonnez-vous au journal Le Canada Français et économisez tout en vous assurant de ne pas manquer une seule édition:

1 an (52 parutions) 48,00\$

6 mois (26 parutions) 25,00\$

Nom _____

Adresse _____

Code postal _____ Téléphone _____

Envoyez votre chèque ou mandat-poste à:

Messageeries Saint-Jean inc.
a/s Paul Pendleton, directeur
84, rue Richelieu, C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu

LE CANADA FRANÇAIS

Nouveau cours sur l'utilisation des pesticides

À compter du mois de septembre 1990, les producteurs agricoles pourront bénéficier d'un nouveau cours par correspondance élaboré par l'Institut de technologie agro-alimentaire (I.T.A.) de La Pocatière, un établissement du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ). Intitulé «Utiliser les pesticides de façon rationnelle et sécuritaire», ce cours sera dispensé par la Direction de la formation à distance (D.F.D.) du

ministère de l'Éducation du Québec (MEQ).

C'est pour répondre à la nouvelle réglementation du ministère de l'Environnement du Québec (MENVIQ) sur l'utilisation des pesticides, qui entrera en vigueur dès le 31 mars 1991, que ce cours a été mis sur pied. Le MENVIQ a en effet accepté d'en reconnaître l'examen synthèse. Les personnes qui le réussiront pourront donc faire une demande de certificat, d'une durée de trois ans,

à une direction régionale du MENVIQ.

■ \$69

Notons que les frais de cours, qui s'établissent à \$69, comprennent l'encadrement, les notes et l'examen synthèse. Les agriculteurs pourront obtenir plus d'informations par le biais d'une brochure sur l'ensemble des cours-offerts en agriculture qui leur sera expédiée par le ministère de l'Éducation à la fin du mois d'août 1990.

calendrier agricole

On s'informe sur la conservation du sol

■ La Société d'agriculture d'Iberville, en collaboration avec le M.A.P.A.Q., organise une journée de démonstration de machinerie agricole de conservation du sol, le mercredi 22 août, à la Ferme Léo Choquette, 73 route 133, à Henryville. Des conférences et des essais de machinerie seront alors au programme. Pour en savoir plus long, communiquez avec Jean-Guy Cyr ou Gilles Dubuc, au 347-8341 ou encore avec l'un des directeurs de la Société d'agriculture d'Iberville.

Congrès international de la laiterie

■ C'est à Montréal que se tiendra le 23^e Congrès international de la laiterie, organisé par la Fédération internationale de laiterie, en collaboration avec son comité canadien. Ce congrès aura lieu du 7 au 12 octobre 1990. Il y a deux numéros de téléphone à composer pour en savoir plus long: (418) 643-2500 et (613) 238-4116.

L'Expo-Québec, du 15 au 26 août

■ La populaire Expo-Québec, organisée par la Commission de l'exposition provinciale, se déroulera du 15 au 26 août. Pour connaître la programmation ou vous inscrire à cette exposition, veuillez communiquer avec Marcel Rochette, au (418) 691-7110.

Faites les vendanges en France

■ L'Association Québec-France offre aux adultes de 18 à 35 ans la possibilité d'aller faire les vendanges en France, pendant une dizaine de jours. En tout, 175 Québécois séjourneront dans des familles d'accueil françaises et côtoieront des stagiaires de plusieurs nationalités. Les personnes intéressées peuvent également prolonger leur séjour en France. Pour vous inscrire ou pour obtenir davantage d'information, composez le (418) 643-1616.

Le froid sans frontière

■ Le 18^e congrès international du froid, sous le thème «Le froid sans frontière», se déroulera au Palais des Congrès de Montréal, du 10 au 17 août. Pour s'informer, on compose le 773-1105.

Le Festival de la pomme s'en vient!

■ Cette année, le Festival de la pomme se tiendra du 24 au 26 août, à Rougemont. Les personnes intéressées à obtenir des informations sur cet événement n'ont qu'à composer le 469-3600.

Viandes et bactéries

■ Le 29 août, à 13 heures, un séminaire intitulé «Adhésion à la viande de bactéries psychrotrophes endogènes» sera présenté au Centre de recherche et de développement sur les aliments, à Saint-Hyacinthe. Le conférencier sera alors Gabriel Piette. On s'informe au 773-1105.

Les éleveurs de bétail en congrès

■ Du 9 au 12 septembre, l'Association canadienne des éleveurs de bétail se réunira en congrès à l'Auberge des seigneurs.

Micro-ondes: plus qu'un jouet?

■ Le micro-ondes est-il plus qu'un jouet? Cette question animera les discussions du Colloque du Conseil des denrées alimentaires du Québec, le 12 septembre, à l'hôtel Sheraton de Laval. Pour en savoir plus long, communiquez avec Abdesslam Guerch au (418) 646-5781.

Le rendez-vous des microbiologistes

■ Les 15 et 16 septembre, le Centre de recherche et de développement sur les aliments, à Saint-Hyacinthe, sera l'hôte du 7^e Congrès scientifique de l'Association des microbiologistes du Québec. Pour plus de renseignements: 773-1105.

Ateliers sur la biotechnologie

■ Pendant quatre jours, soit du 23 au 26 septembre, des spécialistes de la biotechnologie alimentaire tiendront des ateliers au Centre de recherche et de développement sur les aliments de Saint-Hyacinthe. Pour informations, communiquez avec André Morin ou Claude Champagne, au 773-1105.

LIQUIDATION

DE STORES HORIZONTAUX ET VERTICAUX

PAYEZ ET EMPORTEZ
Mini stores horizontaux de qualité, en aluminium ou en P.V.C.
Disponibles en grandeurs et couleurs variées.

A PARTIR DE

2.99

VERTICAUX POUR PORTES-PATIO EN P.V.C.
De première qualité.
Grandeur standard 75" x 84".
Garantis 3 ans.
VALENCE INCLUSE

59.99

BOUCLAIR SE RÉSERVE LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

TISSUS DÉCORATIFS EN MAGASIN ET SUR MESURE
20% à 30% de rabais
Grande sélection de tissus pour draperies et recouvrement.
BATISTE, COTONS IMPRIMÉS, DENTELLES ET PLUS.
Venez voir les tissus sur échantillons de **ROSEDALE** et autres fabricants.

VERTICAUX EN P.V.C. DE MARQUE BOUCLAIR
Lamelles de 3" et 2 1/2".
Grand choix de couleurs et de textures.
PRÊTS EN SEULEMENT 48 Hres

EN PROMOTION CE MOIS-CI LEVOLOR

Ligne complète de stores verticaux et horizontaux sur mesure.
AUSSI EN MAGASIN, DES MARQUES RECONNUES TELLES QUE:

SERVICE À DOMICILE GRATUIT

331-1300

Bouclair

180 St-Joseph, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU 348-1145

LA SAISON EST LÀ!

Fèves jaunes auto-cueillette

et

Mais sucrés

Chez Bernard Reid
307, route 133, Sabrevois
Tél.: 347-6639

L'observation de la météo pour prévoir le changement

Observer la météo, nous l'avons tous fait au petit bonheur en dressant un doigt mouillé pour voir d'où vient le vent ou même en jetant un coup d'oeil à l'extérieur pour vérifier s'il pleut.

Pendant des décennies, toutefois, des observations ont été minutieusement enregistrées à la Ferme expérimentale centrale d'Agriculture Canada, à Ottawa, fournissant ainsi des données inestimables aux chercheurs qui étudient actuellement les effets du réchauffement du globe et d'autres grands changements climatiques.

150 ans d'observation

Cette année marque le 150^e anniversaire de l'observation systématique de la météo au Canada. Depuis 1889, des données sur le climat sont enregistrées deux fois par jour, sept jours par semaine, à la Ferme expérimentale. Cet établissement est l'une des 2.500 stations météorologiques au pays et l'une des six stations d'Agriculture Canada à célébrer un siècle d'observation de la météo.

«Les stations d'observation qui ont enregistré des données météorologiques au même endroit, à l'aide des mêmes méthodes pendant une longue période de temps, sont en mesure de fournir une base de données valables pour les chercheurs», explique Andy Bootsma, un spécialiste des ressources agrométéorologiques au Centre de recherche sur les terres d'Agriculture Canada. «Puisque la question de l'environnement occupe de plus en plus l'avant-scène, ce relevé permanent des cycles météorologiques nous permet de retourner en arrière pour déterminer des tendances possibles dans les changements de température.»

L'observation de la météo, qu'il ne faut pas confondre avec les prévisions météorologiques, ne prévoit pas les éléments, mais consiste simplement à enregistrer tous les jours les conditions réelles. Les températures maximale et minimale quotidiennes, l'humidité relative, la température au sol et celle du sol, la quantité de précipitation et les heures d'ensoleillement constituent des exemples d'observations enregistrées à la station d'Ottawa.

«Les principes à la base de l'observation de la météo n'ont guère changé au cours des années, poursuit M. Bootsma. Les chercheurs qui menaient des essais sur les cultures il y a cent ans étaient aussi

intéressés que nous le sommes aujourd'hui à connaître les effets de la météo sur l'agriculture. Cependant, les applications de cette information se sont considérablement étendues au cours des ans.»

Les données climatiques sont maintenant utilisées par les travailleurs forestiers, les planificateurs de ceinture verte, les ingénieurs de la construction et les gestionnaires de ressources en eau, soit pratiquement tous les gens engagés dans des travaux qui nécessitent des connaissances sur les conditions météorologiques passées et sur celles qui sont prévisibles.

Tendances

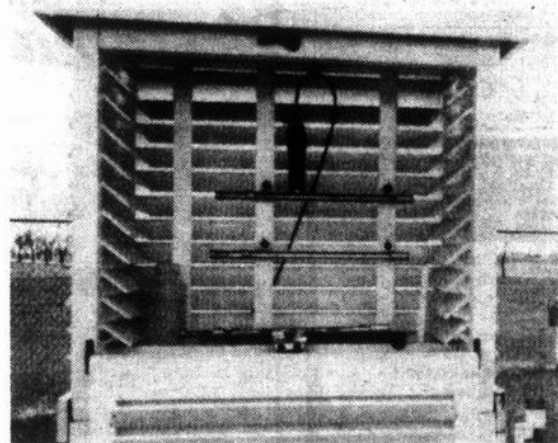
Au Centre de recherches sur les terres, les scientifiques étudient actuellement les registres de longue date pour déterminer les tendances de la température du sol, de l'humidité disponible, de la durée de la saison de végétation et des cycles possibles de sécheresse. On tient également compte de ces données lors des essais sur les régies de culture et l'établissement des zones climatiques, ce qui permet aux chercheurs

de surveiller et de comparer le potentiel agricole et les risques à différents endroits.

Les techniques d'observation modernes, emploient une combinaison de technologies anciennes et nouvelles, en vue de maintenir la comparabilité des données. L'adoption soudaine de matériel plus sensible et automatisé entraînerait une déformation des données dans les relevés météorologiques, laquelle pourrait à l'avenir être mal interprétée par des chercheurs.

Cependant, la station automatisée présente l'avantage de pouvoir être installée dans des zones éloignées et d'y être laissée sans surveillance quotidienne, en plus de permettre plus de relevés à l'heure. Ces avantages incitent maintenant les chercheurs à trouver des moyens d'atténuer les résultats ainsi obtenus afin qu'ils s'apparentent plus étroitement à ceux des observations manuelles.

Une fois les observations relevées, on les envoie au Service de l'environnement atmosphérique d'Environnement Canada, qui est chargé de compiler les relevés nationaux et de tenir les archives.



Les parois à planchettes de l'abri météorologique Stevenson, tout en permettant à l'air de les traverser, empêchent les rayons du soleil d'atteindre directement les thermomètres.



VILLA DES 3 FOIS 20 RÉSIDENCE POUR PERSONNES RETRAITÉES

- Intercom aux chambres
- Surveillance 24 heures
- Visite médicale
- Animation
- Assistance pour soins d'hygiène
- Coiffeuse (option)
- Facilité de transport
- À quelques pas de l'église
- Grand espace dans un petit village

Jeannette Primeau, gérante

107, rue Saint-Claude
Saint-Bernard de Lacolle
246-4667 246-2738

SPÉCIAL ROPER

Tracteurs de jardin
et de
pelouse disponibles

Ils ne sont pas juste
BEAUX

...ils sont
BONS



RABAIS FIN DE SAISON INCROYABLES sur ces modèles

Disponibles:

- 8 CV miniature
- 12 CV miniature
- 12 CV, 14 CV, 16 CV, 18 CV
- 16 CV, hydrostatique disponible
- produits motorisés pour l'extérieur

VENTE
SERVICE
RÉPARATIONS

ÉQUIPEMENTS PASCALI ENR.
545, Route 219, Napierville 245-7532

Tant de qualités pour aussi peu.



- Vous ferez de belles économies en achetant la Fox de technique allemande
- Excellent rapport puissance/poids
- Suspension MacPherson à l'avant
- Capotage en tissu résistant
- Sièges avant entièrement inclinables

- Freins assistés à disque à l'avant
- Venez l'essayer aujourd'hui même



SPÉCIAL
Fox 8 990\$*
Rég.: 9 990\$

En vigueur jusqu'au 31 août 1990



Automobiles V.F.
815 Grand-Bernier nord St-Jean
348-7309 Montréal: 658-7857



**TARIFS
ANNONCES CLASSÉES**

Première insertion: 5,00\$/20 mots
Répétition: 4,50\$ chacune
Le mot additionnel 15¢

HEURES DE TOMBÉE

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes:
ENCADRÉS 16 heures le jeudi précédant la parution
CLASSÉS 11 heures le vendredi précédant la parution
Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante.

annonces classées 347-5371

immubles

AAA Achetez un bungalow sans comptant? C'est possible au 291-3398

BORD DE L'EAU sur Richelieu, 30 minutes de Montréal, cottage neuf, 24x72 avec terrain de 19.399 pieds carrés, valeur 350.000\$, 291-3678

BORD DU RICHELIEU superbe endroit paisible avec un terrain paysager de 130.000 pi. carrés, magnifique cottage avec intérieur rustique, piscine creusée chauffée, navigable à 20 min. de Montréal (valeur marchande de 600.000\$), vente rapide 375.000\$, 594-3154, 256-4333

IBERVILLE bungalow, 3 chambres à coucher, face au parc, endroit paisible, vente rapide, 44.500\$, 291-5473

**J'achète
FOIN ET
PAILLE**

Vends COPEAUX DE BOIS (ripe) en sac.

(514) 347-7714

QUARTIER SAINT-EUGÈNE, maison à vendre par le propriétaire. Briques et vinyle, 3 chambres, foyers intérieur et extérieur sous-sol fini, armoires, planchers et escaliers en chêne, îlot central, terrain 70x130, clôturé, piscine hors-terre 24 pieds 1988, patio en bois 16x24, remise, etc. Prix demandé 97.500\$, c'est à voir! Agents prière de s'abstenir 347-5593 jour, 358-2495 soir

SAINT-PAUL-ILE-AUX-NOIX bord de l'eau, navigable, 4 1/2, solarium, foyer, piscine hors terre, 78.500\$, pas d'agent, 291-3694

3 commerces

AUBAINE: restaurant 43 places, grand stationnement, maison comprise, prix sous l'évaluation, cause maladie, tél. 293-3372

FRANCHISE DISPONIBLE: nouveau concept dans la vente de meubles de qualité. Territoire exclusif. Revenu minimum 90.000\$, franchise 18.000\$, capital 28.000\$, tél. 514-527-8852

VILLE LAURENTIDES, établi depuis 40 ans, restaurant salle à manger, bar-terrasse, bon chiffre d'affaires, capacité 225 places plus terrasse (35 places), hypothèque à bon taux, bâtisse et commerce ou peut être vendu séparément, prix à discuter raison maladie, 499-9898 ou 514-439-2222

RESTAURANT -FAST-FOOD-, bâtisse rénovée, grand terrain, près des frontières américaines, 15, Route 223, 1-246-2714.

5 maisons mobiles

MAISON MOBILE à vendre, 1976, 5 pièces, 14x70, solarium 8x18, cabanon 10x8, tout est inclus, 45.000\$ négociable, occupation immédiate, 349-4062 ou 348-1210.

3 MAISONS MOBILES à vendre, situées le long de la rivière Richelieu à Iberville, financement par le propriétaire, prix et condition à discuter, reste 1x5 1/2 et 2x3 1/2, 358-2955.

6 propriétés de campagne

LACOLLE, maison de pierre centenaire rénovée, garage, remise, terrain 1 acre, pour renseignements: Claire Stevens 277-4056 ou laissez message: 598-7396.

7 propriétés à revenus

IBERVILLE triplex rénové, face à joli parc, revenus 12.204\$ valeur marchande 110.000\$ vente rapide 95.000\$, 291-5473

SAINT-JEAN magnifique triplex rénové, près des Halles, idéal pour propriétaire occupant, valeur marchande 135.000\$ vente rapide 119.500\$, 291-5473

8 terrains

TERRAIN 16.200 pi. carrés, commercial et/ou multifamilial et/ou unifamilial, services sur place et payés, situé sur Montée Saint-Luc (près de Normandie), après 17 h, 359-4754

9 terres

CHERCHONS terre à louer à long terme dans la région de Clarenceville, Noyan, Lacolle, 294-2617.

11 appartements

A BAS PRIX 4 1/2, chauffés, 350\$/mois-375\$/mois, redécorsés, près des écoles, piscine, rue Mackenzie King, cour gazonnée, références exigées, 347-9394, 346-0280.

A IBERVILLE 2 x 4 1/2, au 323 et 319, 9e Avenue, entrées laveuse/sécheuse, 349-6140

À LOUER, Saint-Jean, grand 4 1/2, tout neuf, vestibule et buanderie individuels, intercom, système de sécurité, climatisation, aspirateur central, portes miroirs, entre le Cegep et le Collège Militaire, 216, rue Vanier, 348-6859 ou 346-4872.

A PRIX RAISONNABLE 4 1/2, près Wolco, tapis, installations laveuse/sécheuse, côté ensoleillé, façade, haut et bas, 350\$/mois, 445, rue Thibodeau, s'adresser 878, rue Champlain, 348-4592.

BEAU GRAND 3 1/2, 1e plancher, 127, rue Latour, très propre, près des centres d'achats, 315\$/mois, 348-5893, 348-3260.

GRAND 5 1/2, a sous-louer, planchers bois franc, grand terrain, stationnement, 395\$/mois, 27, rue Mignonne, sortie D'Iberville, après 18 h 358-9309, 347-8241.

GRAND 5 1/2, moderne, sous-sol, cul-de-sac, idéal pour enfant, grand terrain, Saint-Alexandre, libre 1er septembre, 275\$, 296-8829.

GRAND 5 1/2 super propre, vaste terrain, bord de l'eau, frais peint, tapis mur-à-mur, déneigement, antenne communautaire, toiture refaite à neuf, à Notre-Dame-de-Standbridge, 296-4365, 296-4793, 296-4941.

GRAND 7 1/2 avec sous-sol, rez-de-chaussée dans triplex, foyer, garage double, four encastré, Jenn-Air, etc. Grand 4 1/2, dans triplex entrée laveuse/sécheuse, 2 chambres à coucher, stationnement, 1-629-1738, 359-0707.

**IBERVILLE
5 1/2**

1 mois gratuit
Moderne, aspirateur central, balcon, stationnement avec prise
1164, rue Nadeau
(près de l'aréna)
425\$/mois
358-2108 (soir)
1-462-1040 (jour)

SAINT-JEAN, 5 1/2, sous-sol, chauffé, éclairé, entrée laveuse/sécheuse, près Woolco et hôpital, endroit tranquille, stationnement déneigé, libre immédiatement, après 16 h, 359-0312.

**1 MOIS GRATUIT
Saint-Jean-sur-
Richelieu
4 1/2**

Très propre, au 1er étage, insonorisé, près de l'hôpital
Bonnes conditions
348-2009

SAINT-LUC 4 1/2, face à Renardière, dans sixplex récent, 1er étage, spacieux insonorisé, beaucoup d'espace de rangement, stationnement asphalté avec prise, conciergerie, près de tous les services, 359-0855, 347-0658.

16 divers

DESIRE LOUER atelier garage avec possibilité de chauffage, avec entrée électrique 220 volts, pour bricoleur, 348-0335.

ESPACE A LOUER pour entreposage à partir de 25\$/mois, 358-1983 après 17 h.

LOCAL A LOUER pour traitement du corps ou autres, bain installé, éclairé, chauffé, climatisé, renseignements: PAMS maison de beauté, 347-5051.

LOCAL COMMERCIAL à louer, excellent pour professionnels, situé rue très achalandée, face au Palais de la Rénovation, vaste stationnement, chauffé, climatisé, sur rendez-vous, 347-5051.

LOCAL D'ESTHÉTIQUE à louer, tout équipé, chauffé, éclairé, climatisé, clientèle fournie, renseignements: PAMS maison de beauté, 347-5051.

RESTAURANT à louer ou à vendre ou échangerais pour propriété à revenus. Bon chiffre d'affaires, 347-7540.

véhicules

BUICK Park Avenue 1981, automatique bonne condition, propre, tout équipé, aubaine 1.500\$ à discuter, 358-1952.

CHEVROLET CELEBRITY 1985, 4 portes, 59.000 km, 4.600\$, 346-7842.

CHRYSLER CORDOBA 1979, parfaite condition, 500\$, 346-6072, 358-9306.

DATSUN 1981, modèle 210, peinture et freins neufs, 1.500\$ discutables, tél. 346-2548.

DODGE ASPEN 1979, 95.000 km, beige-brun, peinture originale, mécanique A-1, sortie un hiver, 4 pneus d'hiver neufs, système d'alarme, système de son haute performance Pioneer, voiture en excellente condition, 5.000\$ négociable, 358-9980 après 17 h.

DODGE CARAVAN SE 1989, moteur 2.5 turbo, garantie 7 ans ou 115.000 km, 7.000 \$ k.m., 15.900 \$ & 358-4999.

ENCORE 1984, hatchback, 4 vitesses, bonne condition, demande 1.650\$ faites votre offre, 296-8829

GRAND TORINO 1976, automatique, propre, bonne condition, après 18 h, 349-3814.

HONDA CIVIC DX 1988, 32.000 km, couleur bleu acier, modèle de luxe, transmission automatique, excellente condition, 8.700\$, 348-6061 ou 349-3705.

Pension pour chiens

À la campagne, endroit paisible et propre, grand enclos, installation neuve Éleveur privé, expérience avec les chiens
Endroit idéal pour les vacances de Fido!
RÉSERVEZ AU
346-8530
Laissez votre message

4 1/2, 5 1/2

Modernes, construction récente, insonorisés, grand espace de rangement, stationnement avec prise, près de l'hôpital et Carrefour Richelieu.
349-4585

12 appartements meublés

AU 376, RUE SAINT-EUGÈNE, 3 1/2 semi-meublé, meublé si désiré, frais peint, eau chaude fournie, buanderie, stationnement, remise, 285\$/mois, balcon 300\$/mois, 460-7690.

LOGIS 3 1/2 meublé, situé près de la 1re rue, Iberville, très propre, tél.: 346-5779.

SAINT-JEAN près aréna et école de métiers, 1-100\$/mois, 1 1/2-140\$/mois, 2 1/2-260\$/mois propre, stationnement, bâtisse genre château, 55, rue Frontenac, app 3, 346-8856.

13 chalets

OWL'S HEAD, charmant chalet près du lac et des pentes, à la semaine ou à la saison, 1-227-5766, 1-935-9389, 1-292-5502 (fin de semaine).

14 chambres

CHAMBRES ET PENSION pour personnes âgées à partir de 525\$/mois, 293-4707.

IBERVILLE, résidence pour adultes autonomes, retraités, seuls ou couples, bonne nourriture, ambiance familiale, tout compris 400\$/mois, 358-2095.

RÉSIDENCE pour personnes âgées, belle grande chambre privée, grand salon, tout fourni, tél.: 658-5578.

15 propriétés

MAISON À LOUER, bungalow 5 1/2, quartier Saint-Gérard, boul. Normandie, très propre, 595\$/mois, 348-8045.

Propriété à louer

Au coeur du village de Saint-Paul de l'Île-aux-Noix
8 pièces, 6 c.c.
Possibilité de commerce
938, rue Principale
291-3000

Cartes d'affaires / professionnelles

PARADIS et associés and partners
290, RUE SAINT-PAUL, NORD MONTRÉAL, P.Q. H3A 2R4
Tél: (514) 293-5362
Télécopieur: (514) 293-3442
Dennis Paradis, C. S. C. C. F. P.
Guy Paradis, C. S. C. C. F. P.
Claude Ouellet, C. S. C. C. F. P.
Hélène Poirier, C. S. C. C. F. P.
Robert Mongeau, C. S. C. C. F. P.

AVOCATS ATTORNEYS

Guy Trudeau Enr.
TRANSPORT LOCAL DE GRAINS
229 RANG DE LA BAIE, ST-SÉBASTIEN (EN VRAC)
TEL.: 244-5906

LE SALON DE BEAUTE POUR L'AUTO
DU-RO KEROACK ENR.
Toits vinyle et décapotables. Toits ouvrants. Housses. Nettoyage d'intérieur. Moulures protectrices. Rembourrage. Vitres. Craquelage. Réparation. générales. Teinture de vitres.
Etabli depuis 1946.
261, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-4422

**CARTOMANCIE - CHIROMANCIE
M. MICHEL
CRISTALLOMANCIE**
Connaitre l'avenir par:
• les tarots
• les lignes de la main
• la boule de cristal
Pour rendez-vous:
Saint-Jean: 358-1117
De Montréal: 582-1982

MARCEL DENICOURT A.G.
ARPENTEUR-GÉOMÈTRE
370, 2e Avenue Iberville
Tél.: (514) 346-3096

**RÉSERVEZ
VOTRE CARTE
DÈS AUJOURD'HUI
347-5371**

HONDA PRELUDE 1984, 5 vitesses, toit ouvrant, 180.000 km, 5.000\$, 347-2154.

SUNDANCE 1989, blanc, 22.000 km, radio am/fm cassette, manuel, 9.000\$, demandez Guy, 348-7028.

TRACER 1987, 5 vitesses, 2 portes HB, 4 cylindres, 4.500\$, 658-3703.

TRANS-AM 1985, automatique, tout équipé, mags 16 pouces, 80.000 km, 10.500\$, 347-2154.

VOLVO 1988, voiture de collection, 4 cylindres, 84.000 km original, demande 5.500\$, tél.: 358-5557.

25 motocyclettes

HONDA NIGHTHAWKS 750, 1984, 12.000 km, très propre, pneus et batterie neufs, 2.500\$ 347-0771 soir 346-3373 jour demander Sylvain.

KAWASAKI 1300, turquoise, 1979, modèle Super Sport, avec 2e 1300 cc pour pièces, le tout 1.500\$, faut voir! 347-2209.

YAMAHA 1984, 750cc, 12.400 km, en excellente état, très propre jamais sortie à la pluie, «drive shaft» pneus neufs, noir chrome «lo-ryder», sacoche Harley prix demandé 2.400\$, 349-2838 après 15 h.

4 ROUES Kawasaki 250, 1987, boîte de fibre de verre Fibroc sport, 6 pieds, 500\$, 348-8584.

4 ROUES Yamaha 225 cc, 1986, bonne condition, 2.250\$, 347-1239.

29 machinerie agricole

COMBINE MF 72, 1.950\$, Andaineuse MF 12 pieds, 850\$, 659-3435.

FORD TW 30, 1980, mécanique A-1, charrue 5 raies «Sesam», chariot moulé, chariot ensilage, à ressort, 460-3318.

MAY BINE New-Holland, no. 419, cuisinière, réfrigérateur, tél.: 293-3754.

TRACTEUR FORD 5600, 1979 avec cabine chauffée, souffleur BerVac modèle 766, fendeuse à bois en excellente condition, 13.500\$ négociable, 358-9980 après 17 h.

TRACTEUR Massey-Ferguson 165, diesel 1968, cabine fermée, pelle avant, pelle à neige, nivelleuse à l'arrière, 244-5990, Venise-en-Québec.

TRACTEUR Massey-Ferguson 165, (Multi Power), très propre, 2 voitures à foin 6 roues, 20 pieds, 346-2107.

**CAMPBELL & FRÈRES
VENTE ET INSTALLATION**

- tuyaux en béton, en acier et en plastique
- réservoirs septiques et champs d'épuration
- perrons et marches (préfabriqués)
- dessus de puits

**1239, Champagnat, Henryville
299-2598**

**BÉTON FRAIS -
MALAXAGE SUR PLACE**

LES ENTREPRISES

Leo Lamarre INC

BÉTON
«Ready mix»



LIVRAISON DU LUNDI AU SAMEDI MIDI

Trois (3) bétonnières pour mieux vous servir en plus grande quantité et plus rapidement.

104, rue Campbell, Henryville

299-2299

TRANSPORT & TERRASSEMENT
FREGEAU & FILS INC
ST-ALEXANDRE, CTÉ IBERVILLE
346-3487

HEURES DE BUREAU:
Lundi au vendredi: de 9 h à 16 h
Samedi: 9 h à 12 h

TRANSPORT EN VRAC
sable
gravier
pierre
terre de remplissage

MACHINERIES DISPONIBLES
2 pelles hydrauliques (creusage au laser)
pépène - spécialité champ d'épuration
3 niveleuses
2 bédiers mécaniques (bull) pour nivellement

EPANDAGE DE FUMIER liquide et solide
EPANDAGE DE CHAUX B.N.Q.

32 ameublement

ACHETONS cuisinières, réfrigérateurs, en bonne condition, payons jusqu'à 400\$. Achetons appareils déflecteurs et mobilier de cuisine en bois. Le garage du Meuble. 346-3701.

LAVERUSE Kenmore compacte à 4 programmes, modèle mobile, se branche au robinet ou peut être installée de manière permanente, 110 volts, 24 po large x 20 1/2 de profond x 32 1/2 de haut, comme neuve, seulement 190\$, tél.: soir, 346-0296.

33 animaux

BICHON MALTAIS enregistré, tatoué, avec fiche de santé, propre, âgé de 4 ans. Fut payé 550\$ laisserais pour 250\$, 349-2921.

CHIOTS bergers allemands, pur sang, non enregistrés, vaccinés, vermifugés, 100\$, 296-4914.

CHIOTS Colley (Lassie), né le 12 juin, pure race, non enregistré, 150\$, Sheppard (Colley miniature), né le 24 juin, 293-7679.

CHIOTS Golden Retriever, 2 mâles, vaccinés, tatoués, enregistrés, âgés de 9 semaines, 347-8823.

CHIOTS SCHNAUZERS miniatures à vendre, après 17 h 346-8093.

DOBERMAN 1 femelle 2 1/2 ans, 4 mâles 1 an, 1 femelle 1 an, enregistrés tatoués, vermifugés, oreilles taillées, queues coupées, 293-2689.

PIGONS (100) de race, 3\$ chacun, 346-8072, 358-9306.

POULETTES prêtent à pondre, race Warren, tél.: 469-4063.

34 articles de sport

CASQUE D'ÉQUITATION bleu marin, granfeur 6 5/8, comme neuf, 346-3427.

35 bois et matériaux de construction

BOIS DE CHAUFFAGE, érable et hêtre à 100%, 346-7727.

BOIS DE FOYER à vendre, en 16 pouces, tél.: 299-2862.

CÈDRES À HAIES à vendre: 2 à 3 pi, 1,25\$ chaque, 3 à 4 pi, 2,00\$ chaque, 4 à 6 pi, 3,25\$ chaque, 6 à 8 pi, 6\$ chaque, 8 à 10 pi, 12\$ chaque, posé 4\$ chaque. Aussi pruche à haies pour endroit ombragé et mélèzes Laricin pour endroit humide, 2 à 3 pi: 2,50\$ chaque, 3 à 4 pi: 3,50\$ chaque. Frêne vert et chêne rouge, 10 à 12 pieds: 40\$ chaque, sapin et pin, 3 à 5 pi: 35\$ chaque. Estrie, sud de Sherbrooke, Autoroute-55 sud, renseignements: midi 1-819-876-2545.

37 machinerie-outillage

TOUR À BOIS 11 pouces «Rockwell», corroyeur 4 pouces, perceuse à colonne, tous en bon état de marche, 346-9469, 347-2725.

40 divers

AMEUBLEMENT DE BUREAU (neuf et usagé), vente-location-réparation. Dactylos, copieurs, caisses enregistreuse, bureaux, chaises, filières, etc. Qualité à bas prix. Les Équipements Jobb Inc. 624, 1re Rue, Iberville, 347-1469, (frais virés acceptés).

CLIMATISEUR 5,000 B.T.U. 250\$, unité murale 72x48x17, mélamine noire 300\$ (autres fait sur mesure), lit d'eau, noir, super anti-vagues 435\$, tél.: Sylvie, 358-4965, 346-6775.

DOUCHE 30x32, fibre de verre, 125\$, 1 climatiseur 10,000 B.T.U. 350\$, 3 portes avec boîte neuves 120\$, 2 portes P.V. 36 pouces neuves 50\$, 1 broyeur à déchets neuf 75\$, support à échelle «Ex-Bel» pour camion 25\$, 1 échelle 40 po. aluminium 175\$, -.-. 2070.

ÉCRAN CRÉANT 50 pouces, «Sony», belle image, valeur 5,000\$ demande 2,000\$ ou meilleure offre 296-8829.

FOYER COMBUSTION LENTE, marque «Faber», soufflerie électrique, hotte style antique, 800\$, tél.: 358-1853.

GRAIN MÉLANGÉ: avoine, blé, orge, 2 portes de garage, usagées, 11 1/2 x 10 1/2, tél.: 460-3318.

MIEL NOUVEAU à vendre, 1114, Rang des Dussault, Saint-Alexandre, 346-5968.

BOIS COULEUR érable pâle, 4 chaises coussinées, extension 72 pouces, coussin de table inclus; 1 chaise berceuse «Krolier»; 1 tondeuse à gazon électrique, fil inclus; balai électrique «Iona», tous neufs, tél.: 349-6972.

POÊLES COMBUSTION LENTE, 2 portes paysagers, directement du fabricant, prix de gros 399\$ (valeur 799\$), 8 modèles, garantie 5 ans, cheminée préfabriquée 2,100 degrés, 35% de rabais, tél. 246-2851.

REMORQUE (trailer) de toutes catégories, à vendre, ou faites sur demande, 346-2397.

VOYAGE PORTUGAL: Madère du 4 au 25 octobre 1990, départ accompagné de Saint-Jean. Hâtez-vous les places s'envolent. Pour renseignements, Lorraine Gervais au 348-6285.

NOUVEAU! NOUVEAU!

Marché aux puces

Ouvert 7 jours de 13 h à 15 h

179, rue Saint-Georges

Saint-Jean-sur-Richelieu

DIRECTEUR(TRICE) DE PRODUCTION

Description et responsabilités:
• Responsable pour toutes les activités principales de fabrication de l'usine incluant planification, l'organisation, la productivité, l'entretien de l'équipement, etc.

Qualifications requises:
• Diplômé(e) en génie industriel ou électrique
• Avoir acquis entre 8 et 12 ans d'expérience en supervision et relation de travail d'employé(e)s syndiqué(e)s et connaissances en électricité, domaine automobile serait un atout
Salaire à discuter selon qualifications
Soumettre votre candidature en faisant parvenir votre curriculum vitae «LE PLUS TÔT POSSIBLE» par télécopieur au:

(514) 658-8432, ou à

M. Pat April, président

TERMINAL & CABLE INC.

C.P. 55

Chambly, Québec

J3L 4B1

CABANONS

7 modèles résidentiels
1 modèle commercial (pour édifices à revenus)
Grandeurs: 6x8 pi à 14x16 pi
Choix de 7 couleurs différentes,
3 couleurs de toitures
Porte coulissante de 40 po à 48 po

SPÉCIAL 1 175\$ taxé en sus

Modèles Richelieu et Québécoise 8x12 pi

Installation et livraison incluses



NOUVEAU!
Porte en acier
Recouvrement en aluminium

S. & L. Desmarais Inc. 110, route 104 Iberville J2X 1H1 346-5066

ÉMONDAGE R.L. LEPAGE INC. SERVICE 24 HEURES

- Abattage et taillage d'arbres et arbustes
- Essouchage
- Déchaumage
- Déboisement

ASSURANCES COMPRISES ESTIMATION GRATUITE

358-4344

5, rue Philippe, Iberville

ÉMONDAGE 4 SAISONS

- Taillage
- Émondage
- Abattage
- Essouchage

Les pros de la région!

Pour un travail garanti, voyez...

• plantation de poteaux de corde à linge
• estimation gratuite
• assurance incluse

Rodrigue Pelletier
346-2872

FOIN - PAILLE
Achat, vente et livraison de foin, paille et «rip» dans toute la région

Yves Bédard
244-5463

50 demandes

JEUNE MAMAN responsable, disponible, pour donner soins et attention à vos tout-petits, bon repas, 460-3796 Josée.

MÈRE GARDERAI ENFANTS chez moi, rue Saint-Gérard, Saint-Luc, face école aux Quatre Vents, 15\$/jour, avec reçu, Michelle 348-7565.

51 offres

COUTURIÈRES à domicile demandées, avec expérience, «plain» et «overlock», possibilité livraison, 347-0723.

52 offres

ATTENTION! Service mini-pépine

Excavation, rotoculteur, terrassement, pose de tourbe, pierre, terre et sable, petites quantités.

Appelez Richard après 17 h au: **460-4756**

Personnes possédant automobile ou camion et main-d'œuvre demandées pour la distribution des annuaires téléphoniques dans les localités suivantes:

Saint-Grégoire, Iberville, Saint-Alexandre, Sabrevois, Notre-Dame-de-Stanbridge, Henryville, Saint-Sébastien, Venise-en-Québec, Saint-Paul de l'Île-aux-noix, Clarenceville, Noyan, Notre-Dame du Mont-Carmel, L'Acadie, Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Basile, Saint-Luc, Napierville, Saint-Valentin, Lacolle, Cantic, Blackpool, Henryburg, Île Sainte-Thérèse, Baie Missisquoi, Saint-Athanase, Saint-Jacques-le-Mineur, Saint-Grégoire-le-Grand.

La distribution débutera le 29 août 1990. Les candidats doivent être libres durant le jour du lundi au vendredi. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leurs nom, adresse, numéro de téléphone et genre de véhicule à:

VENTES & DISTRIBUTION NATIONALES INC.

a/s André Huot

1315, rue Lafontaine
Montréal, Québec
H2L 1T4

RECHERCHE gardienne à domicile, logement fourni, 346-7727

AGENT DE L'APPROVISIONNEMENT

Description et responsabilités:
• Achat de toutes les matières premières
• Faire le suivi des commandes
• Gérer les stocks
• Etc.

Qualifications requises:
• Parfaitement bilingue
• DEC en administration
• 3 à 5 ans d'expérience en approvisionnement de préférence de matériel électrique, automobile ou électronique
Salaire à discuter selon qualifications (40 heures semaine)

Veillez envoyer votre curriculum vitae à:
Lise Corriveau, coordonnatrice du personnel

TERMINAL & CABLE INC.

1930, boul. Bellerive
Carignan, Québec
J3L 4Z4

Distribution aux Consommateurs

CORRECTION

En raison d'un approvisionnement limité, les articles suivants, annoncés dans la circulaire «SOLDE L'UTILE ET L'AGRÉABLE» pourraient ne pas être offerts dans tous nos magasins.

No de catalogue	Article
225-029	Rasoir Lady Remington «Smooth & Silky»
827-261	Parc pliant «Port-a-pen»
802-975	Cartouche de jeu F-14 «Tomcat»

BATTAGE TOUTE CÉLÈBRE, prix compétitif, appelez au: 291-5383.

- Comptabilité
- Tenue de livres
- Service de paye
- Impôts

Service de comptabilité Iberville

Georges Marcotty
346-2422

LEGGINGS VARIÉS à cueillir ou cueillis: tomates, piments, oignons, maïs sucré, etc. **FERRIE ROLAND PARENT** 342, Rang Fort Georges (chemin érablières Mont Saint-Grégoire), (514)-460-7333.

LEVESQUE ET LAVALLÉE ENR. Blanchir, désinfecter vos étables au Voco plus insecticide contre araignées, nettoyage air soufflé ou lavage pression 3000 lb. Tél.: 454-3847

POUR VOS TRAVAUX de peinture par des peintres qualifiés, tél. 348-5247.

53 demandes

RECHERCHE TERRE à louer dans la région de Saint-Jean, Saint-Luc, l'Acadie, etc. Je paierai un très bon prix, 347-2112

PRÉ-MATERNELLE CHEZ MADO

Enfants de 3 à 5 ans inclusivement

Programme:

- Préécriture
- Alphabet
- Initiation à la musique
- Initiation à l'anglais
- Bricolage
- Danses créatives

- 19 ANS D'EXPÉRIENCE -
- FACILITÉ DE TRANSPORT -

347-4117

rencontre-amitié

AGENCE DE RENCONTRE sérieuse, confidentielle, rencontres garanties selon vos goûts, personnalité, quelque soit votre âge, consultation personnalisée à votre domicile, renseignements gratuits, spécial jeune fille, jeune dame, 462-3022 Brossard.

HOMME MARIÉ 30 ans, 5 pieds 11 po, 175 lb, désire rencontres occasionnelles avec femme mariée ou non, de jour ou soir, discrétion assurée, André C.P. 174, Iberville, J2X 4L1.

ENCAN pour **ACCESSOIRES AGRICOLES RICHELIEU INC.**

824, chemin des Patriotes
Saint-Mathias, comté Chambly

LE SAMEDI 11 AOÛT 1990 À 9 H 30 PRÉCISES

SERONT VENDUS: plusieurs tracteurs, moissonneuse-batteuse, équipement agricole de tous genres, l'inventaire complet de pièces de rechange (neuves et usagées), et les outils de l'atelier.

TRACTEURS: un «White» 2-105, 4x4 avec cabine, pneus 20.8x38, en très bonne condition; paire de roues doubles 20.8x38; un «Ford Country» no 954, 4x4, un «Oliver» 4x4 no 1365 avec cabine «Michon» et chargeuse «loader» «KMW»; 4 «Massey-Ferguson», un no 1130 diesel, 2 no 90 dont un pour pièces, un no 35 diesel; 4 «International» diesel, un no 574, un no 434, un B414 et un no 340 à gaz avec chargeur «Lessard» (pièces); 2 «John Deere» dont un no 2130 diesel avec cabine et chargeur frontal «John Deere» no 146, un no 1010 à gaz, 2 «David Brown» diesel dont un no 990 et un no 880 (pièces); un «Case» à gaz avec niveleuse avant, 2 tracteurs à pelouse, un «Yardman» 16 CV et un «Ford LGT» no 165.

TRACTEURS INDUSTRIELS une pépine «Kubota» 4x4, RW-30, diesel, modèle semi-industriel, en très bonne condition; 2 chargeuses «Bob Cat» 4x4 hydrostatiques dont une «Ford» diesel et une «Inter» no 3200 à gaz; un monte-charge au prpane de 3 000 lb, moissonneuse-batteuse «M-F» no 300, faux de 10 pieds avec cabine, très bonne condition; camion «Chevrolet» de luxe, no 30, 1 1/2 tonne à roues doubles avec plate-forme et treuil, bonne remorque à machinerie à 2 essieux à col d'oie s'adaptant sur ce camion; 3 remorques à 2 essieux dont une avec freins électriques; remorque à 2 roues; 3 chargeurs frontaux dont un «Inter Mont-O-Matic» 2250 et un «Ford» double action; 8 bennes pour chargeurs de toutes dimensions; charrue à déchencheur «Case MO-400», 4 raies, modèle semi-portée; herse à rouleaux «Bush-Hog» 18x36, semi-portée; 2 vibroculteurs dont un modèle semi-portée avec extension hydraulique et l'autre att. 3 points, «grobber» à dents rigides, sous-soleuse «McKee» 10 dents, sarclure à mas à dents rotatives, rotoculteur, att. 3 points; arroseuse, att. 3 points; remorque à engrais chimiques, tarrière à piquets, att. 3 points; 1 faucheuse-conditionneuse «New Holland», no 461 (pièces), râtelier de côté «Oliver» semi-portée, dents de caoutchouc; moissonneuse «John Deere» no 100, fourche à meule, 3 voitures à 4 roues avec plate-forme, 3 fourragères «New Holland» dont une no 770 nez à mas 2 rangs, une «Super 717» nez à mas 1 rang, une 717 avec barre de coupe; 4 boîtes à ensilage sur voitures 4 roues dont 3 «Dion», une «New Holland» et une «Gehl»; 2 souffleurs à ensilage «Dion» dont un modèle «Elephant»; 2 boîtes à grain sur voiture 4 roues; vis à grain sur roues 7 po x 38 pi; 2 vis à engrais chimiques dont une plante pour camions, casseuse à mas «New Idea» 1 rang, coupe-tiges «Hesston», 4 épandeurs à fumier dont 2 tandem, un «New Holland» 676 et un «New Idea», 2 sur prise de force dont un «Schultz» et un «New Holland»; pompe à purin; porte hydraulique (monte-charge pour camion); «Hy A-D» (grue) pour camion; niveleuse; niveleuse (creuse fossé); gros souffleur à neige «Blanchette»; plusieurs souffleurs à neige de toutes dimensions dont quelques-uns pour mini-tracteur, neufs; niveleuse «M-F» 222; 2 remorques à bascule dont une à 6 roues avec cylindre télescopique et côtés à grain; un épandeur à chaux sur pneus; hache-paille «Wic» (sans moteur), toutes les pièces nécessaires à la réparation et à l'entretien de la machinerie agricole ainsi que l'outillage complet de l'atelier.

N.B.: Cette machinerie est en très bonne condition, nous débutons la vente par les pièces et l'équipement d'atelier. Soyez présents pour l'heure précise.

Cause de l'encan: abandon des affaires

Conditions: comptant ou prêt de banque

Cantine sur les lieux

Pour renseignements, s'adresser au propriétaire: tél.: (514) 464-8799 ou 334-1804 ou à l'encanteur.

DANIEL PAUL-HUS
encanteur bilingue
635, rue Papineau, Saint-Hyacinthe, Qué.
Tél.: (514) 773-5660

AVIS PUBLIC

Municipalité Régionale de Comté du Haut-Richelieu AVIS DE VENTE POUR NON PAIEMENT DE TAXES MUNICIPALES ET SCOLAIRES

AVIS vous est par les présentes donné par la soussignée, secrétaire-trésorier de la M.R.C. du Haut-Richelieu, que les immeubles ci-après désignés seront vendus à l'enchère publique, dans la salle du Conseil située au 380 - 4e Avenue, ville d'Iberville, le jeudi, vingt-cinquième jour du mois d'octobre, mil neuf cent quatre-vingt-dix, à 10h00 pour le non-paiement des taxes municipales et scolaires avec intérêts et frais encourus, toutefois seront exclus de la vente, les immeubles sur lesquels lesdites taxes avec intérêts et frais encourus auront été payées avant le moment de la vente. Les immeubles seront vendus avec bâtisses dessus érigées, le tout tel qu'ils se trouvent présentement, avec servitudes actives ou passives, apparentes ou occultes pouvant les affecter.

Le prix d'adjudication de chacun de ces immeubles sera payable immédiatement en monnaie légale ou par chèque visé.

L'énumération des numéros cadastraux des immeubles est abrégée avec l'autorisation de la Commission municipale du Québec (n/réf.: M 610/CM-42757).

Le secrétaire-trésorier ou toute autre personne désignée par résolution pourra faire la vente des lots ou parties de lots.

Les immeubles vendus seront sujets au droit de retrait dans les deux années de la vente.

Propriétaire/ Occupant	Division d'enregistrement de Saint-Jean Corporation municipale de Saint-Alexandre Cadastré officiel de la paroisse Saint-Alexandre			
	Lot Originaire/subd.	Municipales	Taxes /	Scolaires
Harvey, Jean-Pierre & Courchesne, Gisèle 3410-65-6302	P-274-29			270,99\$

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot numéro VINGT-NEUF de la subdivision officielle du lot originaire numéro DEUX CENT SOIXANTE-QUATORZE (P-274-29) du cadastre officiel de la paroisse Saint-Alexandre, division d'enregistrement de Saint-Jean, mesurant 100 pieds de largeur sur 95 pieds de profondeur, mesures anglaises, bornée comme suit: en front, vers le SUD-EST, par la rue Saint-Charles (lot numéro 274-25); vers le SUD-OUEST par partie dudit lot numéro 274-29; vers le NORD-OUEST par le lot numéro 274-32 dudit cadastre; et vers le NORD-EST par le lot numéro 274-28 dudit cadastre.

Propriétaire/ Occupant	Division d'enregistrement de Saint-Jean Corporation municipale d'Henryville (SD) Cadastré officiel de la paroisse de Saint-Georges d'Henryville			
	Lot Originaire/subd.	Municipales	Taxes /	Scolaires
Lloyds, Bernard 2295-55-1841	P-14	190,14\$		

An emplacement known and designated as being a part of the original lot FOURTHEEN (P-14) of the official plan and book of reference of parish of Saint-Georges-d'Henryville, measuring 60 feet in width in its NORTH and SOUTH lines by depth of 120 feet in its EAST and WEST lines and having a superficial area of 7 200 square feet, the whole english measure and more or less. Bounded in front to the SOUTH by the road 14-19 said cadastre, to the NORTH by the emplacement of Eleas Baptista, to the WEST by the emplacement of Evelina Sampson, and to the EAST by another part of said lot 14.

Propriétaire/ Occupant	Lot Originaire/subd.	Division d'enregistrement de Saint-Jean Corporation municipale de Saint-Blaise Cadastré officiel de la paroisse de Saint-Jean		
		Municipales	Taxes /	Scolaires
Demers, Pierre 2599-93-1050	66-20	481,77\$		
Higginns, Diane R. 2699-09-6025	70-1	46,68\$		
Losier, Michel 2296-53-9651	11-55 11-54	70,69\$		29,57\$
Losier, Michel 2296-20-7434	12-1 12-2	564,74\$		150,55\$
Thériault, André Seymour, Louise 2195-13-6911	15-9	597,37\$		
Asselin, Roger 2195-22-2177	15-34			196,05\$

Propriétaire/ Occupant	Division d'enregistrement de Saint-Jean Ville d'Iberville Cadastré officiel de la Ville d'Iberville			
	Lot Originaire/subd.	Municipales	Taxes /	Scolaires
Monette, Jean 2517-68-6263	393-11	1 236,21\$		
Malhotra, Rakesh 2518-01-2513	311-3			241,56\$
Brisebois, Gisèle 2518-12-2662	298-2	1 147,64\$		163,85\$

Propriétaire/ Occupant	Division d'enregistrement de Saint-Jean Corporation municipale de Saint-Athanase d'Iberville Cadastré officiel de la paroisse Saint-Athanase			
	Lot Originaire/subd.	Municipales	Taxes /	Scolaires
Dagesse, Jocelyne 2419-97-8508	68-12 65-4			41,74\$
Belliveau, Louis 2424-75-1644	21-23			112,08\$
Vincent, Normand et Guay, Diane 2519-25-2779	68-23	1 029,93\$		417,67\$

Propriétaire/ Occupant	Lot Originaire/subd.	Division d'enregistrement de Saint-Jean Corporation municipale de Saint-Blaise Cadastré officiel de la paroisse de Saint-Jean	
		Municipales	Taxes /
Simard, Alain 2525-19-1500	1-52		226,94\$
Lejoncq, Élisabeth 2416-81-5159	P-73	551,34\$	

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot SOIXANTE-TREIZE (P-73) du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Athanase, division d'enregistrement de Saint-Jean, mesurant 90 pieds dans sa ligne NORD, 85 pieds dans la 1re ligne SUD, 5 pieds dans la 1re ligne OUEST, 5 pieds dans la 2e ligne SUD, 82 pieds dans la 2e ligne OUEST et 87 pieds dans sa ligne EST. Borné au NORD par une partie du lot 73, au SUD par une partie du lot 73 (rue Messier), à l'OUEST par une partie du lot 73 (rue Messier) et à l'EST par le lot 73-28 (rue Gervais).

Le coin SUD-EST de cette parcelle est situé à 65 pieds au NORD du lot 73-30, cette dimension étant mesurée le long de la ligne OUEST du lot 73-28 (rue Gervais).

Propriétaire/ Occupant	Lot Originaire/subd.	Division d'enregistrement de Saint-Jean Corporation municipale de Saint-Blaise Cadastré officiel de la paroisse de Saint-Jean	
		Municipales	Taxes /
Lenarciak, Alfred 2424-54-7650	21-71 23-22	1 281,65\$	
Lareau, Georges 2426-73-3015	1-74 1-73	617,88\$	
Sansoucy, Bélanger et associés inc. 2514-67-7707-00	P-85 85-63	706,72\$	

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot QUATRE-VINGT-CINQ (P-85) du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Athanase, division d'enregistrement de Saint-Jean, mesurant 540 pieds dans sa ligne NORD, 540 pieds dans sa ligne SUD, 359 pieds dans sa ligne OUEST et 359 pieds dans sa ligne EST. Borné au NORD par le lot 85-93 et une partie du lot 85, au SUD par les lots 85-57, 85-58, 85-59, 85-60, 85-61, 85-62 et 85-63, à l'OUEST par une partie du lot 85 et à l'EST par le lot 85-23 (rue Paquin).

Propriétaire/ Occupant	Division d'enregistrement de Saint-Jean Corporation municipale de Saint-Blaise Cadastré officiel de la paroisse de Saint-Jean			
	Lot Originaire/subd.	Municipales	Taxes /	Scolaires
Deschesnes, Lucien 2408-07-0589	P-4	12,43\$		0,86\$

Partie du lot originaire QUATRE (P-4), non subdivisée du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Jean, mesurant en tout quarante-et-un pieds anglais de largeur du SUD au NORD, cent quatre-vingt-dix pieds anglais dans sa ligne NORD et cent soixante-quatre pieds anglais environ dans sa ligne SUD, et bornée à l'EST par la rivière Richelieu, au NORD par lesdits lots 4-17, 4-18 et 4-19 dudit cadastre, à l'OUEST par des parties du lot originaire 4 et au SUD par une partie du lot originaire 3 dudit cadastre.

Propriétaire/ Occupant	Lot Originaire/subd.	Division d'enregistrement de Saint-Jean Corporation municipale de Saint-Blaise Cadastré officiel de la paroisse de Saint-Jean	
		Municipales	Taxes /
Dion, Chantal 2010-97-4897	154-30 155-16	190,69\$	21,71\$
Lavallée, Michel 2409-15-3478	13-67 13-68	37,24\$	7,38\$
Lavallée, Michel Serge 2409-35-2877	13-44	1 087,53\$	216,43\$
Lavallée, Michel Serge 2309-95-9318	13-13	894,94\$	170,71\$
Major, Gérard 2409-24-3762	12-25	13,16\$	0,86\$

Propriétaire/ Occupant	Division d'enregistrement de Saint-Jean Corporation municipale de Saint-Blaise Cadastré officiel de la paroisse de Saint-Valentin			
	Lot Originaire/subd.	Municipales	Taxes /	Scolaires
Barabé, Denise 2306-20-385400069	132-29 132-30			249,96\$
Thibodeau, Nathalie 2306-20-504200060	132-28			100,12\$

Propriétaire/ Occupant	Division d'enregistrement de Saint-Jean Corporation municipale de Saint-Sébastien Cadastré officiel de la paroisse de Saint-Sébastien			
	Lot Originaire/subd.	Municipales	Taxes /	Scolaires
Petit, Pol 3197-93-3535	P.227			294,11\$

Un immeuble connu et désigné comme étant composé comme suit:
a) La partie SUD du lot numéro DEUX CENT VINGT-SEPT (P.S. 227) du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Sébastien, division

d'enregistrement de Saint-Jean, bornée à l'EST par le chemin de la Baie; à l'OUEST et au SUD par le terrain appartenant à François Lamoureux ou représentants; et au NORD, par la partie NORD dudit lot numéro 227 appartenant à Succession Tassé ou représentants.

b) Le tiers NORD du lot numéro DEUX CENT VINGT-SEPT (1/3 N. 227) du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Sébastien, division d'enregistrement de Saint-Jean, bornée au NORD par le terrain de Lucien Lamoureux ou représentants, au SUD, par la partie SUD dudit lot numéro 227; à l'EST par le chemin du Rang de la Baie; et à l'OUEST, par le terrain appartenant à Bernard Lamoureux ou représentants.

MAIS À DISTRAIRE des parties du lot numéro 227 ci-dessus décrites: Une partie de terrain située sur le côté NORD-OUEST du chemin de la Baie connue et désignée comme étant une partie du lot numéro DEUX CENT VINGT-SEPT (P. 227) du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Sébastien, division d'enregistrement de Saint-Jean, indiquée par les lettres A-B-C-D-E-A sur le plan préparé par Guy Migué, arpenteur-géomètre, le 12 février 1968; mesurant 598 pieds dans la ligne SUD-EST A-B, 26.1 pieds dans la ligne SUD B-C, 5.7 pieds dans la ligne NORD-OUEST C-D, 592.1 pieds dans la ligne NORD-OUEST D-E, 26.5 pieds dans la ligne NORD E-A. Contenant en superficie 15,537 pieds carrés, mesures anglaises, soit 0.357 d'acre ou 0.422 d'arpent carré. Bornée comme suit: vers le SUD-EST le long de la ligne A-B par le chemin de la Baie (sans numéro cadastral), vers le SUD le long de la ligne B-C par une partie du lot numéro 228 (emprise), vers le NORD-OUEST le long des lignes C-D et D-E par une partie dudit lot numéro 227 appartenant à Richard Lecompte ou représentants, vers le NORD le long de la ligne E-A par une partie du lot numéro 225 dudit cadastre (emprise). La ligne NORD-OUEST D-E de cette partie de terrain est située à 40 pieds au NORD-OUEST de la ligne centrale de la route projetée.

Petit, Pol
3397-10-5090

P. 274

94,73\$

Un immeuble connu et désigné comme étant le lot numéro DEUX CENT SOIXANTE-QUATORZE (274) du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Sébastien, division d'enregistrement de Saint-Jean, **MAIS À DISTRAIRE**:

a) Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot numéro DEUX CENT SOIXANTE-QUATORZE (P. 274) dudit cadastre, contenant en superficie environ 18 437 pieds carrés et étant adjacent à la partie du lot numéro 274 appartenant à Richard Lecompte ou représentants; mesurant 150 pieds de largeur du NORD au SUD dans ses lignes EST et OUEST par 125 pieds de profondeur de l'OUEST à l'EST, dans ses lignes NORD et SUD. Borné comme suit: à l'OUEST par partie dudit lot numéro 274 appartenant à Richard Lecompte ou représentants; au NORD, à l'EST et au SUD par le résidu dudit lot numéro 274 appartenant à Pol Petit ou représentants. Les lignes NORD et SUD dudit immeuble sont situées sur le prolongement vers l'EST, en droite ligne des lignes NORD et SUD de ladite partie dudit lot numéro 274, appartenant audit Richard Lecompte ou représentants. Le tout mesures anglaises et plus ou moins.

b) Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot numéro DEUX CENT SOIXANTE-QUATORZE (P. 274) dudit cadastre, située sur le côté EST du chemin du Quai, indiqué par les lettres «A-B-C-D-E-A» sur un plan préparé par N.J.A. Vermette, arpenteur-géomètre, le 28 janvier 1958; mesurant 428.4 pieds dans la ligne OUEST «A-B», 14.4 pieds dans la ligne NORD «B-C», 101.98 pieds dans la ligne EST «C-D», 323.4 pieds dans la ligne EST «D-E», cette dimension étant mesurée parallèlement à une courbe de 6 degrés, 50.8 pieds dans la ligne SUD «E-A»; contenant en superficie 11 378 pieds carrés, mesures anglaises, soit 0.309 arpent carré. Borné comme suit: vers l'OUEST par le chemin actuel; vers le NORD et l'EST par la partie du lot numéro 274 restant la propriété de Doris Courchesne ou représentants; vers le SUD par le lot numéro 273 dudit cadastre. La ligne EST «C-E» de cette partie de terrain est située à 33 pieds à l'EST de la ligne centrale du chemin projeté.

c) Un immeuble connu et désigné comme étant une partie située sous l'extrémité EST du lot numéro DEUX CENT SOIXANTE-QUATORZE (P.E. 274) dudit cadastre, contenant en superficie 12 arpents plus ou moins, mesurant 3 arpents de profondeur, de l'OUEST à l'EST, par 4 arpents de largeur, du NORD au SUD. Borné comme suit: à l'OUEST par le résidu du lot numéro 274 appartenant à Jules Lamoureux ou représentants; au NORD, à l'EST et au SUD, par les lignes NORD, EST et SUD dudit lot numéro 274.

d) Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot numéro DEUX CENT SOIXANTE-QUATORZE (P.274) dudit cadastre, et désigné comme étant le coin SUD-OUEST dudit lot numéro 274, mesurant 124.55 pieds dans sa ligne EST; 177.52 pieds dans sa ligne NORD; 166.83 pieds dans sa ligne OUEST, le long du chemin public; et 156 pieds dans sa ligne SUD. Bornée comme suit: à l'OUEST, par le chemin public, tel qu'actuellement élargi; au SUD, par le lot numéro 273 dudit cadastre; à l'EST et au NORD par le résidu dudit lot numéro 274. Contenant en superficie 21 505 pieds carrés.

e) Un immeuble connu et désigné come étant une partie du lot numéro DEUX CENT SOIXANTE-QUATORZE (P. 274) dudit cadastre, et désigné comme étant le coin NORD-OUEST dudit lot numéro 274, mesurant 150 pieds dans sa ligne EST; 225 pieds dans sa ligne NORD; 150 pieds dans sa ligne OUEST, le long du chemin public; et 225 pieds dans sa ligne SUD. Bornée comme suit: à l'OUEST par le chemin public, tel qu'actuellement élargi; au NORD par le lot numéro 275 dudit cadastre; à l'EST et au SUD, par le résidu dudit lot numéro 274. Contenant en superficie 33 154 pieds carrés.

Petit, Pol
3397-23-4085

275,
276,
277,
P-278

137,92\$

P-278: Un immeuble connu et désigné comme étant la moitié SUD du lot numéro DEUX CENT SOIXANTE-DIX-HUIT (1/2 S. 278) du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Sébastien, division d'enregistrement de

Saint-Jean, bornée à l'OUEST par le rang de la Baie; à l'EST par le terrain d'Oscar Campbell ou représentants; au NORD par le terrain d'Oscar Charbonneau ou représentants; et au SUD, par le terrain de Josaphat Roy ou représentants; **MAIS À DISTRAIRE**:

a) Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot numéro DEUX CENT SOIXANTE-DIX-HUIT (P. 278) dudit cadastre, mesurant 190 pieds de profondeur de l'OUEST à l'EST, par 95.9 pieds de largeur du NORD au SUD; et bornée comme suit: à l'EST et au SUD par le résidu dudit lot numéro 278 appartenant à Richard Lecompte ou représentants, au NORD, par la moitié NORD dudit lot numéro 278 appartenant à André Langlois ou représentants; à l'OUEST, par le chemin public du Rang de la Baie. Le tout mesures anglaises et plus ou moins.

b) Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot numéro DEUX CENT SOIXANTE-DIX-HUIT (P. 278) dudit cadastre, de figure irrégulière, située sur le côté EST du chemin de la Baie, indiquée par les lettres D-C-E-F-D sur un plan préparé par Marcel Denicourt, arpenteur-géomètre, le 3 juillet 1968; mesurant 17.2 pieds dans la ligne SUD D-C, 190.7 pieds dans la ligne OUEST C-E, 14.8 pieds dans la ligne NORD E-F, 189.5 pieds dans la ligne EST F-D; contenant en superficie 3 042 pieds carrés, mesures anglaises, soit 0.083 arpent carré ou 0.070 acre, et bornée comme suit: vers l'OUEST par le chemin de la Baie, vers le NORD par une partie dudit lot numéro 278 occupé sans titre par René Ménard ou représentants, vers l'EST par la partie dudit lot numéro 278 appartenant à Richard Lecompte ou représentants, vers le SUD par le lot numéro 277 dudit cadastre. La ligne EST D-F de cette partie de terrain est située à 40 pieds à l'EST de ladite ligne centrale du chemin projeté.

c) Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot numéro DEUX CENT SOIXANTE-DIX-HUIT (P. 278) dudit cadastre, décrite comme suit: partant au point situé sur la ligne de division des lots numéros 276 et 277 dudit cadastre à son intersection avec la ligne d'emprise SUD-EST du chemin public; de là, vers le NORD-EST, suivant l'emprise SUD-EST du chemin public, une distance de 173.8 pieds jusqu'au point de départ; de là, vers le NORD-EST, suivant l'emprise SUD-EST du chemin public, une distance de 125 pieds; de là, vers l'EST, une distance 125 pieds; de là, vers le SUD-OUEST, une distance de 125 pieds; de là, vers l'OUEST, une distance de 125 pieds jusqu'au point de départ; cette parcelle étant bornée; au NORD, vers le NORD-EST et au SUD par des parties du lot numéro 278; vers le NORD-OUEST par le chemin public; la partie présentement décrite ayant une superficie de 15 419 pieds carrés; le tout suivant description technique préparée par Laurent Véronneau, arpenteur-géomètre, le 6 septembre 1978, et démontré sur un plan préparé par ledit Laurent Véronneau, le 31 août 1978, portant le numéro 8899-2 de ses dossiers. Le tout mesures anglaises et plus ou moins.

**Division d'enregistrement de Saint-Jean
Corporation municipale du village de Lacolle
Cadastre officiel de la paroisse de Lacolle**

Propriétaire/
Occupant
Cloutier, Alain
1492-67-7476

Lot	Taxes	Scolaires
Originaire/subd.	Municipales	
P-266	650,24\$	

P-266: Un emplacement connu et désigné comme étant une partie du lot numéro DEUX CENT SOIXANTE-SIX (Ptie 266) aux plan et livre de renvoi officiel de la Paroisse de Lacolle, division d'enregistrement de Saint-Jean, de figure irrégulière, mesurant 240,44 pieds dans sa ligne vers le NORD, 75,6 pieds dans sa ligne vers le SUD-EST, 231,3 pieds dans sa ligne vers le SUD, 26,69 pieds dans sa ligne vers l'OUEST et 38,69 pieds dans sa ligne vers le NORD-OUEST; contenant en superficie 15 886,7 pieds carrés, mesure anglaise; bornée, ladite partie de lot, vers le NORD par une partie du lot numéro DEUX CENT SOIXANTE-CINQ (P-265) auxdits plan et livre de renvoi officiel, vers le SUD-EST par la rue de l'Église (sans désignation cadastrale), vers le SUD par le résidu dudit lot numéro DEUX CENT SOIXANTE-SIX (Ptie 266), vers l'OUEST et vers le NORD-OUEST par la rivière Lacolle.

**Division d'enregistrement de Saint-Jean
Corporation municipale de Sainte-Anne-de-Sabrevois
Cadastre officiel de la paroisse de Saint-Athanase**

Propriétaire/
Occupant
Laberge, Hervé
2508-95-1342

Lot	Taxes	Scolaires
Originaire/subd.	Municipales	
P-134		25,88\$

Un immeuble connu et désigné comme étant composé comme suit:

a) Une partie du lot numéro CENT TRENTE-QUATRE (P-134) du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Athanase, division d'enregistrement de Saint-Jean, bornée au NORD par le lot originaire numéro 133, à l'EST par le lot numéro 134-162 dudit cadastre, au SUD par une partie non subdivisée du lot numéro 134-57 dudit cadastre, par les lots numéros 134-169 et 134-167 dudit cadastre et à l'OUEST par le lot numéro 134-169 dudit cadastre et par la rivière Richelieu.

b) Une partie du lot numéro CENT TRENTE-QUATRE (P-134) dudit cadastre, bornée au NORD par le lot originaire numéro 133 dudit cadastre, à l'EST par la Route 7 allant de Sabrevois à Iberville, au SUD par les lots numéros 134-55 et 134-56, et à l'OUEST par les lots numéros 134-56 et 134-172 dudit cadastre.

c) Une partie du lot numéro CENT TRENTE-QUATRE (P-134) dudit cadastre, bornée au NORD par une partie non-resubdivisée du lot numéro 134-57 dudit cadastre, à l'EST par les lots numéros 134-53 et 134-113 dudit cadastre, au SUD par le lot numéro 134-55 dudit cadastre et à l'OUEST par le lot numéro 134-58 dudit cadastre

d) Une partie du lot numéro CENT TRENTE-QUATRE (P-134) dudit cadastre, bornée au NORD par le lot numéro 134-111 dudit cadastre, à l'EST par le lot numéro 134-50 dudit cadastre, au SUD par le lot numéro 134-55 dudit cadastre et à l'OUEST par le lot numéro 134-52 dudit cadastre.

e) Une partie du lot numéro CENT TRENTE-QUATRE (P-134) dudit cadastre, bornée au NORD par les lots numéros 134-107 à 134-109 dudit cadastre, à l'EST par le lot numéro 134-46 dudit cadastre, au SUD par le lot numéro 134-55 dudit cadastre et à l'OUEST par le lot numéro 134-50 dudit cadastre.

f) Une partie du lot numéro CENT TRENTE-QUATRE (P-134) dudit cadastre, bornée au NORD par une partie non resubdivisée du lot numéro 134-57 dudit cadastre, à l'EST par le lot numéro 134-173 dudit cadastre, au SUD par le lot numéro 134-39 dudit cadastre et à l'OUEST par le lot numéro 134-174 dudit cadastre.

Couillard, Eugène
2511-98-5964

103-1

269,98\$

**Division d'enregistrement de Saint-Jean
Corporation municipale de Saint-Grégoire-le-Grand
Cadastre officiel de la paroisse Saint-Athanase**

Propriétaire/ Occupant	Lot		Taxes	
	Originaire/subd.	Municipales	/	Scolaires
Bessette, Gérard et Gamache, Micheline 3117-00-5037	386-68			233,03\$
	385-17			

**Division d'enregistrement de Saint-Jean
Corporation municipale de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix
Cadastre officiel de la paroisse Saint-Valentin**

Propriétaire/ Occupant	Lot		Taxes	
	Originaire/subd.	Municipales	/	Scolaires
Guertin, Jean 2298-35-965900048	66-41	2 971,62\$		407,51\$
White Green, Mary 1792-03-8727	5-31			175,58\$
	5-32			
Elec, Ba William 2300-28-5008	102-23	20,19\$		29,03\$
Elec, Ba William 2300-28-7607	102-24	20,19\$		19,02\$

**Division d'enregistrement de Saint-Jean
Corporation municipale de L'Acadie
Cadastre officiel de la paroisse de Sainte-Marguerite-de-Blairfindie**

Propriétaire/ Occupant	Lot		Taxes	
	Originaire/subd.	Municipales	/	Scolaires
Turcotte, Jean-Guy 1523-49-2541	183-1	986,25\$		
2550-4077 Québec inc. 1424-82-9774	410-1	2 183,49\$		
	410-2			
Venne, Michel 1918-05-4869	P-156	935,03\$		

Un emplacement situé en la paroisse de L'Acadie, comté de Saint-Jean, connu et désigné comme étant partie du lot originaire numéro CENT CINQUANTE-SIX (Ptie no 156) au plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Sainte-Marguerite-de-Blairfindie mesurant deux cent soixante-quatre pieds deux dixièmes de pieds (264.2') de largeur, dans sa ligne OUEST, le long du chemin de la Carrière, deux cent cinquante-huit pieds huit dixièmes de pieds (258.8') de largeur en arrière dans sa ligne EST, sur une profondeur de trois cent cinquante pieds (350') dans sa ligne NORD et de quatre cent trois pieds un dixième de pieds (403.1') dans sa ligne SUD, pour une superficie de quatre-vingt-dix-sept mille quatre cent cinquante pieds carrés (97 450 p.c.), le tout en mesures anglaises, plus ou moins; bornée, en front à l'OUEST, par le chemin de la Carrière, en arrière à l'EST, ainsi que dans son côté NORD, par partie dudit lot appartenant à Lionel Gaudreau, ou représentants, et dans son côté SUD, par partie dudit lot appartenant à M. Lagacé, ou représentant. La ligne latérale NORD est située à une distance de cent quatre-vingt pieds (180'), m.a. de la ligne de division des lots numéros 156 et 157 dudit cadastre, et la ligne latérale SUD est située à une distance de deux cent quarante pieds (240') m.a., de la ligne de division des lots numéros 155 et 156 dudit cadastre. Ces mesures dans chacun de ces cas étant prises le long de la ligne latérale EST du chemin de la Carrière NORD, et non pas perpendiculairement auxdites lignes de division des lots. Avec toutes bâtisses y érigées, spécialement un bureau et un garage.

Leclair, Yvon
1917-38-7156

P-149, 440,78\$
P-150,
P-152

Un terrain vacant situé à L'Acadie connu et désigné comme étant composé de partie des lots CENT QUARANTE-NEUF et CENT CINQUANTE (Pties 149 et 150) du cadastre officiel de la paroisse de Sainte-Marguerite-de-Blairfindie et plus particulièrement décrit comme suit:

1. PARTIE DU LOT 150

Partant d'un point situé sur l'emprise SUD du chemin public d'avec la ligne de division du cadastre de la paroisse de Sainte-Marguerite-de-Blairfindie et de la paroisse de Saint-Jean; de là vers l'OUEST en suivant l'emprise SUD du chemin public une distance de trois cent trente-et-un pieds et sept dixièmes de pieds (331.7'); de là vers le SUD, suivant un gisement de 87 degrés 21'35", une distance de deux cent soixante pieds et quatre-vingt-quinze centièmes de pieds (260,95') jusqu'à un point appelé «POINT DE DÉPART»; de là vers le SUD, suivant un gisement de 87°21'35", une distance de 384,55 pieds jusqu'à la ligne de division des lots 149 et 150; de là, vers l'OUEST, en suivant la ligne de division des lots 149 et 150 une distance de trois cent trente-cinq pieds et quarante-trois centièmes de pieds; de là, suivant un gisement de 266 degrés 04'34" une distance de 384,6 pieds jusqu'à la ligne de division des lots 150 et 152; de là, vers l'EST, en suivant la ligne de division des lots 150 et 152, une distance de trois cent cinquante-quatre pieds et cinq centièmes de pieds (354,05') jusqu'au «POINT DE DÉPART». Ladite partie est bornée au NORD par une partie du lot 152, à l'EST par une partie dudit lot appartenant à Monsieur Jean Samoisette, au SUD par une partie du lot 149 ci-après décrite et à l'OUEST par une autre partie dudit lot 150.

2. PARTIE DU LOT 149

a) Partant du point de rattachement ci-haut décrit pour le lot 150 et de là en suivant la description ci-haut jusqu'au premier point situé sur la ligne de division des lots 149 et 150 appelé «POINT DE DÉPART»;

de là vers le SUD, suivant un gisement de 87 degrés 21'35" une distance de quatre-vingt-un pieds et quatre-vingt-neuf centièmes de pieds (81.89'); de là vers l'OUEST, suivant un gisement de 173 degrés 28'41" une distance de trois cent trente-trois pieds et cinquante-neuf centièmes de pieds (333.59') de là, vers le NORD, suivant un gisement de 266 degrés 04'34" une distance de quatre-vingt-un pieds et soixante-dix-neuf centièmes de pied (81.79') jusqu'à la ligne de division des lots 149 et 150; de là vers l'EST, en suivant la ligne de division des lots 149 et 150 une distance de trois cent trente-cinq pieds et quarante-trois centièmes de pied (335.43') jusqu'au point de départ; ladite partie est bornée à l'EST par une autre partie dudit lot appartenant à M. Jean Samoisette au SUD et à l'OUEST par d'autres parties dudit lot 149 et au NORD par une partie du lot 150 ci-après décrite. Toutes les mesures mentionnées aux présentes sont en mesures anglaises. Le tout tel qu'il appert à un plan préparé par M. Laurent Véronneau, a.g. le 22 juin 1978.

b) Un emplacement situé à L'Acadie ayant front sur la route 36, connu et désigné come étant une PARTIE du lot numéro CENT CINQUANTE-DEUX (Ptie 152) du cadastre de la paroisse de Sainte-Marguerite-de-Blairfindie, mesurant cent quatre-vingt-quatorze pieds et neuf dixièmes de pieds (194.9') dans sa ligne NORD-OUEST; deux cent soixante-huit pieds et sept dixièmes de pied (268.7') dans sa ligne NORD-EST; cent quatre-vingt-dix pieds et quatre dixièmes de pied (190.4') dans sa ligne SUD-EST; et deux cent soixante-treize pieds (273') dans sa ligne SUD-OUEST.

Ledit emplacement est borné en front au NORD-OUEST, par la route 36, au NORD-EST, au SUD-EST et au SUD-OUEST par d'autres parties dudit lot 152 dudit cadastre. Le coin NORD dudit emplacement est situé à quatre cent quatre-vingt-quinze pieds et sept dixièmes de pied (495.7') en suivant une direction SUD-EST sur l'emprise SUD-OUEST du chemin Petit Bernier, jusqu'à l'intersection de la route 36 et du chemin du Petit Bernier.

Avec le garage y érigé et tel qu'il appert à un plan préparé par M. Yves Madore, a.g. le 7 septembre 1976 sous le numéro 3187 de son répertoire.

Mercier, Marcel
1619-81-4935

P-232

219,58\$

104,90\$

Un immeuble connu et désigné comme étant composé des lots suivants:

1) Une partie du lot numéro DEUX CENT TRENTE-DEUX (ptie 232) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Sainte-Marguerite-de-Blairfindie, division d'enregistrement de Saint-Jean; bornée vers le NORD-OUEST par une partie du lot 233 appartenant à M. Marcel Mercier et par une autre partie du lot 233 vers l'EST par le chemin des Vieux Moulins, (sans désignation cadastrale), vers le SUD-EST par une partie du lot 232, vers l'OUEST par une partie du lot 232 décrite en 2) et par une autre partie du lot 232, mesurant cent cinq pieds (105') dans sa ligne NORD-OUEST, cinquante-sept pieds (57') dans sa ligne EST, cent cinq pieds (105') dans sa ligne SUD-EST, cinquante-sept pieds (57') dans sa ligne OUEST, contenant en superficie cinq mille six cent six pieds carrés (5 606 pi. carrés);

2) Une partie du lot numéro DEUX CENT TRENTE-DEUX (Ptie 232) aux susdits plan et livre de renvoi; bornée vers le NORD-OUEST par une partie du lot 233 appartenant à M. Marcel Mercier et par une autre partie du lot 233, vers l'EST par une partie du lot 232 décrite en 1), vers le SUD-EST par une partie du lot 232, vers le SUD-OUEST par une partie du lot 232; mesurant cent trente-neuf pieds et un dixième (139.1') dans sa ligne NORD-OUEST, cinquante-trois pieds et trois dixièmes (53.3') dans sa ligne EST, cent vingt pieds et huit dixièmes (120.8') dans sa ligne SUD-EST, cinquante pieds (50') dans sa ligne SUD-OUEST, contenant en superficie, six mille quatre cent quatre-vingt-dix-huit pieds carrés (6 498 pi. carrés).

Avec bâtisses y érigées, circonstances et dépendances dont un garage portant le numéro civique 570, du chemin des Vieux Moulins.

Mercier, Marcel
1619-81-5053

P-233

619,04\$

199,11\$

Un immeuble connu et désigné comme étant composé des lots suivants:

Une partie du lot numéro DEUX CENT TRENTE-TROIS (Ptie 233) aux susdits plan et livre de renvoi; bornée vers le NORD-OUEST par une partie du lot 233, vers l'EST par une partie du lot 233, vers le SUD-EST par une partie du lot 232; mesurant, cent dix pieds (110') dans sa ligne NORD-OUEST, soixante-quatre pieds (64') dans sa ligne SUD-EST, cinquante-huit pieds (58') dans sa ligne SUD-OUEST, contenant, en superficie, six mille cinq cent soixante-deux pieds carrés (6 562 pi. carrés). Cette dite partie du lot étant bornée en front par partie dudit lot deux cent trente-trois (ptie 233) appartenant à Lucienne Marsan ou représentants et en arrière partie dudit lot deux cent trente-trois (ptie 233) appartenant à M. Rock Poissant ou représentants. Avec bâtisses y érigées, circonstances et dépendances, dont une maison portant le numéro civique 568, du chemin des Vieux Moulins.

Morin, Yvette
1820-60-6480

165-51

165-52

165-53

45,94\$

Sheehy Nicole (Tremblay)
1817-30-1110

P-140

75,93\$

Un immeuble de forme irrégulière connu et désigné comme étant une partie du lot CENT QUARANTE (P-140) au cadastre de la paroisse de Sainte-Marguerite-de-Blairfindie.

Partant d'un point situé à 1 189.7 pieds de la ligne de division des lots cent quarante et cent quarante-et-un dudit cadastre le long de la route 219, de là mesurant 68 pieds dans une direction SUD puis tournant dans un angle d'environ 85 degrés dans une direction OUEST sur une distance de 135.15 pieds de là mesurant 58 pieds dans une direction NORD puis revenant au point de départ sur une distance de 136.5 pieds. Mesures anglaises et plus ou moins.

Borné ledit lot, en front par la route 219, à l'OUEST, au NORD et à l'EST par parties du lot 140 dudit cadastre.

Sans bâtisse.

**Division d'enregistrement de Missisquoi
Corporation municipale de Noyan
Cadastré officiel de la paroisse Saint-Thomas**

Propriétaire/ Occupant	Lot		Taxes	
	Originale/subd.	Municipales	/	Scolaires
Amadeo, Guiseppe 2094-52-1196	3-66	190,03\$	/	102,31\$
Kehagian, Hiarpik 1888-85-7843	P-41		/	23,91\$

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot numéro QUARANTE-ET-UN (P-41) du cadastre officiel de la paroisse Saint-Thomas, division d'enregistrement de Missisquoi, mesurant 60 pieds de largeur dans ses lignes EST et OUEST, par 100 pieds de profondeur dans ses lignes NORD et SUD, mesures anglaises, plus ou moins. Borné comme suit: à l'OUEST par la rue 41-11 dudit cadastre; à l'EST, au NORD et au SUD par d'autres parties dudit lot numéro 41. Sa ligne NORD est située à 300 pieds au SUD de la rue 41-10 dudit cadastre.

HUIT (128-10) du cadastre officiel de la paroisse Saint-Georges-de-Clarenceville, division d'enregistrement de Missisquoi. Cedit terrain est situé le long de la ligne NORD dudit lot numéro 128-10, mesure comme suit: partant de l'angle NORD-OUEST du terrain (P-128-10); de là, vers l'OUEST, le long de la ligne NORD dudit lot numéro 128-10, une distance de 140 pieds, jusqu'à un point; de là, à angle droit, vers le SUD, une distance de 175 pieds jusqu'au côté NORD du chemin privé; de là, vers l'EST, le long du côté NORD dudit chemin privé, une distance de 100 pieds jusqu'à un point; de là, vers le NORD, parallèlement à la ligne OUEST dudit terrain, le long de la ligne OUEST d'un chemin privé, une distance de 75 pieds jusqu'à un point; de là, vers l'EST, le long de la ligne NORD d'un chemin privé, jusqu'au coin SUD-OUEST une distance de 40 pieds; de là, vers le NORD le long de la ligne OUEST dudit terrain, parallèlement à la ligne OUEST du terrain présentement décrit, une distance de 100 pieds jusqu'au point de départ. Le tout plus ou moins et mesures anglaises. La ligne EST dudit terrain, dans son segment de 100 pieds serait située à une distance de 100 pieds de la ligne OUEST du lot numéro ONZE de ladite subdivision officielle du lot originaire numéro CENT-VINGT-HUIT (128-11). Borné, cedit terrain, au NORD par une partie de la ligne NORD dudit lot numéro 128-10; au SUD, par une autre partie dudit lot numéro 128-10 utilisée comme chemin privé; à l'EST en partie par le lot P-128-10 et en partie par le chemin privé (P-128-10); et à l'OUEST par une autre partie du même lot 128-10.

**Division d'enregistrement de Missisquoi
Corporation municipale de Saint-Georges-de-Clarenceville
Cadastré officiel de la paroisse Saint-Georges-de-Clarenceville**

Propriétaire/ Occupant	Lot		Taxes	
	Originale/subd.	Municipales	/	Scolaires
Aménagement Bois de la Baie Inc. 3089-43-9670	205-57		/	33,45\$

Gascon, Janet 3492-28-4450	191-222 191-223	40,29\$
Pinsonnault-Paquette, Cécile 3492-39-0107	191-315-2	32,69\$

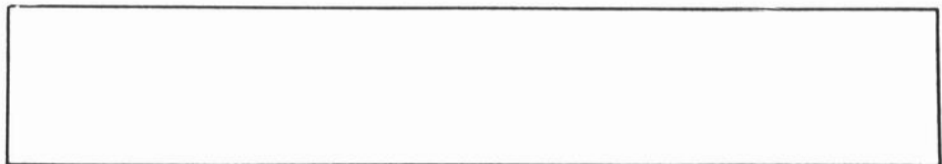
Donné à Iberville, ce 3^e jour du mois d'août mil neuf cent quatre-vingt-dix,

Le secrétaire-trésorier,
Joane Seunier

**Division d'enregistrement de Missisquoi
Corporation municipale de Venise-en-Québec
Cadastré officiel de la paroisse Saint-Georges-de-Clarenceville**

Propriétaire/ Occupant	Lot		Taxes	
	Originale/subd.	Municipales	/	Scolaires
Roy, Marcel 3192-61-0121	P-128-10		/	317,53\$

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot numéro DIX de la subdivision officielle du lot originaire numéro CENT VINGT-



Haut de gamme, NOIR sur BLANC



Le CANADA FRANÇAIS, au diapason de l'actualité

activités de la semaine

Ange-Gardien Club Bel-Age

Le club du «Bel-Age» vous invite à une soirée dansante les 9, 16, 23 et 30 août de 18h30 à 23h00. Animateur de la musique René Boudreau. Tous les amateurs de danse sociale et de danse de ligne sont bienvenus au camping Mon Repos, 430 rang St-Georges, L'Ange-Gardien. Tél. 293-6318. Venez vous amuser dans un magnifique endroit. Frais d'entrée 4\$ comprenant l'entrée sur le terrain et la danse. Bienvenue à tous.

Bingo de Rougemont

La chambre de Commerce et des Loisirs Mont-Rouge Inc. vous invitent à venir assister à leur bingo tous les dimanches soirs à 19h00 à la salle Le Pavillon de l'Agriculture au 735, rue Principale à Rougemont. \$ 2200 en prix sont distribués dont un gros lot de \$ 1000. Admission \$ 3.00 pour 8 cartes ou \$ 5.00 pour 18 cartes. Bienvenue à tous.

Bingo

Bingo organisé par Action-Jeune Saint-Luc à tous les vendredis à 19h15 au Centre Saint-Luc. Bienvenue à tous.

Cartes Patro Normandie

Partie de cartes à tous les mardis à 14 heures au Patro Normandie. Bienvenue à tous.

Ile Sainte-Thérèse Ass. Les Portes ouvertes

Tu veux être en forme, viens le jeudi à 19h30 à la salle des Loisirs, 41 rue Riendeau, Ile Sainte-Thérèse. On joue au «deck tennis». Association Les Portes ouvertes de l'Ile. (Hommes et femmes). Information 348-5810, 348-4154, 348-0791.

Les Tremblay fêtent les 50e anniversaires de mariage

Pour son Grand Ralliement de 1991, l'Association des Tremblay d'Amérique (A.T.A.) désire fêter les couples cinquantenaires et plus dont l'un est un Tremblay. Le Rassemblement se tiendra au centre municipal des congrès à Québec au cours du mois de mai 1991. Les couples intéressés sont priés d'envoyer leurs noms et leur adresse ainsi que ceux et celles de toute leur parenté avant le 15 août 1990. Dès septembre prochain, les couples sauront à quoi s'en tenir et recevront toute l'information par un communiqué personnel. Prière de poster à l'A.T.A., C.P. Sillery, P.Q. G1T 2W2 ou adresser à Mme Rita Tremblay, 4577, Mignault, Montréal, P.Q. H1M 1Y6. Inf: 1-800-463-1598 demander Germain Bélanger.

N.D.L. Age d'Or

Voyage: du 31 août au 3 septembre, à Atlantic City, Philadelphie et Hershey. Tour de ville guidé, visite de musées, casino, et visite de l'usine de chocolat Hershey. Pour réservations: Thérèse Horrobin, 347-3171.

Pour les retraités de Saint-Jean et la région

Voyage de 16 jours au Texas et en Louisiane du 8 au 23 septembre. Transport en autocar de luxe climatisé. Départ de Longueuil, guide professionnel. Hôtels de première classe. Réduction de 75\$ sur réservation avant le 8 juillet. Permis du Québec. Inf. 658-2192.

Rougemont-Bingo

La Chambre de Commerce et des Loisirs Mont-Rouge Inc. vous invitent à leur bingo tous les dimanches à 19 heures

à la salle Le Pavillon de l'Agriculture au 735 rue Principale, Rougemont. \$2,200.00 en prix sont distribués dont un gros lot de \$1,000.00. Prix d'entrée \$3.00 pour 8 cartes ou \$5.00 pour 18 cartes. Bienvenue à tous.

Saint-Jean Voyages Age d'or

Dimanche 5 août: Croisière sur le Richelieu (accordéoniste). Souper à la Villa Romana. Vendredi 10 août: souper-théâtre à Terrebonne. 23, 24, 25 août: Ile aux coudres à La Roche Pleureuse. Jeudi 30 août: Vieux-Montréal croisière amphibie sur le St-Laurent. Septembre 1990, du lundi 3 au vendredi 7 septembre, voyage à Wildwood. Du jeudi 20 au dimanche 23 septembre, festival des vins à Niagara. Inf: Béatrice 348-7833.

Saint-Jean Comptoir C.P.C.J.

Au comptoir communautaire à 2 Place du Marché, vous trouverez des vêtements et des articles divers à bas prix. Ouvert: le jeudi de 13h00 à 20h30 et le vendredi de 10h00 à 17h00. Bienvenue à tous.

The Community Learning Exchange

Starting Wednesday, September 12, meet other English speaking people at «The Community Learning Exchange». We meet every Wednesday morning from 9:00-11:00, at John's High School, on 380 St-Michel (St-Jean). A supervised playgroup is available on these mornings for pre-schoolers. From week, subjects as diverse as crafts, travel and women's issues are discussed with the help of knowledgeable guest speakers. There is something for everyone, so come by for a cup of coffee and some conversation. For further information please contact: Kendra Smith 358-2951, Cathy Simons 359-1868, Dianne Tremblay 358-5266. We look forward to meeting you.

Venise-en-Québec Bingo

Le Club de l'Âge d'Or de Venise-en-Québec vous invite à leur soirée de bingo qui aura lieu tous les vendredis du 29 juin au 31 août au sous-sol de l'église à 19h30. Bienvenue à tous.

25 août Retrouvailles Poly. Armand-Racicot

C'est avec un immense plaisir que nous invitons tous les finissants de la polyvalente A-Racicot 1985 à notre grande soirée de retrouvailles. Nous espérons aussi revoir nos anciens professeurs. Endroit: Hôtel Roussillon Vallée des Forts à 18h30. Information Nadine Galipeau 348-0159 ou Christine Paquette 348-2145.

Voyage Cercle d'Accueil

Le Cercle d'Accueil organise un voyage les 1, 2, 3 septembre à l'Auberge du Parc à Orford, croisière sur le Memphre-Magog. Nouvelle administration. Information Réjeanne Leduc 347-6408, Roland Lussier 347-5753 ou au local 346-0291.

10 août Club Aramis

Le Club Aramis organise une soirée (bière et boisson forte à volonté). Le vendredi 10 août 1990 de 21h00 à 2h00. Orchestre «Le Groupe Option», buffet (spécial) servi en fin de soirée, plusieurs prix de présence. Prix: 50,00/pers. Couronnement de la reine 90-91.

11 août Action Jeunes St-Luc

action Jeunes St-Luc avec la participation de CKOI-FM (Woopy Machine) invite la population Luçoise et ses environs à une épluchette de blé d'inde. Le samedi 11 août au Parc Pierre Benoit à partir de 17h00. Des hot-dogs seront aussi servis. Tout cela gratuitement! Inf: Sylvie Léger 348-9075

11 août Epluchette Copains de la Vallée

La direction tient à rappeler à ses membres et leurs amis que l'épluchette de blé d'inde annuelle aura lieu le samedi 11 août à 20h30 avec

danse sociale, animation par Georges Deland. Il y aura beignes et café en fin de soirée. Endroit: Salle de l'Âge d'Or, 400 rue Dr Poulin, Marieville. Inf. 460-4578.

11 août Retrouvailles des familles Leduc

Le premier rassemblement des Familles Leduc, descendant de Antoine et des autres souches, se tiendra à Ste-Anne-de-la-Pérade, près de Trois-Rivières, au centre des Loisirs Jean-Guy Houle, le 11 août de 11h00 à 17h00. Il y aura pique-nique, visites de l'église, du cimetière, du Manoir Madeleine de Verchères... Pour plus d'information, contactez Mme Jacqueline Leduc au (514) 737-5102. Si vous désirez faire partie de l'Association des Familles Leduc Inc., le coût de l'adhésion est de \$ 15,00 par année et il comprend 4 numéros du «Journal des Leduc». Vous devenez membres, en envoyant vos noms et adresses ainsi qu'un chèque de \$ 15,00 à: L'association des Familles Leduc Inc. a/s de Jacqueline Leduc, 77-trés. 5660, ave. Decelles, # 119 Montréal, Qué. H3T 1W6

11 août Farnham

Le Club de l'Âge d'Or vous invite à sa soirée de danse le samedi soir 11 août à 20h30 au centre culturel, 135 rue St-André, Farnham. Orchestre, goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

11 août Pique-nique Ass. Québec France

L'Association Québec France Régionale Rive-Sud/Richelieu organise le 11 août un pique-nique au Fort Lennox avec mini-conférence sur l'histoire de la voie navigable du Richelieu. Rassemblement à 11 heures au quai d'embarquement à Saint-Paul-Ile-aux-Noix: Parc National. Chacun apporte sa boustifaille, ses boules de pétanque, etc. Coûts: 2\$ pour l'activité, 3\$ pour le traversier (adulte). Information Jacques Martin 670-2849, Jean-Paul Coulombe 348-1595.

11 août 40e anniversaire Notre-Dame-de-Stanbridge

Le service d'incendie de Notre-Dame-de-Stanbridge fête son 40e anniversaire. Pour souligner cette occasion des activités en plein air auront lieu au Centre communautaire à compter de 13 heures suivies d'un souper de boeuf au jus et filet de porc (15\$ du billet), une soirée dansante terminera la journée. Bienvenue à tous.

11 août Loisirs St-Lucien

Les Loisirs St-Lucien organise une journée familiale, le samedi 11 août à 14h00 au Parc Baroni (Parc Pierre-Trahan) coin Vaudreuil et Gouin. Jeux extérieurs, animation, souper hot-dog. En cas de pluie remis au 12 août. Info: Denise Denis 347-0813.

18 août St-Sébastien

Le samedi 18 août à 20h30 au Centre Communautaire de St-Sébastien. L'Age d'or vous invite à une soirée de danse avec l'orchestre «Duo-Action-Danse». Buffet froid et prix de présence.

«Le Bonheur, c'est pas bon pour la santé»

Théâtre de l'Écluse Centre Fernand-Charest
Le jeudi 16 août 1990 à 20h30
Gagnez une des deux paires de billets (Valeur \$16,00 du billet) (Gracieuseté: Le Théâtre de l'Écluse et LE RICHELIEU dimanche)

Nom:

Adresse:

Code postal:

Téléphone:

Attribution des prix: le mercredi 8 août 1990 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

PLANCHERS RICHELIEU

Sablage de planchers
Vieux planchers remis à neuf
Fini cristal

ESTIMATION GRATUITE

Richard Fournier, propriétaire
221, rue Saint-Georges, Henryville
Québec J0J 1E0

(514) 299-2229, 358-0102

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assentiment et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.
Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: **La Régie des permis d'alcool du Québec, 1 rue Notre-Dame est, suite 9, 200, Montréal, Québec H2Y 1B6.**

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
STRATIS, Michel Restaurant Papou Enr 1560, boul. Baillargeon Saint-Luc Dossier 844-316	1 restaurant pour vendre	1560, boul. Baillargeon Saint-Luc
QUINTIN, Luc Dépanneur Luc Quintin 18, rue Dupas Sainte-Anne-de-Sabrevois Dossier 174-730	1 épicerie	85, rue Frontenac Saint-Jean-sur-Richelieu

Le président et directeur général
Ghislain K. Lafflamme, avocat

Québec

Nos pages d'alimentation

Fruiterie.....4

Encarts

Canadian Tire - 35 350 copies	12 pages
Croteau - 9 317 copies	1 page
Distribution aux Consommateurs	
4 905 copies	20 pages
Echo-Nomie - 8 000 copies	8 pages
IGA - 6 355 copies	16 pages
IGA Saint-Luc - 6 355 copies	16 pages
Korvette - 6 989 copies	1 page
Méto - 8 367 copies	12 pages
Panda - 7 958 copies	8 pages
Pharmacie Legrand - 3 505 copies	8 pages
Pharmaprix - 3 351 copies	8 pages
Provigo - 9 375 copies	16 pages
Sears - 10 360 copies	44 pages
Uniprix - 1 377 copies	8 pages

Météo

Dimanche: plutôt nuageux, probabilité de précipitations à 60%, minimum 15°C, maximum 27°C.
Lundi: plutôt nuageux, probabilité de précipitations à 60%, minimum 15°C, maximum 27°C.
Mardi: plutôt nuageux, probabilité de précipitations à 40%, minimum 15°C, maximum 27°C.

le richelieu

43 494 COPIES

PAR LES CAMELOTS	Banlieue périphérique
Saint-Jean 16 315	L'Acadie 1 450
Iberville 4 593	Saint-Jean R R 1 204
TOTAL 20 908	Iberville R R 1 479
	Iberville R R 2 694
	TOTAL 2 827

le richelieu

DI M A N C H E

C.P. 383
84A, RICHELIEU J3B 6X3
TÉL.: 347-5371
LIGNE DIRECTE MONTRÉAL:
658-3328

Hebdomadaire fondé en septembre 1936, distribué gratuitement dans Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc et dans la Vallée du Richelieu au sud de Montréal.

Directeur général: Robert PARADIS
Rédacteur en chef: René BOUCHARD
Directrice de l'information: Sophie GAGNON

PUBLICITÉ
Secrétaires: Diane HÉBERT
Nicole FORTIER

Directrice de la publicité: Nicole TREMBLAY
Directeur-adjoint: Luc MOREAU

Directrice-adjointe au service administratif: Gabrielle AGARLA

Publicitaires: Denis Jolin, André Corriveau, Lucien Lord, Sylvie Leblanc, Francine Barsalou, Luc Lalonde, Madeleine Gilbert, Christine Marion, Héléne Turcotte, Diane Beaudin.

Coordonnatrice des cahiers spéciaux: Marie-Sylvie CHOQUETTE
Annonces classées: Michèle CHOQUETTE
Louise DUPONT
Julie BRUNEAU

Directrice artistique: Marie-Sylvie CHOQUETTE
Publicité nationale: McGown Intermac, 785 avenue Plymouth, bureau 310, Ville Mont-Royal, Qué. H4P 1B3, tél.: 735-5191

Composé par: Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu, Saint-Jean 347-0323.

Imprimé par: Transmag Inc., 10807, Mirabeault, Villes d'Anjou.

Distribué par: Les Messageries Saint-Jean Inc. 347-0323 et le service de la Poste en milieu rural.

Édité par: Promotion G. & P. Inc.

Abonnement par la poste: 38\$
Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre, 194, numéro d'ordre 277-191. Courrier de la 2e classe, enregistré sous le numéro 0631. Dépôt légal Bibliothèque nationale de Québec.

En vertu d'une entente entre le Syndicat des travailleurs de l'information du CANADA FRANÇAIS (C.S.N.) et Les Éditions LE CANADA FRANÇAIS Limitée, entente intervenue le 29 mars 1978, les services de la rédaction du CANADA FRANÇAIS et du RICHELIEU sont fusionnés.

Publicitaires: Denis Jolin, André Corriveau, Lucien Lord, Sylvie Leblanc, Francine Barsalou, Luc Lalonde, Madeleine Gilbert, Christine Marion, Héléne Turcotte, Diane Beaudin.

Coordonnatrice des cahiers spéciaux: Marie-Sylvie CHOQUETTE
Annonces classées: Michèle CHOQUETTE
Louise DUPONT
Julie BRUNEAU

Directrice artistique: Marie-Sylvie CHOQUETTE
Publicité nationale: McGown Intermac, 785 avenue Plymouth, bureau 310, Ville Mont-Royal, Qué. H4P 1B3, tél.: 735-5191

Composé par: Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu, Saint-Jean 347-0323.

Imprimé par: Transmag Inc., 10807, Mirabeault, Villes d'Anjou.

Distribué par: Les Messageries Saint-Jean Inc. 347-0323 et le service de la Poste en milieu rural.

Édité par: Promotion G. & P. Inc.

Abonnement par la poste: 38\$
Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre, 194, numéro d'ordre 277-191. Courrier de la 2e classe, enregistré sous le numéro 0631. Dépôt légal Bibliothèque nationale de Québec.

En vertu d'une entente entre le Syndicat des travailleurs de l'information du CANADA FRANÇAIS (C.S.N.) et Les Éditions LE CANADA FRANÇAIS Limitée, entente intervenue le 29 mars 1978, les services de la rédaction du CANADA FRANÇAIS et du RICHELIEU sont fusionnés.

Publicitaires: Denis Jolin, André Corriveau, Lucien Lord, Sylvie Leblanc, Francine Barsalou, Luc Lalonde, Madeleine Gilbert, Christine Marion, Héléne Turcotte, Diane Beaudin.

Coordonnatrice des cahiers spéciaux: Marie-Sylvie CHOQUETTE
Annonces classées: Michèle CHOQUETTE
Louise DUPONT
Julie BRUNEAU

Directrice artistique: Marie-Sylvie CHOQUETTE
Publicité nationale: McGown Intermac, 785 avenue Plymouth, bureau 310, Ville Mont-Royal, Qué. H4P 1B3, tél.: 735-5191

Composé par: Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu, Saint-Jean 347-0323.

Imprimé par: Transmag Inc., 10807, Mirabeault, Villes d'Anjou.

Distribué par: Les Messageries Saint-Jean Inc. 347-0323 et le service de la Poste en milieu rural.

Édité par: Promotion G. & P. Inc.

Abonnement par la poste: 38\$
Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre, 194, numéro d'ordre 277-191. Courrier de la 2e classe, enregistré sous le numéro 0631. Dépôt légal Bibliothèque nationale de Québec.

En vertu d'une entente entre le Syndicat des travailleurs de l'information du CANADA FRANÇAIS (C.S.N.) et Les Éditions LE CANADA FRANÇAIS Limitée, entente intervenue le 29 mars 1978, les services de la rédaction du CANADA FRANÇAIS et du RICHELIEU sont fusionnés.

Publicitaires: Denis Jolin, André Corriveau, Lucien Lord, Sylvie Leblanc, Francine Barsalou, Luc Lalonde, Madeleine Gilbert, Christine Marion, Héléne Turcotte, Diane Beaudin.

Coordonnatrice des cahiers spéciaux: Marie-Sylvie CHOQUETTE
Annonces classées: Michèle CHOQUETTE
Louise DUPONT
Julie BRUNEAU

Directrice artistique: Marie-Sylvie CHOQUETTE
Publicité nationale: McGown Intermac, 785 avenue Plymouth, bureau 310, Ville Mont-Royal, Qué. H4P 1B3, tél.: 735-5191

Composé par: Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu, Saint-Jean 347-0323.

activités de la semaine

14 août Rencontre d'information AL-ANON

Vous constatez les effets de l'alcool sur une personne aimée ? Ce problème vous inquiète ? Le groupe AL-ANON «Le goût de vivre» vous invite à une rencontre d'information à Napierville. Mardi le 14 août à 19h45. Au chalet des loisirs (rue de l'Aqueduc, en arrière de l'aréna de Napierville, Québec). Deux conférenciers (AL-ANON et A.A.). Bienvenue à tous.

11 août Henryville

Le club de l'Âge d'Or d'Henryville organise une soirée canadienne le 11 août à 20h30 au Sabot d'Or (air climatisé). Orchestre «Les Gais Chevaliers». Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

12 août Marieville

Le Club de l'Âge d'Or de Marieville servira son brunch familial le 12 août au centre récréatif, 400 Dr Poulin, de 9h30 à 14h00. 5\$ pour les adultes de 12 ans et plus, 2\$ pour les enfants de 6 à 11 ans, gratuit pour les autres. Danse et jeux de toutes sortes le reste de la journée. Bienvenue à tous.

14 août Théâtre de la Marjolaine

Vous êtes invités à donner votre nom pour assister à une pièce au Théâtre de la Marjolaine: «Le dernier des Don Juan.» à Eastman. Tél:347-2106 ou 346-9415.

15 août Récitation continue du chapelet

Mercredi le 15 août de 7h00 à 19h00, il y aura récitation continue du chapelet à la grotte du Jardin chez les servantes du St Sacrement (coin Lajeunesse et Gouin) invitation à toutes les personnes ou groupes à participer à cette journée de prières. Pour renseignements: 347-5164 ou 347-2555

15 août Iberville Âge d'Or

Souper-théâtre le mercredi 15 août au théâtre Le Chanteclerc à Sainte-Adèle. Venez voir «Quelle famille». Départ à 12h30 du local de l'Âge d'Or d'Iberville (389, 5e avenue, Iberville). Info 347-6198.

16 août Soirée de prières

Soirée de prières et eucharistique, prédicateur: Père André Daigneault, le jeudi 16 août à 19h30 chez A. Fortin, 287 Rang Lareau, Saint-Grégoire. Information Nicole 346-8166.

17,18,19 août St-Juc Association sportive

L'association sportive St-Juc organise un tournoi de balle-donnée, mixte, les 17,18,19 août prochains au chalet de l'île Ste-Thérèse. Ce tournoi de type un lancer est à double élimination. Un maximum de 16 équipes sont acceptées. Le montant des inscriptions est entièrement remis en bourse.

L'inscription est de \$125 par équipe. Tél:348-9410

18 août Amidanse

Le club de danse sociale Amidanse vous invite à son épluchette de blé d'inde le 18 août à 20h45 à l'érablière Raymond Meunier, 325 Rang des 54, Iberville. Disco Marcel Rainville. Information 347-6971.

18 août Farnham Club 3e Âge

Le samedi 18 août à 20 heures, grande danse au centre du 3e Âge, 421 Hôtel de Ville, Farnham. Danse animée par René Boudreau. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

18 août N.D.A. Voyage

Voyage à Lennoxville chez les Pères Franciscains et les Soeurs Clarisse. Information 348-4466.

19 août Brunch Chevaliers de Colomb

Brunch organisé par les Chevaliers de Colomb d'Iberville, au profit de la dystrophie musculaire le dimanche 19 août de 9 heures à 14 heures. Endroit: 335, 6e avenue, Iberville. Prix du billet: adulte 6\$, enfant 3\$. Bienvenue à tous.

21,22,23 août 3x20 ans organise un voyage à la roche Pleureuse.

se. Bienvenue aux membres. Tél: 348-5749

25 août Henryville

Le club de l'Âge d'Or d'Henryville organise une soirée canadienne le 25 août à 20h30 au Sabot d'Or (air climatisé). Orchestre «Les Gais Chevaliers». Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

26 août Pique-nique Loisirs St-Edmond

Pique-nique annuel organisé par les Loisirs Saint-Edmond, le dimanche 26 août à 13 heures au Parc Marquis de Montcalm. Des surprises pour les 25 premiers enfants (1-12 ans). Tirage, nombreux prix à gagner. Participez à de nombreux jeux: pétanque, fer, poche, etc. Possibilité d'acheter sur les lieux liqueurs, jus, chocolat. On vous attend.

28 août Notre-Dame-Auxiliatrice

Pèlerinage au sanctuaire Notre-Dame-de-Lourdes à Rigaud. Spectacle de sons et lumières. Départ 15h00 en face de l'église Notre-Dame-Auxiliatrice, retour 23h00. Bienvenue à tous. Inf:348-6534.

31 août Épluchette Chevaliers de Colomb

Les Chevaliers de Colomb d'Iberville organise une épluchette de blé d'inde le vendredi 31 août à 19 heures au local, 335, 6e avenue, Iberville. Présentation de la reine et du roi, musique à 20 heures. Prix 5\$ par personne. Bienvenue à tous.

2 sept. Farnham Vedette d'un jour

La journée du 2 septembre 1990, la rue Principale deviendra le théâtre des artistes amateurs. Funambules, chanteurs, clowns, magiciens, etc... Vous êtes donc invités par le comité course de canards à devenir la vedette d'un jour. Pour de plus amples informations, veuillez contacter Louise Belleau à la Chambre de Commerce au 293-7313. N'oubliez pas votre billet pour la course des canards qui sont toujours en vente à la Chambre de Commerce et chez tous vos marchands.

7 sept. 3x20

Souper d'ouverture des activités aura lieu à la Goudrelle de St-Grégoire. Au menu: Boeuf et cochon braisé. Orchestre des Gais Chevaliers. Bienvenue à tous. Tél: 348-5749, 347-6426, 347-0473, 346-2743

8-9 sept. Pelletier

Vous êtes tous conviés aux grandes retrouvailles annuelles qui se dérouleront les 8 et 9 septembre au site enchanteur de Cheribourg, dans la municipalité de Magog, près du mont Orford. Venez en grand nombre. Information M. Alphonse Pelletier C.P. 125, Sherbrooke, Qc, J1H 5H8 Tél. (819)-822-3061.

14 sept. 3x20 ans Voyage au Festin du Gouverneur pour informations tél: 348-5749. Bienvenue aux membres.

21,22,23 sept. Pèlerinage à Québec

Pèlerinage à Québec en groupe avec l'Abbé François Gingras, les 21,22,23 septembre 1990. Autobus Bouldais. Incluant: Transport, 2 nuitées, 5 repas, animation, visite, accompagnateur et prix de présence. Inf: Thérèse Horrobin 347-3171, Béatrice Gingras 348-7833, Gabrielle Lemaire 349-4781, Jeanne Loberge 348-5749. Airtour Voyages permis #752821

À vous de jouer.

PARTICIPATION

sorties

LINO

Unique dans la région

LINOTRONIC 300

8 1/2 x 11: 7\$ Tabloïd: 12\$
8 1/2 x 14: 10\$ Minimum: 12\$

Escompte sur quantités

DÉLAI DE 24 HEURES

Les Ateliers Graphiques du Haut-Richelieu inc.

84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué. J3B 6X3
tél.: 347-0323, MtI: 658-3328, fax: 347-4539

Faites vite pour un meilleur choix



Vos représentants de Dery Automobile aiguillent leurs crayons pour vous calculer les meilleurs prix en ville. Alors pour une période limitée seulement vous pouvez faire une affaire «au bout» sur n'importe quelle voiture Toyota neuve en stock.

SOYEZ DANS LE COUP À PETIT COÛT.



TERCEL COUPÉ DX
■ moteur 1.5 L ■ boîte manuelle à 5 vitesses avec surmultiples ■ pneus Michelin toutes saisons ■ boîte automatique en option ■ phares à halogène ■ ancrages pour sièges de bébé



TERCEL LIFTBACK 3 PORTES
■ moteur 1.5 L ■ boîte manuelle à 5 vitesses avec surmultiples ■ pneus Michelin toutes saisons ■ boîte automatique en option ■ phares à halogène ■ ancrages pour sièges de bébé



BERLINE COROLLA
■ moteur à injection électronique de carburant, 16 soupapes, 102 ch ■ suspension à quatre roues indépendantes ■ boîte manuelle à 5 vitesses avec surmultiples ■ direction à crémaillère ■ boîte automatique à 3 rapports en option



BERLINE CAMRY
■ moteur 2.0 L double arbre à cammes en tête, 115 ch ■ boîte manuelle à 5 vitesses avec surmultiples ■ volant inclinable avec mémoire ■ glaces teintées ■ rétroviseurs jumelés à télécommande ■ boîte automatique en option avec 4 rapports surmultiples

Nos prix sont tellement réduits que nous vous les divulguerons sur place. Venez voir pour le croire.



TOYOTA
La promesse du mieux-faire



LA QUALITÉ TOYOTA
DERY
automobile

1055, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-9000 - 871-3817

ESSAYEZ DE TROUVER

Pour une semaine
seulement
à St-Blaise

MIEUX



Mobilier de chambre
Ensemble 6 morceaux
Plateforme non incluse

725\$



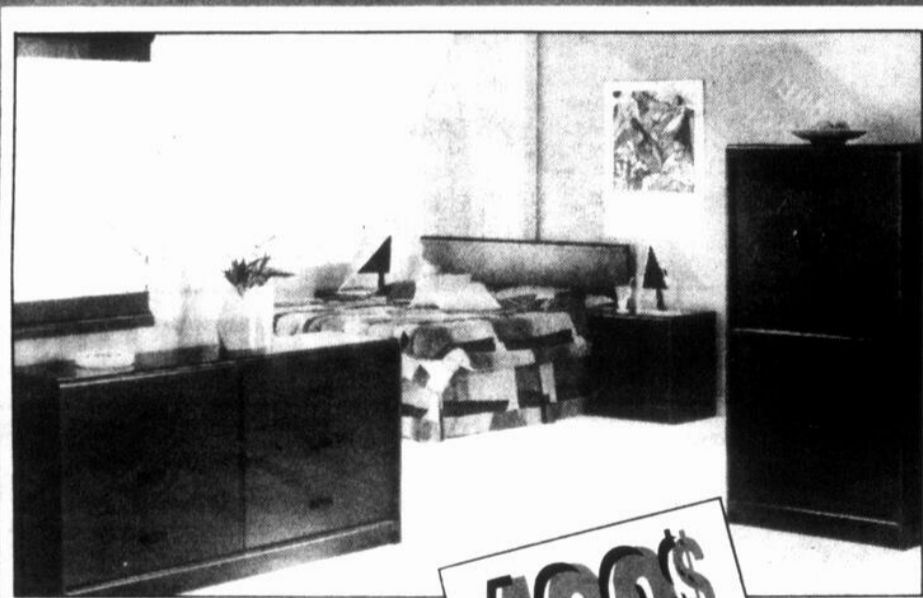
Meuble audio
Fini chêne noir

105\$



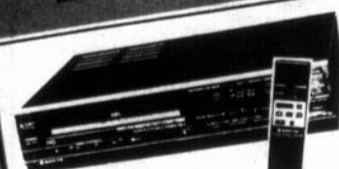
Chaise et pouf
en cuir noir
modèle similaire
à partir de

289\$



Mobilier de chambre
Ensemble 6 morceaux
Blanc ou noir

469\$



Vidéo VHS
à partir de

275\$

Vidéo VHS
STÉRÉO MTS
Programmation
à l'écran

399\$

TOUJOURS
IMBATTABLE

ENSEMBLE DE CUISINE
MODERNE
blanche, 1 table,
4 chaises
À PARTIR DE

389\$

RÉFRIGÉRATEUR 16,9 PI CUBES
avec 10 ans de garantie
sur moteur
et compresseur

799\$

CUISINIÈRE
avec 5 ans de garantie sur
les éléments

600\$

CONGÉLATEUR
À PARTIR DE

285\$

TÉLÉVISEUR
COULEUR 20 PO
contrôle à distance

379\$

FOUR
MICRO-ONDES
À PARTIR DE

119\$



Un grand magasin dans un «p'tit» village

Ethier et Frères n'a pas de succursale
à Saint-Jean... seulement un gros
magasin à Saint-Blaise

ÉTHIER & FRÈRES

880, rue Principale, Saint-Blaise

291-3151 658-6231